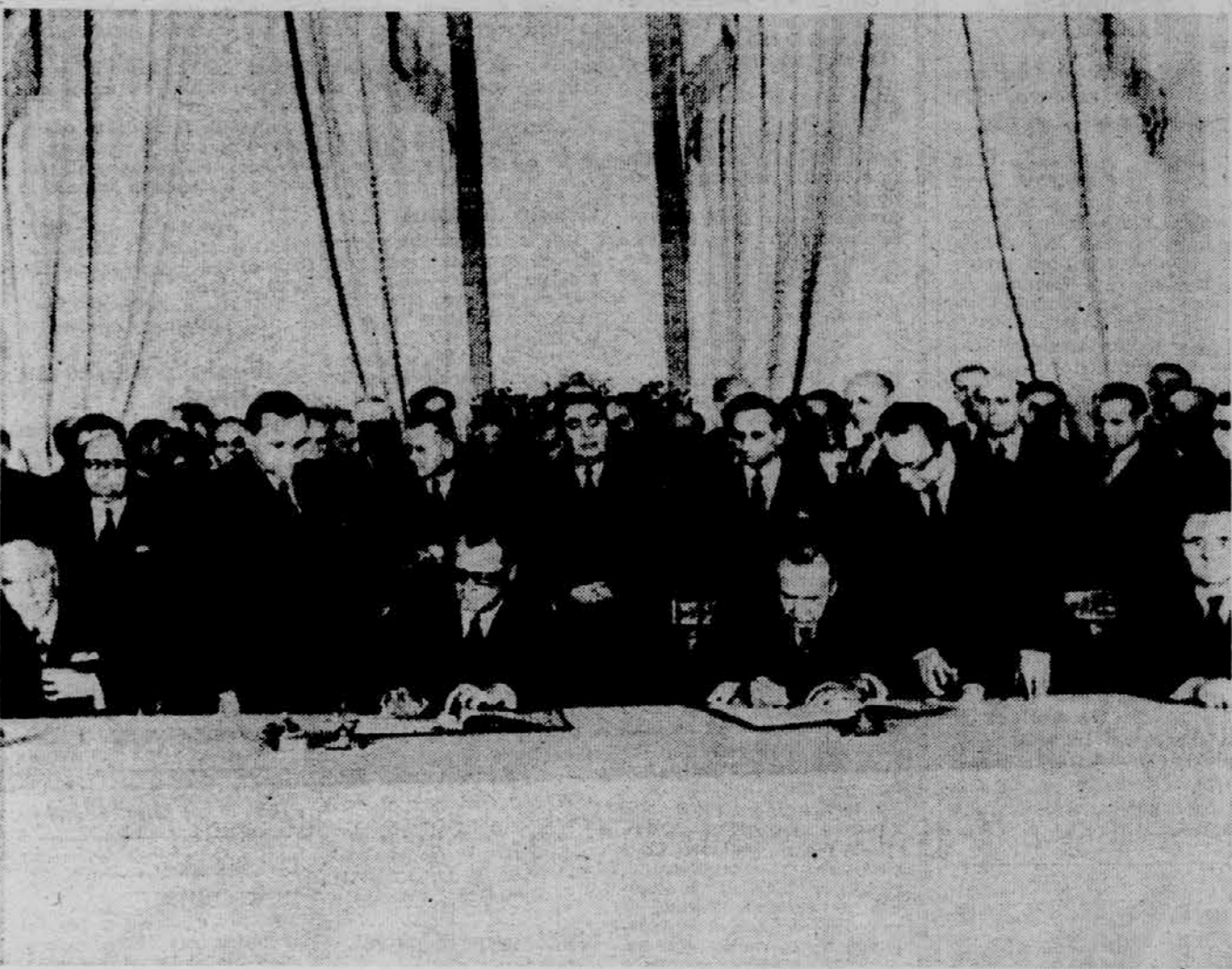




MED PODPISOVANJEM POGODBE V MOSKVI — Z LEVE PROTI DESNI: SCHEEL, BRANDT, KOSIGIN IN GROMIKO.

Kosigin in Brandt sta podpisala sporazum

Brandt se je pogovarjal z Brežnjevom in položil venec na Leninov mavzolej — »To ni samo konec nekega obdobja, temveč tudi dober začetek novega«

MOSKVA, 12. avg. (Po telefonu). Danes popoldne sta zahodnonemški kancler Willy Brandt in sovjetski premier Aleksej Kosigin v Kremliju podpisala zahodnonemško-sovjetski sporazum o odpovedi sile in o medsebojnem sodelovanju (besedilo sporazuma objavljamo na 4. strani). Medtem ko zahodnonemška konservativna opozicija še nadalje vztraja na napadu na pogodbo, ji moskovski diplomatski krogi skoraj brez izjeme pripisujejo izreden pomen ter jo ocenjujejo kot začetek konca druge svetovne vojne in hkrati kot začetek konca hladne vojne v Evropi.

Kancler Brandt je sinoči šefa vlad menila o zadevah na letališču Vnukovo dobil vse časti, ki gredo tujemu državljanu: sprejel in pozdravil ga je sovjetski premier Kosigin, slišati je bilo zahodnonemško himno (ki je prav takšna kot stara nemška, le da ima drugačno besedilo) in poveljnik častnega bataljona je po vseh pravilih raportiral gospodu federalnemu kanclerju. Kosigin je Brandta po vsem tem odpeljal v rezidenco, da bi se gost pripravil na današnji dan, ki ga mnogi opazujejo kot zgodovinskega. Ze davi ob desetih je Willy Brandt položil venec na grob neznanega junaka; ker gre v prvi vrsti za spomenik posvečen žrtvam spopada med Rdečo armado in Wehrmachtom, si opazovalci polaganje venca pojasnjujejo kot izraz Brandtovih prizadevanj, da se v odnosih med Bonnom in Moskvo čimprej pozabijo stare zadeve. Pol ure kasneje je Brandt že sedel za okroglo mizo ter se pogovarjal s kolegom Kosiginom. Uradno sporočilo o sestanku, ki je trajal bližje dve uri, je skopo in ve povedati le, da sta se oba

ter celotno sovjetsko vodstvo s Kosiginom, Brežnjevom in Podgornim na drugi. Mi-mo praktično celotne sovjetske vlade (77 ministrstev) je bil navzoč tudi politbiro s vsemi štirimi sekretarji CK. Sporazum, ki ga zdaj uradno imenujejo samo »sporazum med SZ in ZRN« (odpoved sili obsega v njem samo eno poglavje) so podpisali s sovjetske strani premier Kosigin in zunanji minister Gromiko, z zahodnonemške pa kancler Brandt in zunanji minister Scheel. Ceremonijo je prenešala intervizija in je trajala vsega sedem minut. V tem času sta Kosigin in Brandt izmenjali nekaj besed, nato pa je v pogovor vstopil še Brež-

njev; ta kratki preblisk je trenutno v središču zanimanja poročevalcev, ki pa seveda ne morejo ugotoviti, kakšna je bila vsebina pogovora. Poročajo, da je Brandt po podpisu dejal: »Ta sporazum ni samo konec nekega obdobja, temveč tudi dober začetek.« Kosigin je odgovoril: »Soglašam.« Brandt se je popoldne sedel z Brežnjevom. Gre za prvi stik te vrste, pomemben glede na tradicionalno neznanje, ki ga sovjetska KP goji do zahodno evropske socialne demokracije. Zvečer je bil Brandt gost v Kremliju na večerji pri Kosiginu, jutri okoli enih pa naj bi od-potoval nazaj v Bonn.

MARIJAN SEDMAK

Navzočnost zgodovine

Bismarck je le z »vzajemnojamstveno pogodbo«, ki jo je sklenil s Petrogradom, lahko izvajal svoj program združevanja nemških dežel. Po prvi svetovni vojni se je premagana Nemčija z rapalsko pogodbo pobotala z mlado sovjetsko državo in si nena-doma izmanevrirala ugodnejšo startno pozicijo za ureditev odnosov s Francijo in Anglijo. Hitler si je ustvaril pomembno strateško in časovno rezervo s sklenitvijo pakta Molotov-Ribbentrop. Zahodnonemški kancler Adenauer se je pred petnajstimi leti odpravil v Moskvo, da bi preprečil izolacijo svoje države v vsesplošnem ozračju popuščanja napetosti. Willy Brandt ni nepri-čakovan gost. Njegova pot je bila tako rekoč predpisana. Pri večerji sklenitvi zahodnonemško - sovjetske pogodbe o odpravi sile in o sodelovanju je bila navzoča zgodovina: politika središnje evropske države ni nikdar trajno uspevala, če je bila v sporu z vzhodno velesilo.

Kaj zdaj? Kaj določa, kaj omogoča, kaj povzroča moskovski sporazum, ki sta ga predsednika vlad smehljaje podpisovala pod žarometi svetovne javnosti? Kaj se Evropi, tako rekoč, »spet« obeta? Ni samo Franz Josef Strauss povzdignil hripavi glas provincialnega antikomunizma in proglasil skorajšnjo sovjetizacijo Zahodne Nemčije za posledico moskovskega sporazuma, tudi v treznejših glavah so se — malce po sili — porodile skrbi in se — malce prehitro — oblikovali paralelizmi, po katerih naj bi nova sententna cordiale bila kal novega hegemonističnega zla v Evropi. Toda značilnost zgodovine ni samo njeno ponavljanje, temveč predvsem njeno spreminjanje.

Včerajšnja sovjetska pogodba ni bila pogodba z Nemčijo, marveč z eno od obeh Nemčij, ki je s svojim podpisom priznala nedotakljivost meja one druge in se s tem tudi formalno poslovila od svoje dvajsetletne zmote ali laži, da je Nemčija. Tradicionalni način mišljenja o Nemčiji je zdaj dokončno ad acta, in tudi v tem je bila včeraj zgodovina pričujoča. Kar je bilo, ne bo več, in dejstvo, da se Sovjetska zveza ni zoperstavila bonski želji, s posrednim in vsebinsko zabrisanim stavkom priznati Nemcem pravico do ponovne združitve, dokazuje bolj neuresničljivost te zamisli in je v resnici samo sovjetska koncesija za Scheelove in Brandtove potrebe. Moskovska pogodba uvaja obdobje normalizacije razmer v Evropi na podlagi evropskih resničnosti — v tem je njen zgodovinski pomen in njeno realistično jedro je že po svoji naravi jamstvo, da bodo njena določila delovala kot dejavnik krepitve miru v Evropi. In to je v prid varnosti vseh.

SLAVKO FRAS

Naserjev odgovor?

Egiptovski predstavnik El Zajati odpotoval v New York - Jordanski zunanji minister: Izrael pači resolucijo OZN

NEW YORK, KAIRO, BEJRUT, 12. avg. (AFP, Reuter, UPI, MENA, Tanjug). Odposlanec generalnega sekretarja OZN U Tanta Gunnar Jarring bi se ta teden utegnil začeti pogovore o bistvenih vprašanjih s predstavniki Izraela, ZAR in Jordanije. V dobro poučenih krogih pravijo, da bo Jarring to sporočil danes ali jutri.

Egiptovski predstavnik El Zajati je danes odpotoval v New York. Po prihodu v Rim, kjer bo ostel do sobote, je izjavil, da je problem miru na Srednjem vzhodu problem, ki zanima vse sredozemske države. Zajati bo Jarringu najbrž prinesel Naserjev odgovor o tem, kje, kdaj in na kakšen način bi se začeli mirovni pogovori.

Iz Amana poročajo, da je jordanski zunanji minister Alatah izjavil, da Izrael odkrito pači resolucijo OZN o obnovitvi miru na Srednjem vzhodu. S tem, ko vztraja pri umiku na zanesljive meje in zavrača umik z vseh okupiranih ozemelj, pravzaprav skuša preprečiti izvajanje rešitve varnostnega sveta.

Nixonova »vojna« s kongresom

WASHINGTON, 12. avgusta (AFP) — Predsednik Nixon je začel svoj boj s kongresom, v katerem ima večino opozicijske demokratske stranke. Tako francoska agencija ocenjuje odločitve Nixona, da postavi predsedniški veto k dvema zakonodajnim osnutkom, na podlagi katerih naj bi se državni proračunski stroški povečali za milijardo dolarjev.

Gre za povečanje proračunskih stroškov v sedanjem davčnem letu za 453 milijonov dolarjev na področju izobraževanja in 541 milijonov dolarjev za gradnjo stanovanj v mestih. Stroški za to bi bili 22,4 milijarde.

Donava spet poplavlja

Od Ulma do Budimpešte so razglasili izredno stanje - Kritično med Kremsom in Dunajem - Mura zopet v strugi

DUNAJ, 12. avg. (Tanjug). Ob vsem toku Donave, od Ulma do Budimpešte, so včeraj zaradi izredno visoke gladine reke razglasili izredno stanje. Na Dunaju se je Donava davi povzpela na 720 centimetrov, to je le za 30 centimetrov pod kritično točko.

Huda nesreča v Bolgariji

SOFIJA, 12. avgusta (Tanjug). Bolgarski prometni ministerstvo je danes sporočilo, da se je 9. avgusta zgodila huda prometna nesreča, v kateri je izgubilo življenje 11 ljudi. Brali vlak, namenjen v Burgas, se je zaletel pri postaji Bolgarovo v avto-bus. Mrtvih je bilo 10 pot-nikov v avtobusu in voznik.

Sestanek z voditelji BiH

Predsednik Tito je govoril tudi s predstavniki šestih bosenskih komun

TJENTISTE, 12. avg. (Tanjug) — Predsednik republike Josip Broz Tito se je danes na Tjentištu sešel s predstavniki družbenopolitičnega in gospodarskega življenja šestih komun vzhodne Bosne (Višegrad, Goražde, Rudno, Rogatica, Čajniče in Foča).

Ob tej priložnosti so mu predstavniki komun Rudno, Rogatica in Čajniče, ki jih predsednik Tito tokrat ni mogel obiskati, na kratko razložili, kako je v razvoju in perspektivni v teh občinah, ki štejejo med najbolj zasto-ale v Bosni in Hercegovini.

Predsednik republike Josip Broz Tito se je danes na Tjentištu pogovarjal tudi z voditelji BiH Džemalom Bijedićem, Brankom Mikulićem, Dragutinom Kosovcem, Tomom Kurtovićem in Hamidjo Podzemcem o nekaterih pere-čih političnih vprašanjih in izvajanju zamisli vseljske obrambe v tej republici.

Predstavniki BiH so pred-sednika seznanili z nereseni-mi vprašanji, kako bi odpr-vili posledice katastrofalnega potresa v Banjaluki in po-magali prizadetemu prebivalstvu Bosanske Krajine. Pogovora sta se udeležila tudi general-polkovnika Vlado Bajčić in Franjo Herljević.

Ker so brigadirji ob obisku predsednika Tita v njihovem naselju izrazili željo, naj se tovarši Tito udeležijo tabornega ognja, ki so ga brigadirji in brigadirke pripravili za nočjo, pričakujejo, da se bo pred-sednik odzval njihovi želji in jim ob tabornem ognju pripo-vedoval o bitki na Sutjeski.

Pogovori Ribičič - Borten

OSLO, 12. avg. (Tanjug) — Predsednik ZIS Mitja Ribičič je danes v spremstvu pred-sednika norveške vlade Pera Bortena obiskal rudarsko me-sto Roros.

Popoldne sta se predse-dnika vlad pogovarjala o aktual-nih mednarodnih problemih in odnosih med Norveško in Jugoslavijo. V daljšem, spro-ščenem pogovoru, ki se ga je udeležil tudi naš veleposlanik Ilija Topalovski, sta ugotovi-li, da se tradicionalno prija-telstvo in sodelovanje med državama in njihovima vlada-ma ugodno razvijata.

Sef opozicije v parlamentu Rainer Barzel je ob tej pri-ložnosti nastopil s svojo izja-

„Daimler“ v SZ?

Von Ameringen hvali podpis sporazuma med ZRN in ZSSR - Načrti graditve tovarn

BONN, 12. avg. (Tanjug). Zahodnonemška industrija si obeta, odkar so podpisali sporazum s Sovjetsko zvezo, da se bodo gospodarski odnosi precej razširili in da bodo sklenili pomembne pogodbe s to državo.

Predsednik zahodnonemške industrijske zbornice von A-meringen je pozdravil pod-pis tega sporazuma in se iz-rekel za čimprejšnjo skleni-tve dolgoročnega trgovske-ga sporazuma ZSSR. Po nje-govem mnenju bi se lahko blagovna menjava z vzhodno Evropo čez nekaj časa po-dvojila. Na sedanjo menjavo z vzhodom odpade le 4,2 odstotka celotne zahodnonem-ske trgovine. Von Ameringen je menil, da bi sklenitev tr-govinskega sporazuma s SZ koristila tudi EGS, saj sviri članice te gospodarske skup-

nosti ne zadostujejo več za zares velike posle.

V Bonnu se že dle časa si-rijo govornice o pogajanjih med konzorcijem »Daimler-Benz« in SZ za gradnjo veli-ke tovarne tovornjakov. Govo-ri se tudi, da bi morda »Volks-wagen« zgradil svojo tovar-no v bližini Moskve. Von Ameringen računa tudi s tem, da bi v SZ prodali pre-cej potrošnega blaga.

AFP poroča, da se bodo začeli sovjetsko-zahodnonem-ski gospodarski pogovori že jeseni.

Zaupnica Colombu

RIM, 12. avgusta (AP) — Nova koalicijska vlada levega centra premiera Colomba je danes presklopila prvo parla-mentarno oviro, potem, ko ji je poslanska zbornica iz-glasovala zaupnico za napo-vedano politiko s 348 glasovi »za« in 231 glasovi »proti«.

Prilaskujejo, da bo tudi se-nat še ta teden odobril poli-tični program nove vlade. Glasovanje v senatu bo zad-nja ovira, ki jo mora Co-lombova vlada premostiti.

Izmenjava mnenj o sodelovanju

Pogovor malijskega mi-nistra s članom ZIS Miranom Mejakom

BEOGRAD, 12. avg. (Tanjug) — Malijski minister za zunanje zadeve Sori Coulibaly se je danes dopoldne v zavodu za mednarodno tehnično sodelovanje pogovarjal o ne-katerih vidikih sodelovanja te ustanove z Malijem. Nato je imel pogovore v zvezem sekretariatu za zunanjo tr-govino, kjer sta z namest-nikom zveznega sekretarja Borisom Šnuderlom govorila o trgovinski menjavi ter o sodelovanju Jugoslavije in Ma-lija z EGS.

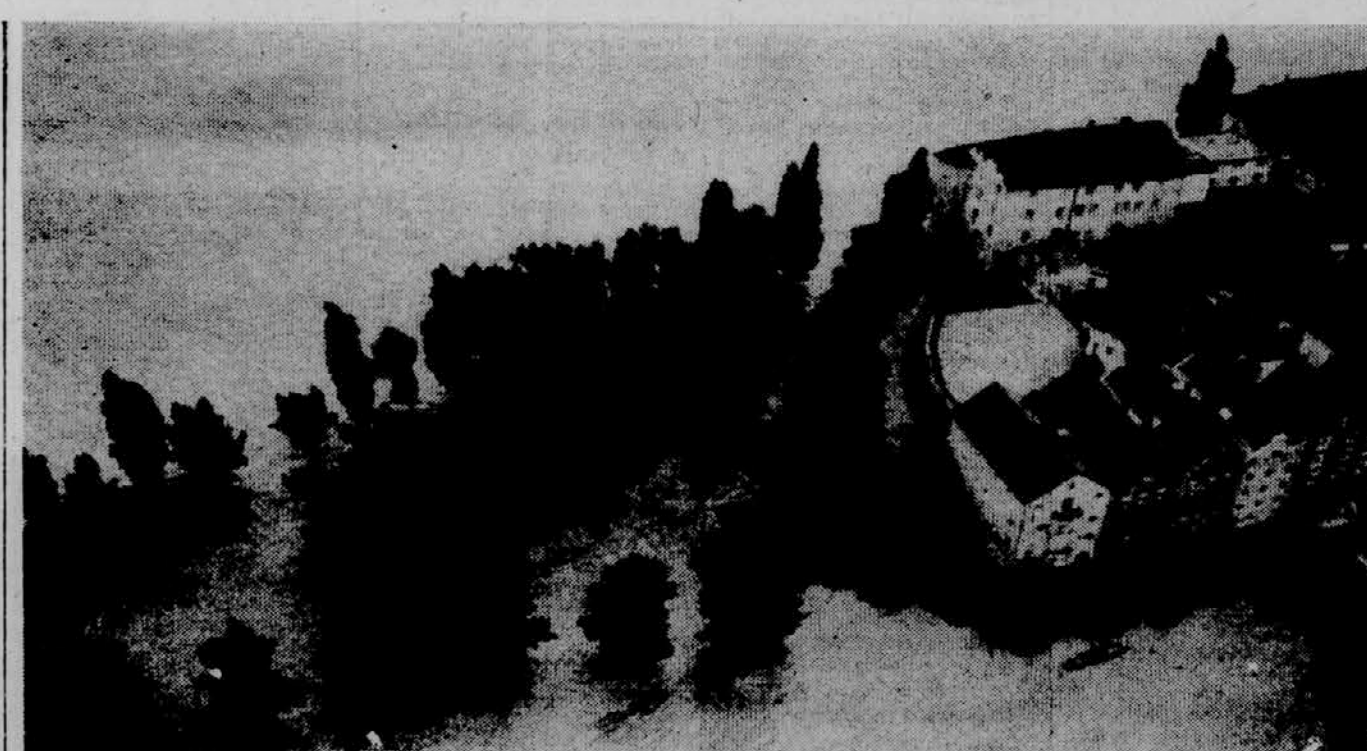
Opoldne se je Coulibaly se-stal s članom ZIS inž. Mira-nom Mejakom in z njim raz-pravljaval o nekaterih vprašanjih gospodarskega sodelova-nja, zlasti o tem, kako bi s skupnimi naporii razširili ob-stoječe možnosti za razširitev gospodarskega sodelovanja med Malijem in Jugoslavijo. Posebej sta govorila tudi o dograditvi nekaterih objektov živilske industrije v Maliju. V zvezi s tem je bilo ome-njeno, da bi bilo dobro usta-noviti mešano družbo.

Izvedelo se je, da sta Couli-baly in Mejak govorila še o sklenitvi novega plačilnega sporazuma med Malijem in Jugoslavijo ter o sestanku go-spodarskih ministrov obeh vlad. Razpravljala sta tudi o tem, kako bi prešli na kon-vertibilni način plačevanja.

123 žrtev poplav

RECIFE, 12. avgusta (UPI).

Po zadnjih podatkih je v bra-zilskem mestu Recife zaradi poplav, ki so pustošile že dru-gič v zadnjem mesecu, izgu-bilo življenje 123 ljudi. Več kot 1500 prebivalcev je v tem enomilijonskem mestu na se-rovorodu države ostalo brez strehe.



NARASLE VODE DONAVE VSELEJ NAPIREJ POKAZEJO SVOJO MOC V PASSAUU (NA SLIKI)

Za eno četrtno dražje življenje

V dveh letih so življenjski stroški narasli za eno četrtno — Maloprodajne cene so narasle za 22,5 odstotka

Nov most

Delavci zagrebskega podjetja »Hidroelektra« so te dni začeli pripravljati dela za gradnjo mosta preko Kolpe v Sisku. Most s štirinajstimi čestitimi in po 2 metra širokimi pločniki bo dolg 97 metrov, širok pa 16 metrov.

Rekord

Mesna industrija v Čakovcu je v prvem polletju povečala obseg predelave mesa za 30 odstotkov, predvsem v obratu za suhomesnate izdelke. Povečano predelavo je industrija omogočila predvsem širjenje mreže kooperantov, ki po dolgoročnih pogodbah pitajo živino zanj.

Siromašni Jadran?

Nekateri naši strokovnjaki trdijo, da bi z modernizacijo našega ribiškega ladjstva lahko povečali ulov rib v Jadranu največ na približno 40.000 ton rib na leto; večji uspeh obetajo ladjstvu, ki naj bi odredilo 1972. leta na lov na Atlantiku, saj bi po njihovih ocenah lahko zagotovilo tovarnam ribjih konzerv kar 63.400 ton rib na leto. Upajmo, da bodo naš lep Jadran rehabilitirali vsaj geologi, ki so začeli vrtati v njegovo dno prave naftne vrtnice!

Največ Nemcev

Po podatkih za letošnje prvo polletje je bil vsak tretji tuji turist iz ZR Nemčije. Do konca julija je obiskalo našo državo 340.313 nemških turistov, tj. 7 odstotkov več kot lani v istem času, število njihovih prenočitev pa se je povečalo za 9 odstotkov, to je na 2.035.834 prenočitev.

Pomlajevanje

Od 75 milijonov dinarjev, kolikor znašajo letošnje turistične investicije na opatjskem območju, so doslej porabili 42 milijonov dinarjev, za rekonstrukcijo in modernizacijo hotelov, ki so se s tem uvrstili v višje kategorije. Pri spomlajevanju hotelov so porabili povprečno od 30.000 do 50.000 dinarjev na ležišče.

Nov izvoz

Predstavniki »Medjimurske trikotnice« so sklenili s češkoslovaškimi uvozniki prve pogodbe o izvozu trikotniških izdelkov. Vrednost 234.000 dolarjev. V tekstu so tudi pogovori o možnosti izvoza novih poslikanih izdelkov te tovarne v Češkoslovaško.

Sodoben servis

Kreditni odbor Jugoslovanske investicijske banke je na zadnji seji odobril beograjskemu podjetju za vzdrževanje in popravilo motornih vozil investicijski kredit 16 milijonov dinarjev za prvo etapo gradnje nove sodobne avtomobilske hiše v Beogradu.

Kontra

Delavski svet ženske železnice je na zadnji seji sklenil, da se v železnici po povratku iz tujine ne morejo več zaposliti vsi tisti delavci, ki so samovoljno prekinili delovno razmerje in odšli začasno na delo v tujino. V zadnjih dveh letih je bilo v železnici menda kar 300 takšnih.

Popoprano

Dve naši podjetji — eno iz Ljubljane, drugo iz Novoga Sada — sta pristojnim organom prijavili uvoz popra, toda ti zdaj ne potrjujejo prijave uvoza. Medtem pa je bil poper natovorjen na ladjo in je že na poti v Jugoslavijo. Nekateri se sprašujejo, kdo bo pogotil na popoprani zaloga, ki ga zaradi nepotrjene prijave ne bo mogoče izvoziti. Pesimisti zatrjujejo, da naši potrošniki — saj trgovci že tožijo, da gredo sedanje zaloge popra h koncu...

EFENDIĆ DOMAČI GOST



— Imate kaj hladnega zame, natak?
— Da, račun!

Degradirani hoteli?

So za prekatizacijo mnogih hotelov resda krivi samo zvezni pravilnik in neživljenjsko odločanje inšpektorjev? — Kaj so ukrenili hoteli sami?

Na zadnji seji je poslovno združenje jugoslovanskih hotelirjev zahtevalo, naj bi tržnim inšpektorjem po hitrem postopku ukazali, da prenehajo s odločbami uresničevati zvezni pravilnik o kategorizaciji hotelov. Med glavnimi dokazji za tak ukrep navajajo, da je neživljenjsko, povsem šablonsko odločanje inšpektorjev, v katero kategorijo da sodi posamezni hotel.

Zaradi formalizma inšpektorjev se na desetine hotelov seli v nižje kategorije, kot so jih imeli doslej zapisane in usklajene s cenami v vseh prospektih, nekateri hoteli pa sploh izgubljajo ta naziv. To prav zdaj med turistično sezono in v času, ko sicer res prihajajo številne pritožbe na rovaš slabih gostinskih storitev, ne pa na kategorije in udobje hotelov.

Tako so jugoslovanski hotelirji usmerili svoj ogenj na inšpektorje, hkrati pa v isti sapi ostro obsodijo tudi sami zvezni pravilnik, češ da je preoster, da hoče z enim delom, kar je večkrat gost hotelov sirom po državi, in se lastnih neveselih izkušenj, da je do-

sedanja kategorizacija hotelov vse prevečkrat le karikaturna, kajti kategorijo »C« in »B« pa celo »A« nosi vse preveč hotelov, ki dejansko ne dosegajo v tej ali oni pomembni stvari niti kategorije »D«. Tako ni samo ob morju, kjer je farsa s kategorijami v polnem cvetu, kar velja tudi za zasebne turistične sobe, temveč je tako tudi v velikih poslovnih mestih...

Koliko so dokazi hotelirjev tehtni, bi moralo združenje in pa gospodarske agencije dognati in razčistiti vsaj že lansko jesen. Zadržanja kritika na rovaš zakonodajalca in inšpektorja je tako, morda neho, videti kot kašen zavlačevalni maneuver.

Kdor izmed Jugoslovancev ima to sredo (ali, nesrečo), da je večkrat gost hotelov sirom po državi, in se lastnih neveselih izkušenj, da je do-

sedanja kategorizacija hotelov vse prevečkrat le karikaturna, kajti kategorijo »C« in »B« pa celo »A« nosi vse preveč hotelov, ki dejansko ne dosegajo v tej ali oni pomembni stvari niti kategorije »D«. Tako ni samo ob morju, kjer je farsa s kategorijami v polnem cvetu, kar velja tudi za zasebne turistične sobe, temveč je tako tudi v velikih poslovnih mestih...

Značilen spor hotela

Podoben je tudi v Ljubljani. Z novo kategorizacijo bo moral denimo hotel »Ljubljana« sploh odločiti ime hotel, hotel »Sion« pa zamenjati dosežanje »A« katego-

rijo s kategorijo »B« itd. Hotel »Sion« je sprožil upravnih spor zoper odločbo ljubljanske inšpekcije. Republiški sekretariat za gospodarstvo je pritožbo zavrnil s zgornjo utemeljitvijo. Med drugim zaradi tega, ker hotel nima po vseh sobah kopalnic z bideji in straniščem, ker nima v obeh restavracijah toliko miz, kolikor je sob, ker ima le tri namesto štiri apartmaje, ker nima moškega in ženskega frizerskega salona, ker nima službe za prevoz gostov in priljuge...

Vidimo potemtakem, da ne gre za degradacijo hotelov ali za formalizem inšpektorjev. Gre pa za povsem utemeljeno hotenje, da bi vsaj najpomembnejše hotele zbežali iz provincializma in da ostalosti, ter jih vklopili v sodobne turistične tokove. BOGDAN FINZGAR

Boje z „velikani“

Večina vojvodinskih industrijskih kolektivov se je odločila za integracijo z gospodarsko močnejšimi podjetji

V samoupravni praksi večjega števila vojvodinskih industrijskih kolektivov ni bilo doslej še nikoli toliko javnih glasovanj med delavci kot letos. Velika večina se jih je odločila za integracijo z gospodarsko močnejšimi, tehnično bolj opremljenimi, za domače in tuje tržišče konkurenčno bolj pripravljenimi podjetji in poslovnimi združenji.

Glede na nove načine gospodarjenja so sprevideli, da je najzanesljivejša, če se odločijo za proizvodno-tehnično in poslovno povezovanje z jugoslovanskimi velikani v posameznih industrijskih vejah. Samo v elektroindustriji se je na primer pet izmed sedmih tovarnov v AP Vojvodini združilo z najmočnejšimi sorodnimi podjetji v Sloveniji, Hrvaški, BiH in na Kosovu.

Somborska tovarna »Poljoprivrednik« se je povezala z našo največjo avtomobilsko tovarno, zavodi »Crvena zastava«. Svojo proizvodnjo je popolnoma preusmerila v izdelavo osebnih avtomobilov, proizvodnjo kmetijskih strojev pa je prepusila sposobnejšim in bolj specializiranim kolektivom. Tako bo seveda morala spremeniti tudi svoje ime.

Druga somborska tovarna »Elektrona« se je pridružila metalurškemu kombinatu »Trepc« v Kosovski Mitrovici. Svoj program bo dopolnila s proizvodnjo avtomobilskih akumulatorjev s suhim elementi.

Elektroindustrijsko podjetje »Tesla« v Somboru se je priključilo podjetju »Rad Končar« v Zagrebu, novosaška tovarna »Petar Drapšin« pa metalurškemu kombinatu v Zenici.

Mednarodni študijski center mladine RK

Zvezni in republiški odbori JRSK so organizatorji letošnjega Mednarodnega študijskega centra Mladine RK, ki bo od 1. do 10. septembra v Crikvenici. Poleg jugoslovanske delegacije, ki šteje 30 članov, bodo v centru sodelovali predstavniki iz 23 držav in predstavnikov Lige društev RK iz Zeneve. Delo bo potekalo v plenu in po komisijah. Razen delovnega je predviden tudi kulturno-zabavni program, in sicer športna tekmovanja.

Tovarna »Istra« v Kuli je naša najzanesljivejša družabnica za poslovno-tehnično sodelovanje v metalurškem kombinatu v Bori. Tovarna »Sever« v Subotici deluje zdaj v sklopu z veljanskim »Gorenjem«. Po dolgih letih gospodarskih težav pripravljajo velike potoplene načrte, da bi povečala proizvodnjo na 500 milijonov din in še čez. Drugo subotičko industrijsko podjetje »Sigma« se je združilo z doma in na tujem zelo znanim

sarajevskim Energoinvestom. Tovarna »Metalac« iz Vrsca je odšel povezana z beograjskim »Livnicom«. Pančevska tovarna »Žarnice« je ustanovila združeno podjetje s tovarno električnih žarnic v Zagrebu, tovarna »Zorka« v Subotici pa z »Zorko« iz Sabca. Tovarna celuloze »Matroza« iz Sremske Mitrovice se je povezala z združenim podjetjem za proizvodnjo celuloze in papirja v SR Srbiji.

PODJETJE ZA AVTOMATIZACIJO PROMETA LJUBLJANA, Celovška cesta 6

objavlja naslednja prosta delovna mesta:

1. SEFA odseka za plan, analize in organizacijo
2. REFERENTA za organizacijo
3. REFERENTA za strokovno izobraževanje
4. KONSTRUKTORJA SKLOPOV
5. ANALITIKA CASA
6. ELEKTROTEHNIKA signalno-varnostnih naprav
7. ELEKTROTEHNIKA ELEKTROVZVOD
8. ELEKTROTEHNIKA kabelskih vodov
9. OBRATNEGA INŽENIRJA elektrovozov
10. EKSPEDITORJA
11. TEHNIČNE RISARJE
12. STROJEPISE
13. VEC KLJUČAVNICARJEV

POGOJI:

- pod 1.: diplomiran ekonomist, diplomant višje šole za organizacijo dela proizvodno organizacijske smeri;
- pod 2.: diplomiran ekonomist — pripravnik;
- pod 3.: diplomant višje pedagoške šole ali učitelj strokovno teoretičnih predmetov;
- pod 4. in 5.: strojni inženir — pripravnik;
- pod 6., 7. in 8.: elektrotehnik šibki tok — pripravnik;
- pod 9.: elektroinženir za šibki tok — pripravnik;
- pod 10.: 3-letna poklicna šola trgovskega skladiščnika;
- pod 11.: tehnični risar;
- pod 12.: stroje pisec ali 2-letna poklicna šola administratorja;
- pod 13.: kvalificiran ključavničar.

Ponudbe s kratkim opisom dosežanj prakse pošljite na naslov: Podjetje za avtomatizacijo prometa Ljubljana, Celovška cesta 6, Splošni sektor v 15 dneh po objavi. 7641

Beograjski „velemestni“ labirint

Predsedniku beograjske mestne skupščine Branku Pešiću je nedavno poslal z morja prebivalec s Surtina Radovan Maksimović naslednje pismo: »Tovariši predsedniki, bodite prijazni in sporočite moji družini, da sem živ in zdrav.«

To ni bila nikakršna neslana šala, temveč ogorčenje Beograjčana, ki je poslal svoji družini nekaj pism in so mu vsa vrnili s pripombo »neznanka«. To je usoda enega izmed prebivalcev novih ali že starih beograjskih ulic, ki nimajo ne naslova ne števil in so jim prebivalci sami dali imena. Ko iz takšnih ulic, ki jih je v Beogradu kar 2000 in še 1000 takšnih, ki nimajo tablic z napisom, ključje postaja prve pomoči, navadno pomoči ne dobijo, ker jih zdravniki zaman iščejo in se potem hudujejo zaradi »neslane šale«.

Ko katero izmed takih ulic je poimenujejo, a to traja včasih šest let ali skoraj toliko, potem morajo prebivalci obvestiti celo vrsto komunalnih ustanov o svojem naslovu, da znanke, prijatelje in sorodnike ne računamo, kar je seveda ogromno delo, ki ga marsikdo nikdar ne opravi.

Poleg tega velemestnega labirinta, ki ga evropska velemesta ne poznajo, ker označijo tudi smer ulic, ima Beograd še to posebnost, da ena sama ulica nosi tri imena. Tako na primer Kumodraška ulica ni od začeta do kraja Kumodraška, temveč se del njene nove priključne ulice imenuje Nova Kumodraška ulica, na drugi strani se imenuje Zlariška in v nadaljevanju spet Kumodraška.

Razen vsega tega pa imajo v raznih delih Beograda ulice z istim imenom. Ulica Bore Stankovića je na primer v občini Vračar, a tri ulice s tem imenom so tudi v občini Čukarica. Inkantirani raznih ustanov in zavodov v tej zmedeni včasih sploh ne vedo, koga in kje naj iščejo, zlasti težko je v primeru požara ali napake v električnem omrežju ali v podobnih nesrečah, ki so lahko zelo nevarne in imajo hude posledice. V. Š.

Špekulanti in monopolisti

Na podlagi trenutnih cen krompirja in čebule na mestnih tržnicah je težko delati kakšno daljnosežna sklepe. Konec koncev je treba upoštevati, da letošnja sezona kasni. Kljub temu pa vzmerni potek, da sta ta dva artikla, pociati za transport, uskladiščenje in druge manipulacije, dražja v družbenem kot v zasebnem sektorju. Cene enega in drugega artikla so višje od lanskih, pa tudi zelo specifične v raznih mestih. Giblejo se od 0,60 do 2,30 oziroma od 0,90 do 5,00 dinarjev. To že samo po sebi govori o nesposobnosti trgovine, da bi na jugoslovanskem trgu izenačila ponudbo in povpraševanje, še zlasti, ko gre za blago, ki je skoraj idealno v tej osnovni funkciji. Zdjaj pa zvečmo, da je glavni krivec dražje prav družbeno organizirana trgovina in njen monopol. Glede na precejšen obseg nezakonitega trgovanja na mestnih tržnicah je torej socialistična trgovina dražja tudi od divjih preprodajalcev, ki prav gotovo ne opravljajo zastoj svojega špekulantskega dela nepooblaščenega posrednika med kmetom in potrošnikom in ki se morajo verjetno prej ukloniti splošnemu gibanju cen, piše Borba, da bi bili sami v stanju diktirati cene, piše Borba.

Vrste za bencin

Te dni se vali skozi Sarajevo proti Jadranu in nazaj več tisoč domaćih in tujih motoriziranih turistov. Na ozkih mestnih ulicah, grajenih za kočije, je velika zmeda. Prometna milica ima polne roke dela za vzdrževanje reda in usmerjanje voznikov proti Mostarju, piše »Borba«.

Tisti motorizirani turisti, ki si želijo oddahniti v glavnem mestu Bosne in Hercegovine, imajo velike težave tako zaradi parkiranja kot tudi za nakup bencina. V mestu je samo šest bencinskih črpalk. Pred njimi se vijejo kot kače dolge vrste avtomobilov. Tudi več ur je treba čakati, da vam lahko osebe posreduje z bencinom.

Sarajevski Jugoimpost je zagotovil sredstva za gradnjo še 12 črpalk na območju občine Sarajevo-center. Celot svet za urbanizem mestne skupščine je odobril lokacijo. Upravni odbor sklada za ceste pa ni prižgal zeleno luč za gradnjo teh črpalk. Člani tega foruma so odobrili samo štiri lokacije.

Stanujejo zastoni

Stanovanjsko podjetje v Pristini ne more pri nekaterih stanovanjskih iztergati stanarine. Številni opomini niso pomagali, tako da se je direktorja podjetja odločilo za zadnji ukrep — vse neradne plačnike stanarine je izročilo sodišču. Tako se je na občinskem sodišču znašlo več kot 2000 tozb. Več kot 1000 jih je sodišče že rešilo. Stanarine bodo izterjali.

Stanovanjsko podjetje bo jeseni uvedlo še en ukrep. Iz stanovanj bo začelo izseljevati stanovalce, ki neredno plačujejo stanarinu. Podjetje bo zagotovilo nujno stanovanje, v izpraznjeno pa bo prišel drug.

Samo v prvih 6 mesecih letos stanovanjskemu podjetju ni uspelo pobrati stanarine, stroškov za grejte in zakupa v višini 1,696 tisoč dinarjev. V upravi podjetja pravijo, da so to zanje znatna sredstva, saj bi s tem denarjem lahko marsikatero hišo popravili. Pri vsem tem pa je najbolj zanimivo to, da neredni plačniki stanarine niso najbolj siromski prebivalci tega mesta. Narobe, to so ljudje, ki imajo dobre osebnostne dohodeke. Med njimi so celo zelo ugledni meščani z zelo visokimi dohodki, piše »Politika-Ekspress«.

Združene pivovarne?

Najverjetneje že v začetku septembra bodo podpisali sporazum o ustanovitvi združenega pivovarskega podjetja, v katerem bi bile pivovarne iz Nikšića, Sarajeva, Nisa, Apatina in Beograda. Združeno podjetje bi začelo posloovati z novim letom.

Fred letniški sporazum o ustanovitvi združenega podjetja. Sporazume o tem so že poslali v podpis. Pogovarjali so se tudi s predstavniki pivovar iz Valjeva in Svetozareva, vendar še niso dobili odgovora — pravijo v beograjski industriji piva.

V združenem podjetju bo vsaka pivovarna poslovala samostojno s svojim žiro računom in bo imela samostojne samoupravne organe. Združena podjetja bodo imela erotno prodajno politiko, skupaj bodo načrtovala nadaljnji razvoj in ustanovila znanstveni inštitut z verno pivovarno v Beogradu, piše »Politika-Ekspress«.

Indiskretnost v zveznih organih

V svojem komentarju k izredno povečanemu uvozu v juliju navaja beograjska »Ekonomska politika« med drugim okoliščino, da so uvozniki predčasno zvedeli o uvedbi uvozne takse 5 odst. in so pohitili z uvozom. Naj še dodamo, da to ni prvi primer, da so uvozna podjetja zaradi indiskretnosti v zveznih organih zvedela za bližnje ukrepe zvezne vlade, kar jim daje precejšnje prednosti pri poslovnih dispozicijah.

„Leni“ telegram

Brzljavica je prišla iz Trogriva v Split minulo soboto ob 17. uri. Stranka jo je dobila šele v nedeljo ob 10. uri. Iz besedila brzljavice je bilo razvidno, da gre za smrtni primer. Ta primer bi lahko komentirali kot mnoge druge. Zmeraj pa bomo prišli do ugotovitve, da je to nekoristno, ker se je v našem delu sploh (ne samo na pošti) uzakolila nesprejemljiva praksa. Morda celo napaka kot takšna ni nerazumljiva, nerasumljivo pa je to, da ni skoraj nobenega, ki bi javno pojasnil napake. V nasprotju s tem pa vsi zelo marljivo zaračunavajo storitve. Ker se napake dogajajo pogosto, se clovek, ko plača storitev, počuti tako da ne ve ali je ta denar vredna stran ali pa ga je koristno uporabiti, piše »Slobodna Dalmacija«.

Brnik vse večji

Konkurenca in nove varnostne naprave — Čedalje bolj živahen potniški in tovarni promet — Najsodobnejši radar

Domejšnja letala, po zadnjih dosežkih znanosti opremljena letališča, in še marsikaj drugega vpliva na točnost in varnost poletov, hkrati s tem pa tudi na naraščanje števila potnikov in prepeljanih ton tovarov. Vsekakor sodi letališko podjetje Ljubljana-Pulj med tista jugoslovanska letališča, ki so letos zabeležila največji dvig tovarnega in potniškega prometa.

Medtem, ko so druga jugoslovanska letališča letos zabeležila največ indeks 136 v odnosu na prvih sedem letanskih mesecev, kar je prav gotovo spodbudno, pa Ljubljansko letališče beleži indeks 306 v potniškem prometu in 276 v blagovnem prometu. Je povedal direktor letališča Ljubljana-Pulj Franc Sever.

Ob takih rezultatih je lahko prav gotovo zadovoljen. Omenil je med drugim tudi, da zdaj redno pristajajo na Brnik in v Pulju velika letala Boeing 707 in Douglas DC 8, v katerih sedijo predvsem naši izseljenci, da je turistični promet z letali letos močno narasel, prav gotovo pa je k dvigu števila prispevali in odhajajoči potniki na Brnik, ki pripomogla tudi konkurenca podjetju JAT letal Inex Adrije.

Ob takih rezultatih je lahko prav gotovo zadovoljen. Omenil je med drugim tudi, da zdaj redno pristajajo na Brnik in v Pulju velika letala Boeing 707 in Douglas DC 8, v katerih sedijo predvsem naši izseljenci, da je turistični promet z letali letos močno narasel, prav gotovo pa je k dvigu števila prispevali in odhajajoči potniki na Brnik, ki pripomogla tudi konkurenca podjetju JAT letal Inex Adrije.

Ob takih rezultatih je lahko prav gotovo zadovoljen. Omenil je med drugim tudi, da zdaj redno pristajajo na Brnik in v Pulju velika letala Boeing 707 in Douglas DC 8, v katerih sedijo predvsem naši izseljenci, da je turistični promet z letali letos močno narasel, prav gotovo pa je k dvigu števila prispevali in odhajajoči potniki na Brnik, ki pripomogla tudi konkurenca podjetju JAT letal Inex Adrije.

MATILJA DERMASTIA

Odtenki

Uradni Washington doslej še ni komentiral predloga zahodnonemškega kanclerja Willyja Brandta o sklicanju vrhovnega sestanka štirih svetovnih veliki: ZDA, Britanije, Francije in ZR Nemčije. Toda neuradno uradni krogi v Washingtonu govorijo, da ima ta Brandtova pobuda namen prepričati zavezniške, da ZR Nemčija ostaja trdno v zahodnem taboru ne glede na vse sporazumevalne z Moskvo.

Nobena skrivnost ni, da Bonn usklajeno z zahodnimi zavezniški plete diplomatike in politične niti v Moskvi. Slovesni podpis sporazuma v sovjetski prestolnici potemtakem ni mogel presenetiti ne Washingtona ne Pariza ne Londona.

Vendar so — kakor se dogaja pri takih rečeh — tudi v tem primeru odtenki odobravanja dolocene politike portnerja. Medtem ko sta London in Pariz že tudi uradno pozdravila sporazum v Moskvi, so politični opazovalci v Washingtonu postali pozorni na dejstvo, da uradnih ameriških reakcij na zadnje dogodke v srednji Evropi ni bilo. Nekateri ameriški komentatorji so celo očitno Nizozemski tla, da kaže premalo zanimanja in daje premalo pobud v tem dogajanju.

Ali je Washington nekoliko nezadovoljen z Brandtovim politiko, ki jo je sam odobril? Najbolj verjetno je, da je nekoliko nezadovoljen z naglasi, s katero je prišlo v Moskvi do sporazuma. Toda ta koda gibanja dobijo svojo notranjo dinamiko, če so uspešna. Morda je v ozračju red na progi Bonn-Moskva prišel nekoliko naravnost z ameriškim.

Vsekakor je Brandtova pobuda značilna. Ne gre samo za zagotovitev zvestobe zahodnemu taboru, ampak za posnet, kaj storiti v prihodnosti. Sporazum v Moskvi je lahko samo mejnik — sicer zelo pomemben mejnik, a vendarle samo mejnik — pri odločitvi, kaj storiti v prihodnosti in gospodarskih vrstev in druge svetovne vojne.

Brandtova pobuda napoveduje, da je vsaka primerjava sedanjega dogajanja in približevanja med ZSSR in ZR Nemčijo nevarna. Takrat po prvi svetovni vojni sta Sovjetska zveza in Nemčija nastopili kot neodvisna dejavnika, ki ju je Versailles odločil. Bistvena razlika je zdaj v tem, da nastopa Bonn kot nekak posrednik Zahoda. In tudi Sovjetska zveza ne zastopa le sebe, ampak ves vzhodni blok.

B. PAHOR

Boj, ki je in ni

Monetarni strokovnjaki Evropske gospodarske skupnosti proučujejo, kako bi ustvarili mehanizem, ki bi članicam EGS omogočil odločitvi razpon, v katerem smejo tržne cene njihovih valut nihati okrog uradnih tečajev. Pričakujejo namreč, da bi mednarodni monetarni sklad na septembrski letni skupščini v Koblenzu utegnil te razpone razširiti. To bi se kladlo z nedavnim beneskim sklepom finančnih ministrov EGS, po katerem EGS razponov ne bo večala, temveč nasprotno. Očita jih, da bi dokler ne bodo naposled obveljali samo posamezni uradni tečaji. Potem namrečvarjo stajajo izhodiska ustvariti skupno valuto EGS, ki naj bi po moči in dosegu v mednarodnih finančnih tekmovale z dolarjem.

Za širjenje razpona, v katerem bi smele nihati tržne cene posameznih valut, se najbolj zavzemajo Združene države. Svojeemu dolarju, izpostavljenemu novemu pritisku sprito primanjkljaja v ameriški plačilni bilanci, je tako odprta nekak več prostora za dihanje.

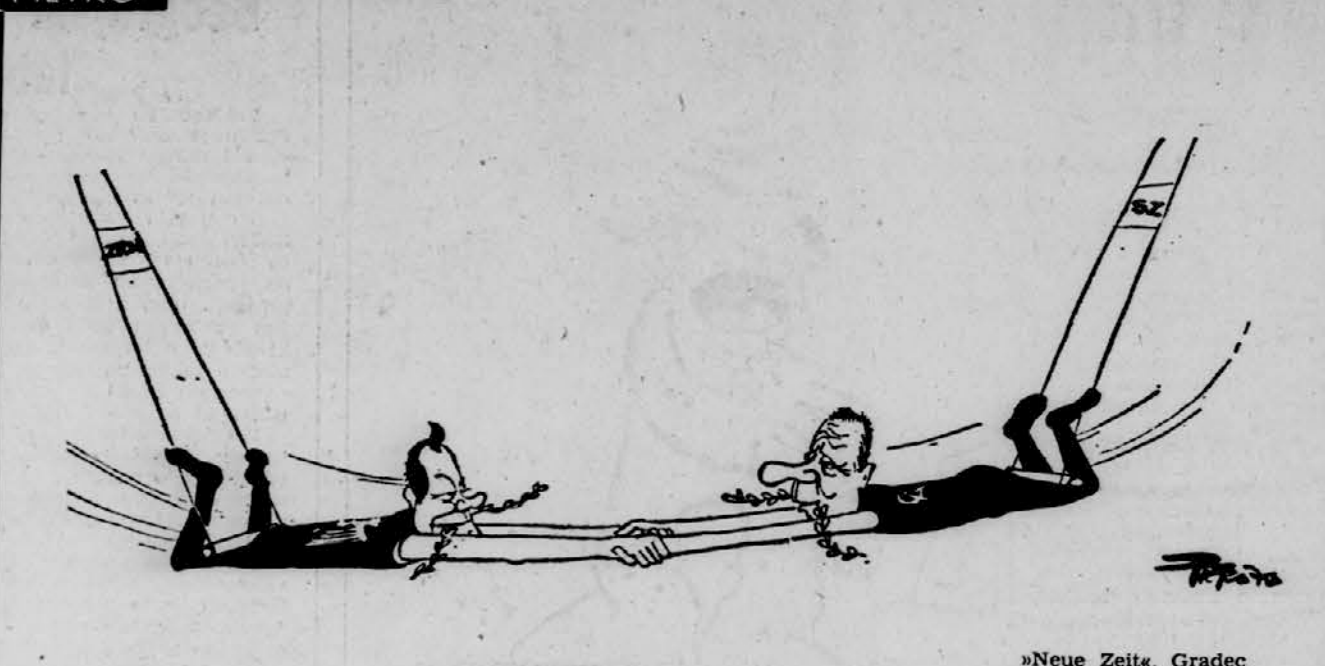
Po obnem vedenju vladnih in finančnih krogov v gospodarsko najkrepkejših zahodnih deželah, bi bilo mogoče sklepati, da bi v sedanjem trenutku prejkone skoraj vsakdo pozdravil še eno krepko valuto, ki bi v monetarnem orkestru zahodnega sveta igrala v duetu z dolarjem — tudi če bi bila to skupna valuta EGS. Toda če v Bruslju kdo meni, da ob upravljanju, kdo naj bi v tem duedu igral prvo violino in kdo drugo, ne bo boja, se najbrž moti.

Sicer pa so pozicije za bitko še nastajene in od leta do leta trdnje zakolene. To se čedalje jasneje vidi na fantomskem trgu evrodolarjev, ki se širi s peklensko naglasi. Ta trg, ki ga sestavlja ameriška valuta zunaj ameriških meja, je konec leta 1968 obsegal približno 30 milijard dolarjev, zdaj pa ga cenijo na 40 do 45 milijard — vsoto, ki na primer presega polovico vseh svetovnih monetarnih rezerv.

Po tem sodeč EGS s svojo valuto, ki tudi v najboljšem primeru ne bo mogla ustati dosti pred koncem sedemdesetih let, enostavno ne bo mogla dohiti izmikačnega se tekmeča.

D. DOLINAR

PIETRO USPELA TOČKA



»Neue Zeit«, Gradec

Mejnik v zgodovini

Francoski zgodovinar o rusko-nemških oziroma sovjetsko-nemških odnosih — Usodi teh dveh držav sta bili skozi zgodovino pogosto povezani

Včeraj sta zahodnonemški kancler Willy Brandt in sovjetski premier Aleksej Kosigin podpisala sporazum, s katerim se državi odrekata sili v medsebojnih odnosih. To je nedvomno dogodek, ki bo ostal v zgodovinskih zapisih kot nov mejnik v zgodovini rusko-nemških oziroma sovjetsko-nemških odnosov. O zgodovini teh stikov piše znan francoski zgodovinar André Fontaine; njegov članek povzemamo po pariškem »Mondu«.

Preveč smo se že navadili, da gledamo Nemčijo in Rusijo kot naravna in dedna sovražnika. Gledano v celoti sta bili usodi teh dveh dežel bolj pogosto povezani kot pa v nasprotju. Peter Veliki je veliko črpal iz pruskih izkušenj. Katarina Velika je bila saka zupratorica. Njen naslednik Pavel I., veliki oboževalec Friderika Velikega, je reorganiziral armado po njegovih navseh in po Prusiji je po nesli tudi pretirano centralizacijo, za katero se danes trpi Sovjetska zveza. Od carja Nikolaja I. dalje (1825—55) so vsi ruski carji žentili z Nemkami in v vseh vodilnih krogih je bilo čutili močan vpliv nemških metod in idej.

Tudi levica se ni izognila temu občudovanju. Od tod tudi predvsem veliki Marxov ugled. Ta je sicer ostro kritiziral filistref nemškega socializma, vendar je trdil, da bo v Nemčiji ubudozna revolucija nujno uvod v proletarsko revolucijo. Tudi Lenin je bil prepričan, da je za uspeh sovjetske revolucije nujno potrebno, da zmaga revolucija najprej v Nemčiji. Samo zato je tudi čakal z začetkom revolucije v Sovjetski zvezi; prepričan je bil namreč, da mora zdaj zdaj izbruhniti revolucija v Nemčiji.

Ko so boljševiki že novembra leta 1917 predlagali vojskujocij se stranem »mir brez aneksije in brez reparacij«, so mislili, da bodo dvignili nemške delavce k upor. Ker pa so se ti obotavljali, Kaiserjeve armade pa so z uspehom sovjetske revolucije nujno potrebno, da zmaga revolucija najprej v Nemčiji. Samo zato je tudi čakal z začetkom revolucije v Sovjetski zvezi; prepričan je bil namreč, da mora zdaj zdaj izbruhniti revolucija v Nemčiji.

Mehika ne bo več raj za ločitve

MEHIKA, 12. avg. (UPI). Mehika vlada namerava stopiti pred parlament z osnutkom odloka, po katerem naj bi tujcem v Mehiki onemogočili tako imenovane »hitre razveze zakonov«.

Ce bo parlament osnutek sprejel, mehiška sodišča ne bodo več dovoljevala razveze tujcem, ki ne bodo mogli dokazati, da stalno živijo v Mehiki.

Prebivalci ZDA in drugi tujci, ki se želijo ločiti, prihajajo že leta v Mehiko, ker so doslej lahko tukaj uredili vse formalnosti v enem samem dnevu. Kaže, da to odsej tudi v Mehiki ne bo več mogoče.

Folke Bernadotte: (16)

„Konec“

Po zajtrku sem brž odpotoval v Friedrichshagen. Po kratkem obisku na gradu, kjer sem razložil ukrepe za evakuacijo žensk iz Ravensbrücka, sem nemudoma odinrl na Dansko in sicer v mesto Padborg blizu nemško-danske meje. Tam sem imel priliko napraviti in spekejico izrednih ukrepov, ki so jih danski Rdeči križ in danske oblasti bili storili za sprejem in namestitve ujetnikov, preden so jih od tam prepeljali v različne kraje na Danskem.

Obiskal sem tudi znano taborišče Fröslev, ki je ležalo v bližini Padborga. Taborišče je bilo nabito polno zaradi transportov iz Nemčije, ki smo jih bili izvedli prejšnje dni, toda kljub temu je vladala med norveškimi in danskimi ujetniki visoka morala. Seveda so jih

vsakim dnem prodirale globoje v Rusijo in Ukrajino, se bilo pa treba pogajati z njimi: rezultat teh pogajanj je bil marca 1938 sklenjen sramotni mir v Brest-Litovsku, ki je bil za London in Pariz dokaz izdajstva rdečih. V resnici pa je moral Lenin zagroziti z odstopom, da se prepriča svoje tovarise, da se je treba pogajati s sovražnikom in tudi sam je storil to le zato, ker je bil prepričan, da je mogoče edino tako rešiti oblast sovjetoj. Treba je bilo sprepušiti prostor, zato da bi pridobili čas, kot je rekel.

Nekaj mesecev pozneje je bilo sklenjeno premirje v Compiègneju in Lenin je lahko preklical Brest-Litovsk, aspar-takovski upor v Berlinu pa mu je znova vili upanje v nemško revolucijo. Toda to revolucijo so zatrli v Bavar-skii Sovjetska republika, ki se je rodila nekaj mesecev pozneje, ni preživela umora svojega predsednika. Neuspeh »marčne akcije« leta 1921 pomeni konec poskusov komunističnega upora v Nemčiji. Po tem obdobju Rusija, ki je bila izpraznjena zaradi mednarodne in državljanske vojne, ni mogla niti misliti na to, da bi kirila revolucijo. Poskrbeti je morala za lasten obstanek in zato si je morala poiskati prijatelje in trgovinske partnerje.

Prva država, ki se je znašla Sovjetski zvezi ob strani, je bila prav tista weimarska republika, ki jo je bila kominterni neprestano poskušala zrušiti. Čeprav sta imeli državi različna družbena sistema, pa ju je združevala solidarnost, ki jo je narekovala stvarnost: obe sta jala svetovna javnosti, obe sta se morali sprizjantiti z oze-meljsko ureditvijo, ki sta jo sprejeli le neradi in pod pritiskom; obe sta imeli hude gospodarske težave. V Nemčiji je bil cel krog ljudi, zlasti v armadi, ki ji je pove-ljeval von Seeckt, ki so misli-li, da bi lahko ob sodelovanju z rdečo Rusijo postavili državo spet na noge in spre-menili versajsko pogodbo. V takem ozračju je leta 1922 zagrmelo. Nemci in Rusi so prišli v Genovo na svetovno konferenco o obnovitvi trgo-vine. Ze pred tem sta državi navezali diskretne stike: Ber-lin je bil prva prestolnica, ki je priznala režim sovjetoj. Na velikonočno nedeljo leta 1922 sta se ljudski komisar za zu-

nanje zadeve Ciferin in nemški minister Rathenau dobila v pristaniskem mestecu Rapallu in podpisala sporazum, katerega ime se danes spominja na duha nemške oživitve. Rapalska pogodba, ki so jo leta 1926 dopolnili še s pak-tom o nevtralnosti in nenapu-danju, se je začelo obdobje aktivnega sodelovanja, zlasti na področju tajnega izdelovan-ja orožja, ki se je končalo šele po Hitlerjevem prihodu na oblast. A tudi takrat je poslalsla odnose med drža-vama Nemčija. Molotov ni la-gal, ko je leta 1939 izjavil, da se je SZ »trajno prizade-vala, da bi izboljšala svoje od-nose z Nemčijo«.

Toda firer je odločno skle-nil, da bo odprl vrata Ukra-jine svojemu ljudstvu, ki je bilo odrinjeno od kolonialne delitve in hkrati zatrti »šidov-sko-boljševski mrčes«. Sele ko Poljska ni hotela odstopiti Danziga v zameno za sodelo-vanje pri njegovih osvajalnih pohodih, se je leta 1939 zme-nil za Stalinove pozive.

Josif Stalin je bil po Münch-nu vsesokoli prepričan, da hočejo Zahodnjaki preusme-riti nacistično nevarnost pro-



BRANDT NA RDEČEM TRGU — Med kratkim obiskom v Moskvi je zahodnonemški kancler Brandt tudi položil vence na grob neznanega junaka na Rdečem trgu (na sliki).

tvegali so, hoteli so nam po-kazati svojo hvalnost. Te-ga ne bi mogli storiti na lepši način.

Ob 3. uri zjutraj me je zbudil telefon in šef Gestap-a iz mesta Flensburg mi je sporočil, da mora Schellen-berg govoriti z menoj o zelo važni zadevi. Ker sem se bil obljubil, da bom dopol-dne obiskal neko drugo ta-borišče na Jutlandu, ki je bilo ustanovljeno za name-stitev iz Nemčije pripeljanih Skandinavcev, sem uspel do-potovati v Flensburg šele po kosilu. S Schellenbergom sva se srečala ob 3. uri popol-dne.

To je bilo 23. aprila. Schellenberg je takoj pu-stil, da je eksplodirala nje-gova novica: s Hitlerjem je bilo konec, računali so, da bo živel še največ nekaj dni. Istega dne je bil dr. Goeb-bels objavil, da je Hitler pri-spel v Berlin, da bi osebno prevzel poveljstvo nad ob-rambo mesta.

Schellenberg je nadaljeval s svojim opisom položaja: »Hitler se je odločil za sestanek z generalom Eisen-howerjem, kateremu je na-meraval sporočiti, da je pri-pravljen izdati ukaz za ka-pitulacijo nemških sil na za-hodni fronti. Ali bi bili pri-pravljeni posredovati to že-ljo generalu Eisenhowerju?« Odvnil sem: »Bilo bi pa-metneje, če bi bile Himmler-jeve želje sporočene švedski vladi. Ta jih potem lahko sporoči predstavnikom zahod-nih sil, če bi to štela za pri-merno. Toda jaz ob nobe-nem pogovoru nisem priprav-ljen, da želja sporočiti šved-skemu zunanjemu ministru Güntherju, če Himmler ne obljubi, da bodo nemške si-le kapitulirale tudi na Dan-skem in na Norveškem. Ven-dar se mi zdi skrajno dvo-mljivo, da bodo zahodne si-le privolile v kapitulacijo sa-mo na zahodni fronti. Pa če-tudi bi se to le zgodilo, za-te tega še ni nujno po-trebno, da se Himmler se-stane z Eisenhowerjem. Edi-no, kar je treba, je, da Him-mler ukaže nemškemu vrhovnemu komandantu, naj položi orožje. Razen tega sem bil poprej že večkrat poudaril, da je popolnoma izključeno, da bi Himmler mogel igrati kakršnokoli vlogo v povojni Nemčiji. Moč si je edinele predstavljati, da bi ga zavezniški hoteli uporabiti pri izvedbi nem-ske kapitulacije.«

Schellenberg je dejal, da popolnoma razume moja sta-lišja in mi obljubil, da jih

Moskovska pogodba

Zahodnonemško-sovjetski sporazum sestavljajo uvod in pet členov - Priloženo je pismo zunanjega ministra ZRN

BONN, 12. avg. (Reuter). Po besedilu, ki ga je zahodnonemška vlada objavila v angleščini, se uradna verzija sovjetsko-zahodnonemškega sporazuma glasi takole:

»Visoki pogodbeni strani

— Izjavljata, da nimata do nikogar nobenih ozemeljskih zahtev in da takih zahtev tudi v prihodnosti ne bosta postavljali.

— V želji, da bi prispevali h krepitvi miru in varnosti v Evropi in svetu, in prepričanju, da je miroljubno sožitje med državami na podlagi ciljev in načel deklaracije OZN v skladu z vročimi željami narodov in splošnimi interesi mednarodnega miru,

— v spoznanju, da so sporazumni ukrepi, ki sta jih že prej izjavili, posebno pa se sklenitev sporazuma z dne 13. septembra 1955 o navezavi diplomatskih odnosov ustvarili začetne okoliščine za nove pomembne korake, katerih cilj je nadaljnji razvoj in krepitev njihovih medsebojnih odnosov

— v želji, da bi v obliki sporazuma izrazili svojo pripravljenost za razvoj in razširitev medsebojnega sodelovanja, pri čemer so šteli tudi gospodarski odnosi, znanstveni, tehnološki in kulturni stiki v korist obeh državama, sporazumeli o naslednjem:

Clen 1. Zvezna republika Nemčija in Zveza sovjetskih socialističnih republik sodita, da je pomemben cilj njunega političnega delovanja ohranitev mednarodnega miru in popuščanje napetosti.

Potrjujejo, da si želita privržati za nadaljnjo normalizacijo položaja v Evropi in za razvoj miroljubnih odnosov med vsemi evropskimi državami ter da bosta pri tem izhajali iz stvarnega položaja, ki obstaja sedaj na tem območju.

Clen 2. ZRN in ZSSR se bosta v svojih medsebojnih odnosih in v zadevah, pomembnih za zagotovitev evropske in mednarodne varnosti, ravnali po ciljih in načelih, obseženih v deklaraciji OZN. V skladu s tem bosta reševali svoje spore izključno po miroljubni poti in se obvezujeta, da se bosta vzdržali grožnje s silo ali uporabe sile, v skladu s členom 2 deklaracije OZN in sicer v vseh vprašanjih, ki zadevajo varnost v Evropi ali mednarodno varnost, kakor tudi v svojih medsebojnih odnosih.

Clen 3. V skladu z naštetimi cilji in načeli se ZRN in ZSSR strinjata v stališču, da je mir v Evropi mogoče ohraniti samo potem, če ne bo nihče kršil sedanjih meja.

— Obvezujeta se, da bosta brez omejitev spoštovali ozemeljsko nedotakljivost vseh evropskih držav v okviru njihovih sedanjih meja.

Presežek pšenice in sladkorja

BRUSELJ, 12. avgusta (AP). — V krogih strokovnjakov v Bruslju menijo, da bodo imele države, članice EGS presežek pšenice in sladkorja. Ta ocena temelji na podatkih poročila o stanju 31. julija letos. Poročilo predvideva, da bodo članice EGS pridelale letos 30 milijonov ton pšeni-ce oziroma poldrugi milijon-ton manj, kot lani in pol milijona manj kot znaša letno povprečje po letu 1965. S sladkorno peso imajo zase-janih približno 7 milijonov hektarov, to je približno toliko kot lani in predani. Strokovnjaki pričakujejo, da bo zaradi slabih vremenskih razmer presežek sladkorne-pese nekoliko manjši od lan-skih 900 tisoč ton, kljub temu pa bo znaten.

Clen 4. Ta sporazum med ZRN in ZSSR ne bo vplival na nobene dvostranske ali večstranske sporazume ali aranžmane, ki sta jih dve strani že prej sklenili.

Clen 5. Ta sporazum mora biti ratificiran in bo začel veljati na dan izmenjave ratifikacijskih instrumentov, ki jo bodo opravili v Bonnu.

Sestavljeno v Moskvi, dne 12. avgusta leta 1970 v dveh originalih v ruskem in nemškem jeziku, pri čemer sta oba besedila avtentični.

Besedilo pisma o nemški enotnosti, ki ga je zahodnonemški zunanji minister Walter Scheel poslal sovjetskemu zunanjemu ministru Andreju Gromniku, in ki je dodano k sporazumu, se glasi:

»Dragi gospod minister, v zvezi z današnjim podpisom sporazuma med ZR Nemčijo in ZSSR ima vlada ZR Nemčije čast sporočiti, da ta sporazum in v nasprotju s političnimi cilji ZR Nemčije, da si prizadeva spopasti mirno stanje v Evropi, v katerem bo nemški narod znova našel svojo enotnost s samoodlobo.«

Podražili so se domači izdelki, vstevši sladkor, premog, koks, bencin in tekoča goriva. Posledice novega odloka bodo čutili zlasti lastniki avtomobilov, frizerskih salonov, restavracij, hotelov itd. Vlada je sporočila, da se je teh ukrepov lotila, da bi zavrla inflacijo.

Avstrija o Ulbrichtovi poslanici

DUNAJ, 12. avgusta (Tan-jug). O priznanju NDR je treba razpravljati glede na splošni položaj v Evropi in v skladu s stališči, ki jih do tega vprašanja zastopajo druge nevttralne države. To sodeb je izrazil avstrijski minister za zunanje zadeve dr. Kirchschläger v svojem intervjuju za dunajski radio. Dejal je, da bo avstrijska vlada skrbno pretehtala poslanico, ki jo je avstrijskemu predsedniku poslal predsednik držav-nega sveta NDR Ulbricht. Dejstvo, da je avstrijski predsednik sprejel omenjeno poslanico, pa še nikakor ne pomeni, je opozoril Kirchschläger, da Avstrija v nekem smislu že priznava NDR, saj je bilo takšnih neformalnih stikov med avstrijsko in vzhodnonemško vlado že več. V NDR namreč živi na tisoče avstrijskih državljanov, za katerih koristi se vlada na Dunaju zmeraj prizadevno zavzema.

Skrbi zaradi inflacije

LONDON, 12. avgusta (AP). Britanski minister za zaposlovanje in produktivnost Carr je izjavil, da britanske-mu gospodarstvu že spet gro-zijo zelo resne težave, če ne bodo uvedli nadzorstva nad stalno naraščajočo inflacijo. Zaustavitev nadaljnje inflacije stroškov, je dejal Carr, je po mnenju konservativne vlade nujno potrebna, ker se bosta drugače načrta za ek-spanzijo gospodarstva in za zmanjšanje davčnih obreme-nitev izjalovila. Konservativ-na vlada je ugotovila, da skrbno izdelana politika cen in dohodkov ne izpolnjuje pričakovanj.

sodeč trdo bori, da bi ohranil svojo mirno zunanost. Sirene so zaznale konec nevarnosti. Zapustili smo klet in se namestili v eni od sob v poslanstvu, da bi razpravljali o vprašanjih, na katera je Himmler želel odgovoriti. Ura je bila že več kot pol enih ponoči. Na mizi pred nami je gorelo nekaj sveč. Imeli nismo nobene druge razsvetljave, kajti elektrike ni bilo.

Šef Gestapa je začel svoj opis položaja z besedami, da je Hitler verjetno že mrtev, če pa še ni, bo prav gotovo umrl v prihodnjih dneh. Führer je prišel v Berlin zato, da bi šel smrti naproti skupaj s prebivalstvom v glav-nem mestu. Berlin je bil ob-kojlen in bilo je samo vprašanje nekaj dni, kdaj bo pa-l. Himmler je povedal, da je bil med tremi prejšnjimi srečanji s Hitlerjem namig-nil, da bi moral Führer končati vojno. Himmler mi je pravzaprav dal prav: položaj je bil brezupen, vojne mora biti konec. Nemčija mora priznati svoj poraz. Prej ni mogel prelomiti prisega, s katero je bil obljubil zvesto-bi svojemu Führeru. Zdaj pa je bil položaj drugačen. Bilo je zelo verjetno, da je Hitler že mrtev ...

Humanizem, etika, nataliteta

Sklepi mednarodnega kongresa za humanizem in etiko v ZDA

CAMBRIDGE, 12. avgusta (UPI). Na tehnološkem inštitutu Massachusetts v mestu Cambridge so priredili 5. kongres mednarodnega društva za humanizem in etiko, ki se ga je udeležilo okrog 400 delegatov iz dvajsetih držav.

Udeleženci so se v resolu-ciji, ki so jo izglasovali na kongresu, izrekli za stališče, da bi bilo treba z mednarodno akcijo zaustaviti skokovito naraščanje števila svetovne prebivalstva. Sredstva za omejevanje rojstev naj bi bila v prihodnje dostopna vsem ženam sveta, priznati pa bi jim morali tudi pravi-co do sluplov v medicinskih ustanovah, kadar bi to zahtevalo, saj je to vena od osnovnih človeških pravic in hkrati tudi dopolnilno sredstvo za omejevanje rojstev.

Znanstveniki so se z nujno zahtevo obrnili tudi na rimsko-katoliško cerkev, naj spremeni svoje stališče do tega vprašanja in se ne upira več ukrepom za načrtovanje družine.

Telli: samomorijska poteza

NAIROBI, 12. avgusta (Tan-jug). Generalni sekretar organizacije afriške enotnosti Dialo Telli je med kratkim obiskom v Nairobiju izjavil, da bo Velika Britanija naredila »samomorijsko potezo«, če bo uresničila svoj sklep o ponovni prodaji orožja v Južno Afriko.

NAJBOLJ BRANA KNJIGA NA JUGOSLOVANSKEM KNJIŽNEM TRGU



Kot poročajo iz Beograda in iz drugih krajev Jugoslavije, je knjiga A. Londona »PRIZNANJE« med najbolj iskanih.

Ta teden je na vrhu seznama best-sellerjev. Knjigo je izdalo GGP DELO in jo lahko naročite na spodaj priloženo naročilnico ali po telefonu na št. 311-871. Cena te zelo iskane in zanimive knjige je 30,00 dinarjev.

NAROČILNICA

Podpisani (a) _____
Naslov _____
Št. tel. _____

S to naročilnico nepreključno naročam knjigo A. Londona PRIZNANJE.

Znesek 30,00 din bom poravnal ob prejemu knjige.

podpis _____

OBVESTILO

PODJETJE DOMINVEST NOVO MESTO

o b v e š č a vse interesente za gradnjo v Novem mestu.

da je v Dolenjskem listu v prilogi Skupščinski Dolenjski list dne 13. 8. 1970

objavljen JAVNI NATEČAJ

za oddajo stavbnih zemljišč za gradnjo enodružinskih stanovanjskih hiš, obrtnih delavnic in trgovine na predelu Ločna-Mačkovec

Novice



BUFFETOV »KOMEDIJANT« V POREČU — Na X. poreskih likovnih prireditvah »ANNALE« je med številnimi odličnimi zastopniki francoske likovne umetnosti tudi delo B. Buffet »Komediјant«.

KRANJ: razstavi — V galeriji Prešernove hiše bodo v petek odprli razstavo slikarškin del Ernesta Wernerja Nemceca, slikarja avtodidakta z Dunaja. Slikar je študiral grafiko v Münchnu, po številnih študijskih potovanjih pa je leta 1969 prvič obiskal Jugoslavijo in se za dalj časa naselil na slovenski obali. V izrednem barvnem in svetlobnem okolju Istre je nastala vrsta njegovih krajin v olju, pasteli in perorisbi. — Istega dne bodo v galeriji v Mestni hiši odprli razstavo del Ljube Ravnika. Razstava je ubrana na temo »Stari Kranj«. Dela, ki bodo tokrat razstavljena, so nastala v zadnjih desetletjih, vendar bodo tokrat prvič razstavljena skupaj. Mnogih arhitekturnih ambientov, ki bodo prikazani na razstavi, danes ni več ali pa so močno spremenjeni.

ZAGREB: rekordni obisk razstave »Naivni 70« — Mednarodno razstavo »Naivni 70«, ki so jo odprli sredi prejšnjega meseca v zagrebškem Umetniškem paviljonu, si je do sedaj ogledalo že blizu deset tisoč ljubiteljev likovne umetnosti. Razstavljena dela si je poleg domačih obiskovalcev ogledalo tudi veliko število turistov iz Sovjetske zveze, ZRN, Avstrije, Italije, Češkoslovaške, Velike Britanije in drugih evropskih držav. Razstava bo odprta do 29. novembra.

BEograd: gostovanje amaterskih ansamblov — Pevski zbor beograjskih študentov »Branko Krstanović« se pripravljajo za peto gostovanje v ZDA. Nova turneja tega znanega pevskega ansambla se bo začela v prvih mesecih prihodnjega leta. Prav tako tudi za člane drugih folklornih, pevskih in gledaliških ekip iz različnih beograjskih kulturno-umetniških društev letos tako rekoč ni počitnic: kakor je že običajno, se v julijah in avgustovskih dneh beograjski amaterji udeležujejo festivalov in drugih prireditvev doma in v tujini. Z gostovanj so se vrnili: folklorni ansambl »Branko Cvetković« (Francija, Velika Britanija), »Branko Radićević« (Italija) in »Poletje« (Tunis), zdaj pa sta na turnejah: pevski zbor KUD »Milo Loba Ribara« (Avstrija) in folklorna skupina »Branko Krstanović« (Sovjetska zveza), za gostovanja pa se pripravljajo: folklorna ansambla »Djoka Pavlović« (Francija, Švica) — koncerti za jugoslovanske delavce in »Vukica 14. trovica« (Madžarska) ter gledališki skupina »Branko Krstanović« (Turčija) itn. Vsi ansambli so večkrat nastopili tudi doma, gostovali so na festivalih od Nisa do Hvara. Poleg tega pa se vsi intenzivno pripravljajo še na tradicionalno oktobrsko tekmovalno v Beogradu, ki se dogaja pod naslovom »Amaterji svojemu mestu«.

NIS: V. filmska srečanja — Seleksijska komisija V. filmskih srečanj in Festivala igralcev — prireditelj bo od 29. avgusta do 5. septembra — je za predvajanje v niski trdnjavi izbrala 15 letosnjih stvaritev jugoslovanske kinematografije. Zanimivo je, da nastopa v konkurenici za najpomembnejši film tudi Bulatičeva »Neretva«.

DUBROVNIK: Macbeth na dubrovniških poletnih igrah — V tork je bila pred polnim auditorijem v trdnjavi Lovrijenac, ki je na glasu kot idealen ambient za Shakespeareove igre, uprizorjena tragedija »Macbeth«. Festivalski gledališki ansambl, ki ga sestavljajo dramski umetniki iz različnih jugoslovanskih gledaliških hiš, je uprizoril Shakespearov tragedijo — režija Vlado Habunek iz Zagreba — na dovolj tradicionalen način. Občinstvo je na koncu predstave sicer prijazno pozdravilo izvajalce, vendar ne bi mogli reči, da je nova uprizoritev Macbetha prinesla večji uspeh. Številna igralška ekipa je bila dovolj izenačena, najboljši vtis pa so vzbudili Emil Glad, Predrag Tasovac in Božidar Boban. Manj uspešna sta bila Tonko Loh in Neva Rošić v vlogah Macbethove kraljeve dvojice, medtem ko je presenetil mladi dubrovniški igralec Krunoslav Sarić v vlogi Malcolm.

Za tistega, ki gre v Trst

mikser in mlinček za kavo	3.400 lir
gramofon za avto	7.500 lir
avtoradio »Blaupunkt«	
avtoradio »Grundig«	
(dolgi, kratki in srednji val)	
mlinček za kavo	2.000 lir
radiogramofon	20.000 lir

Olivetti pisalni stroj
Pralni stroj po izrednih cenah
za izvoz

gumijasta tesnila na steklu

za CANDY, ZOPPAS in REX

IZREDNA CENA

za tistega, ki bo predložil ta odrezek
avtoradio + antena + zvočnik + maska +
blokiranje moterja 30.000 lir za 20.000 lir

RADIO TREVISAN

TRST, Corso Italia 10 (center)

PRIVOŠČITE SI
TO ZADOVOLJSTVO!

Osip - kaj vse vpliva nanj?

Analiza zavoda za šolstvo o vzrokih neuspehov osnovne šole

V sestavku, ki smo ga objavili v tork, smo zapisali, da več kot 40 odstotkov otrok v osmih letih ni končalo osnovne šole. Šlo je za tiste otroke, ki so svojo osemletno šolsko obveznost končali v šolskem letu 1968/69, torej za tiste, ki so se osem let prej skupaj vpisali v prvi razred. Od teh jih je v osmih letih uspešno izdelalo vseh osem razredov le 57,8 odstotka, medtem ko so si preostali morali pridobiti to izobrazbo z naknadnim šolanjem bodisi v redni osnovni šoli ali pa v večerni šoli za odrasle — mnogi pa so ostali tudi brez nje.

Kje je vzrok, da tako izredno veliko otrok ne izdela osnovne šole v osmih letih oziroma da je sploh ne izdela? Te vzroke je proučevala posebna skupina sodelavcev zavoda za šolstvo in junija letos pripravila o tem zelo zanimivo poročilo. Že v tork smo povzeli iz te analize nekaj številnih podatkov, ki kažejo, da je osip (to je tisti del učencev, ki osnovne šole ne končajo uspešno v osmih letih) zelo različen v posameznih občinah in da je zelo tesno povezan z učnim uspehom v posameznih razredih, se pravi, da nanj močno vpliva število ponavljavcev. Povedali smo tudi, da v osnovni šoli sedi precej takih učencev, ki bi morali obiskovati posebno šolo.

Poglejmo še druge vzroke, ki jih navaja omenjena analiza osipa v osnovni šoli.

Uspeh osnovne šole je tesno povezan z ekonomsko razvitenostjo okolja, v katerem deluje. To pomeni, da gospodarska razvitenost občin zelo vpliva na materialno, organizacijsko in kadrovske stanje osnovnega šolstva. Res pa je, da primeri nekaterih občin, kjer je osip med manjšimi, gospodarska zmogljivost občin pa med boljšimi (in narobe!), kažejo na to, da gospodarska zmogljivost in razvitenost občin nista edini pogoji za boljše vzgojno-izobraževalne rezultate osnovnega šolstva.

POUK SE VEDNO V DVEH ALI CELO TREH IZMENA. Analiza je pokazala, da je učni uspeh tesno povezan z možnostmi za delo šol te možnosti pa — tako kaže — niso vselej odvisne od gospodarske zmogljivosti občin. Te možnosti se naslanjajo na materialne, organizacijske in kadrovske razmere, a tudi na socialno in kulturno okolje šole. Analiza kaže, da so te možnosti

večje, kjer je tudi osip manjši kot 30 odstotkov, in da nasprotno tam, kjer je od 40 do 60 odstotkov ali še večji, teh možnosti skoraj ni.

Eina od teh možnosti je tudi šolski prostor. V času, ko je analiza nastajala (1968/69), je imelo 67 odstotkov šol pouk v dopolninskih in popoldanskih izmenah, 3 odstotke šol pa je imelo celo tri izmene. Pouk v eni izmeni (samo popoldne) ima le 30 odstotkov šol, in se to večinoma le štirirazredne podružnične šole. Popolnoma jasno je, da osnovna šola v takih okoliščinah, ko mora ves prostor od jutra do večera dajati samo za obvezni pouk, ne more razvijati prepotrebne dodatne, svobodne dejavnosti učencev, ravno tako ne more organizirati dodatnega pouka za slabe učence in tudi ne celodnevne bivanja za učence, ki se doma ne morejo učiti. Po teh podatkih je imelo podaljšano bivanje otrok organizirano le 116 šol, v svojih varstvenih oddelkih so imele 7325 učencev, kar je komaj 3,5 odstotka vseh šoloobveznih otrok. Analiza kaže, da je največji odstotek ponavljavcev in s tem tudi največji osip med učenci iz delavskih in kmečkih družin. Prav ti otroci pa so zaradi zaposlenosti staršev tudi najbolj potrebni te pomoči šole, kajti prav ti pogosto prihajajo v šolo nepripravljeni.

VSAK PETI UČENEC JE VOZAC. Po podatkih iz 1968. leta se je v šolo vozilo 18,2 odstotka učencev, se pravi skoraj vsak peti. Gre za tiste otroke, ki so od šole oddaljeni več kot 4 km in za katere je izobraževalna skupnost dolžna preskrbeti prevoz ali bivanje v domu. Nekateri imajo do šole 5 km, nekateri pa menda kar 30 km. Z avtobusi se jih vozi 56 odstotkov, s kolesi 39, z vlakom pa 3 odstotke.

Vozaki so od doma precej dalj časa kot tisti, ki imajo šolo v domačem kraju. Šole so jim večinoma preskrbele tople obroke in prostore, kjer se zadržujejo, ko čakajo na šolo ali avto. Za te učence se dostikrat ne da organizirati dodatnega pouka, odstotek negativnih ocen je pa pri njih večji kot pri nevozačih. Vse kaže, da bo potrebno te probleme znova proučiti in najti ustreznejše rešitve, nemara preko domov za oddaljene učence v kraju šolaja. To imajo zaenkrat šole ali manj urejeno le v treh

kraji, in Solčavi, Bocu in Tolminu.

Poseben problem je družinsko okolje, ki za nekatere otroke ni primerno. Predvsem je to pogost primer v ekonomsko, socialno in kulturno manj razvitih področjih. Ti učenci prihajajo v šolo brez potrebnega bosednežnega zaleda, z majhno splošno razgledanostjo in z zelo pomanjkljivimi higijenskimi navadami. Tak otrok potrebuje zelo dolgo, da pride na tisto stopnjo, na kateri bi moral osnovno šolo že začeti. S to problematiko je povezana naša predšolska vzgoja, ki je pri nas zelo slabo razvita, ne samo v nerazvitih predelih, ampak tudi v večjih središčih.

SLABA UCITELJEVA KVA. LIFIKACIJA PRI OSNOVNIH PREDMETIH. Že v prejšnjem sestavku smo omenili podatke analize, ki kažejo, da je najslabši učni uspeh pri matematiki, tujih jezikih in pri slovenskem jeziku. To niti ni čudno, ko zvemo, da poučuje matematiko na osnovnih šolah 64 odstotkov učiteljev, ki za ta predmet nimajo potrebne strokovne kvalifikacije. Kvalificirani učitelji pa so preobremenjeni s nadurami in zato tudi ne morejo biti uspešni, kot bi bilo želeli. Pri obeh drugih predmetih je podobno: 47 odstotkov učiteljev tujega jezika (angleščina, nemščina) in 40 odstotkov učiteljev slovenskega jezika ob času te analize ni imelo ustrezne strokovne kvalifikacije.

Nadaj se je tudi res, da učne metode in učni pripomočki ne ustrezajo potrebam sodobne šole in da je tudi učni načrt deloma neprimeren.

Toda res je tudi to, da učitelji s pomanjkljivo usposobljenostjo valjajo krivdo na učne načrte in učne pripomočke tudi takrat, ko je rezultat učencevega znanja odvisen od njih samih. Gre torej za to, da bi dober učitelj tudi v sedanjih razmerah na določen šolski lahko dal otrokom veliko več kot slab. Predvsem takrat, kadar bi se s posameznimi učenci ukvarjal bolj individualno in tako, da bi ga k učenju bolj vzbujal.

Analiza omenja še nekatere druge vzroke za slabo znanje učencev oziroma za velik osip. Tako govori o preslabi telesni in duševni razvitenosti učencev, o nevrotičnosti in drugih pojavih. Ob koncu daje analiza zavoda za šolstvo vrsto predlogov za izboljšanje sedanjega stanja. O tem bo beseda v posebnem sestavku. J. S.



KIPAR JANEZ PIRNAT

Likovna umetnost

Kiparstvo žlahtne intime

Janez Pirnat razstavlja v Mali galeriji

Sodobni likovni ustvarjalec, posebno se kipar, ki se danes zavestno in premišljeno odloči, da bo oblikoval figurativno in povrh vsega se figuralko kot najbolj konkretno komponento figurativnosti, stori to navadno iz dveh razlogov: ali nima časa povedati in se poskuša v komunikativni in s tem (verjetno) komercialni formi, ali pa ima mnogo tega povedati

o sebi in svojem pogledu na svet in se povrhu tega še čuti dovolj močnega, da bo na ta način to tudi verjetno in predriljivo povedal. Mnogo govorci v prid mnenju, da sodi kipar Janez Pirnat v to drugo vrsto likovnih delavcev.

Predvsem: Pirnat je mojster oblikovanja v kamnu, saj enako dobro kleše v kraski, istrski ali dalmatinski kamen v srbski in carrarski marmor, v pesčenec, oniks, porfir, serpentin in obsidian. S takim znanjem suvereno oblikuje svoje zamisli — pravzaprav jih sooblikuje. Kajti kipsarska zamisel je že v kosu kamna, ki kiparja s svojo obliko in morda še s svojo barvo in strukturo opozori nase. Potem je treba iz tega jedra samo se izluščiti obliko, ki počiva v njem. Pirnat kleše neposredno v blok, pogumno odbija odvečne kose in pušča za seboj grobo oklesano sled. Ko naleti na jedro, ga previdno in s neskončno ljubeznijo »izluščuje«, kajti to jedro ni samo kos zgledene kama, ampak hkrati tudi del njegovega samca, podoba občutljivega razumnika in esteta v čisto vulgarnem in surovem vsakdanjem okolju in življenju.

Njegove glave, ki pogosto samo s kosčkom obraza odkrivajo celoto, so nekam tipične.

BOGDAN POGACNIK

zbrane, arhaične, kot da se oseba, ki jo predstavljajo, še ni zbudila — ali pa da je že spet zasnula. Toda to niso portreti, najsi v teh ploskih modelacijah tudi zasledimo podobnost s komerkoli od kiparjev bližnjih. To so projekcije njega samega v osebe iz njegovega življenja in razumljivo je, da te osebe v kamnu ne morejo živeti svojega lastnega, polnega življenja, če v bistvu ne predstavljajo sebe. Fragmentarnost v tem primeru ni samo estetska, romantična draž, ki bi koketirala z že ustaljenimi učinki arheoloških najdb, ampak kritično, zavestno po doživljanju mesta in vloge človeka, avtorja, v svetu in življenju. Zaprtost teh fiziognomij pa asociira prav take in morda celo prav tiste zadnje tancice, za katere skriva avtor sporočilo o svojih spoznanjih, kot jih najdemo tudi pri resnejših mojstrih sodobnega, nefigurativnega, denimo konstruktivističnega ali fenomenalističnega oblikovanja. Le da gre v našem primeru za pogumen poskus izpovedovanja v figurativni in figurativni zasnovi: tveganje (zlasti spričo še zelo izkoriščenih možnosti na tem področju) pa je poplačal rezultat, poln tople človeške intimne in žlahtne lepote.

JANEZ MESESNEL

Dokumenti o češkem gledališču

Slovenci dobivamo že nekaj let periodično publikacijo z naslovom Dokumenti Slovenskega gledališkega muzeja. V njih zvezkih je že doslej izšlo mnogo dokumentarnega gradiva o naših gledaliških zadevah in ker tudi v današnjem, nekoliko kritičnem položaju prisojamo gledališču pomembno mesto v razvoju slovenske kulture, izdajamo v dokumentov naša izdajanja našega strokovnega tiska. U niverza J. E. Purkyně v Brnu je začela izdajati podobno publikacijo z naslovom Otázky divadla a filmu. Theatralia et cinematographica. Očitno je, da so v češkem kulturnem krogu, kjer je sicer teatroška književnost dokaj razvita, pogrešali take periodično izhajajoče, znanstveno usmerjene zbornike. Prvi zvezek, obsegajoč malone 300 strani z mnogimi ilustracijami, izprčuje programsko potrebo brnske filozofske fakultete po znanstvenem obravnavanju gledališke in filmske problematike in zgodovine. Prav zaradi tega so Otázky divadla a filmu (Vprašanja gledališča in filma) vredne tudi naše pozornosti.

Prvi zvezek planirane serije teatroških zbornikov je uredil Artur Závodsčij. V njem je izšlo osem razprav v razdelku Theatralia in dve s področja kinematografije. V prvem delu je natisnjen prispevek Iva Osolobě o dramskem delu kot komunikaciji komunikaciji o komunikaciji — vsekakor svojevrednost naslov, vendar pa vsebuje ta razprava dokaj izvirne poglede na bistveno funkcijo gle-

daljske umetnosti. Sledi nekaj prispevkov k zgodovini gledališkega ustvarjalnega dela v čeških deželah. Posebno zanimivo so razprave: Saldova drama »Zastupovce« in nje usoda v češkem kulturnem življenju (Artur Závodsčij), K zgodovini fašistične persekucije češkega gledališča v letih 1939–45 (to obravnava Borivoj Srbe, zlasti brutalni odpor hitlerjevcev opozorja matriško delo Karla Čapka in Olge Scheinpflugove) ter B. Stedrona spis o Leošu Janáčku kot kritiku brnske opere v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja. Dokumentarna je tudi korespondenca med Jaroslavom Kvapilom in Jiřijem Mahenom, temboj, ker poznamo Kvapila kot eno najpomembnejših osebnosti v češkem gledališkem krogu prvih desetletij našega stoletja. S filmskega področja je posebno tehten prispevek Lea Rajnoška Specifičnost filmskega izraza. Vsaka teh razprav ima kajpada zadosten povzetek v tujih jezikih, ilustracije na posebnih prilogah pa so ob tej snovi kar neogibna izpolnitev teksta.

Tako uredjen zbornik samo potrjuje to, kar smo mogli spoznati in priznati že v zvezi z Dokumenti slovenskega gledališkega muzeja: Današnji družbeni položaj gledališča terja že sam po sebi smotrno gojitev teatrološke književnosti; teorija in zgodovina gledališča in filma nujno postajata potreba celotne kulturne dejavnosti. Ob tem bo hemističnem zapisu se z za doželenjem zavedamo, da se je v zadnjih petindvajsetih

letih pri nas Slovencih dokaj razrasla teatrološka literatura, zato utegnejo naša gledališka ustvarjalca zanimati tudi dosežki in problemi češkov na tem področju.

B. B.

JUGOBANKA
Podružnica Ljubljana
Titova 32



Prodaja devizna sredstva na potne liste za zasebna in službena potovanja — odpira in tudi začne devizne tekoče račune —

Sprejema dinarske hranilne vloge
Banka posluje za stranke vsak dan od 7 do 12 ure in od 14 ure do 16 ure — ob sobotah od 10 do 11 ure

Srečanje

pisateljev

Štatenberg — sedmič

Posebni odbor mariborskega pododbor Društva slovenskih pisateljev, ki ga sestavljajo književniki Franca Filipić, France Forstnerič in Marjan Kolar, je v glavnem pripravila že vse potrebno za sedmo srečanje pisateljev na Štatenbergu. To bo — kakor običajno — tudi letos v prvi polovici septembra, od 11.—13. septembra.

Na lanskoletnem šestem srečanju, so se takratni udeleženci dogovorili, da se letošnje srečanje temu srečanju: Pogledi na sodobno dramatik doma in v svetu s posebnim ozirom na slovensko dramatik. Komisiji je uspelo pridobiti za glavnega poročevalca na to temo znanega gledališkega in književnega ustvarjalca, akademika dr. Bratka Krefta. Kot koreferenti bodo nastopili: Andrej Inkret, Taras Kermauner, Lado Kralj in nekateri drugi kulturni delavci. Za razpravo pa so najavljene prav tako znani gledališki delavci, med drugim Bojan Štih in drugi.

Štatenberško srečanje pisateljev, ki je letos sedmo po vrsti, je že postalo tradicionalno. Znano je zlasti po tem, da se ga ne udeležujejo samo slovenski pesniki, pisatelji, kritiki in sploh kulturni delavci, temveč privabljajo zanimive teme tudi slovenske besedne ustvarjalce iz našega zamejstva, predvsem iz Trsta in Koroske. Tako so tudi letos prijavljeni Filibert Benedetič, Boris Pahor in Josip Tavčar, prišli pa bodo tudi slovenski književniki iz Koroske.

Naslednja značilnost Štatenberškega srečanja — glede na njegovo udeležbo namreč — je prisostvovanje precejšnjega števila pisateljev iz drugih jugoslovanskih republik.

Letos so najavili svoj prihod predstavniki mlade srbske založbe Bagdala iz Kruševca, ki jo bo zastopal med drugimi tudi prijavilec slovenskih pesmi v srbsčino Ljubisa Djidić, ki je tudi ravnatelj založbe. Srečanja v Štatenbergu se bodo udeležili tudi še nekateri drugi srbski pisatelji, nadalje hrvaški književniki ter pisatelji iz Črne gore, Bosne in Hercegovine. Skupaj se je do sedaj prijavilo okrog 45 udeležencev srečanja.

Tudi tokrat prevzemata pokroviteljstvo nad srečanjem v Štatenbergu mariborska Zveza kulturnih delavcev ter skupščina občine Slovenska Bistrica. Z običajno vsoto denarja pa se med podporniki srečanja vključuje tudi letoski Sklad za pospeševanje kulturnih dejavnosti SR Slovenije.

P. SRIMPF

Med revijami

Jezik in slovstvo, 7-8

Uvodni prispevek v novi, dvojni številki revije »Jezik in slovstvo«, ki jo izdaja Slavistično društvo v Ljubljani, je napisal France Zdravc: »Slovenska Koroska v prozi, pesmi in drami od 1919 do 1942«. Koroskemu problemu je posvečen tudi esej Borisa Paternaja »Problem dveh tipov slovenske književnosti s posebnim ozirom na njen koroski del. Ivanka Kozlevar piše »O privedniku v podrijskih revijah«. Janjo Car in Evka Vori objavljata ugotovitve štiriletnega testiranja na pedagoški akademiji v Mariboru pod naslovom »Slovensko znanje absolventov srednjih šol«. Janez Sivec razpravlja o tem, ali je pouk slovenskega rois neuspešen. Vesna Izakovič z univerze v Hamburgu je prispevala razpravo »Analiza s pomočjo sinteze in sintetičarje«. Franc Jakopin »Vprašanje beloruskega jezika in jezikoslovja«. Boris Merhar »K zgodovini svobodnega verza v slovensčini«. Marta Jagodić »Privedniki na »Ški in »Ški«. Metka Smrekar pa »Privedniki na »Ški, »Ški, »Ški«.

V rubriki »Zapisnik, ocene, poročila« je na prvem mestu objavljen nekrológ Stanku Buncu (Jože Toporišič), sledijo pa mu naslednji članki: O zagrebški reviji »Kaj« (Emil Stampar), Hrvatski jezikoslovni slovar (F. Petre), Studija o Podlimerškem (Stanko Kotnik), Glagoli s čustveno obarvano pripomo (Neda Šilar), Slavstvena veda v Slavistični reviji 1967 in 1969 (France Drolc). Med gradivom pa je mogoče prebrati »Vigore« k četrti knjigi Zbrnena dela Otona Zupana, ki jih je prispeval Joža Mahnič, in poročilo o sestanku republiškega odbora Slavističnega društva (Aleksander Skaza).

Jadran

Konec meseca bo spet več prostora na morju

Hotelski penzionari so sicer razmeroma zelo dragi, vendar ni ceneje stanovati zasebno in jesti v dragih gostilnah

Proste sobe na Jadranu so trenutno še v novem hotelu POSEIDON v Veliki luči na otoku Korčuli (penzion od 56 do 65 din) in v hotelu KORALJ na otoku Zlatarju pri Šibeniku (50 din).

Sredi avgusta bo nekaj prostih sob v kampingu pri Premanturi (Pulji), kjer dajejo v najem priklole v dobri senci. Penzion po 45 din.

V drugi polovici meseca je upanje, da bo že precej prostora v hotelu Laguna v istiskem Novigradu (64 do 70 dinarjev), v hotelu Slavija v Zadru (75 din), v počitniškem domu »13. maja« pri Fažani nedaleč od Pulja (40 dinarjev), v hotelskem naselju Lanterna pri Poreču (52 dinarjev), v novem hotelu Ilirija v Biogradu na morju (60 din), v hotelu Hedera v Rabcu (55 din), v Malinu v Makarski (50 din), v Adriatiku v Omišju na Krku (50 din) in v Parku v Puntatu na Krku (50 din).

Prav tako menijo, da bo v drugi polovici meseca še pro-

stor v hotelu Albatros v Ulcinju (58 do 71 din).

Konec meseca bi se dobilo več prostih mest v poročkih hotelih Albatros in Galib (63 in 65 din), v hotelu Mayica v Puljaku (50 in 55 din), v Adriatiku v Biogradu (60 din), v naselju Ruskamen pri Omišu (61 dinarjev) in v hotelu Mediteran v Novigradu pri Zadru (43 din).

Cene so sicer visoke, a le na videz. Če se odločite za prenočevanje pri zasebnikih in se hranite v restavracijah, bo sicer ceneje, a razlika ne bo velika; ker so izvenpazniške usluge letos silno zasojene. Podrobnejše informacije o omenjenih prostih mestih zahtevajte pri potovalnih agencijah. Cene v oklepajih veljajo za enodnevni penzion

je za avgust. Potem bo ceneje, a ne preveč. A tudi prostora bo gotovo še več.

Prapretno ali Prapretno brdo?

V zadnji številki petkovske priloge, smp na zemljevidu pokrajine ob Idriji, zapisali ime vasi Prapretno (nedaleč od Sentviteške gore). Bralka B. M. iz Kranja nam sporoča, da domačini pravijo vasi Prapretno brdo. Tudi »Krajevni leksikon« je istega mnenja.

Nudistična Punta

Bralca R. T. iz Ljubljane nam sporoča, kako najdete nudistični kamping na Puntici Križi, na skrajnem južnem koncu otoka Cresa. Cesta k Puntici Križi se odcepi od glavne magistrale v Osorju, odkoder je do Punte, ki se ni ob morju, 14 kilometrov po še kar dobrem makadamu. Od Punte morate še štiri kilometre do kraja Pogane, odkoder se peljete le še mimo dveh treh kapiptov do kampinga »Eldorado«. Kamping je precej sončen in dokaj moderno opremljen. Veljajo nudistična pravila in vanj ne more vsakdo, predvsem pa ne pretirano samski moški. Radovednežev ne marajo. Za osebo stane 6 din, za avto pa 1 din na dan.

Moreška vsak teden

Sloviti viteški ples »Moreška« na Korčuli, ki je bil svoj čas na sporedu le enkrat letno — po tradiciji — je sedaj na programu vsak teden, včasih celo večkrat. Dan ni določen. Goste zabava tudi zelo zanimiv folklorni ansambel »Mišnica« iz vasi Zrnovo sredi Korčule.

Omejitev v ZSSR

Izletniki, ki potujejo v Sovjetsko zvezo, verjetno ne bodo mogli nekaj časa obiskati Uljanovskega (Leninov rojstni kraj), Volgograda in Astrahana ob Volgi ter Odese ob Črnem morju. To je sporočila sovjetska turistična agencija »Inturista«. Vzroki niso navedeni. Tuje agencije menijo, da je vzrok za prepoved varnostne epidemije kolere. »Inturista« poudarja, da pa ni ovir, da bi turisti obiskali krimsko in kavkaško riviero, Sodi in Jaito.

Motel v soteski

Ce potujete proti Makedoniji ali Grčiji, vam bo morda prišel prav motel v Predejanu, 30 kilometrov južno od Leskovca; sredi znamenite Grdeliške soteske. Motel je še kar dobro oskrbovan, čeprav je pogosto tudi povsem zaseden. Kosilo v motelski restavraciji stane od 7 do 17 din, prenočišče pa je od 24 do 30 din (večina sob ima lastne kopalnice in sanitarije). Nekoliko pa moti trenutna gradbena dejavnost. Okrog motela je za prvo silo urejen kamping.



PLIVA — Romantično jezero pri Jajcu

Foto: Svetozar Busić

Istra

Rabac cenejši za domače

Najcenejša tudi hrana v samopostrežni restavraciji v novem hotelu »Apollo«

Do nedavnega majhen in skorajda neznan ribiški kraj ob jugovzhodni obali Istre je Rabac v zadnjih petih letih postal nova Meka za domače in tuje turiste. Lani in letos so v tem čedalje bolj privlačnem turističnem kraju zgradili vrsto novih hotelov in depandans, tako da imajo že več kot 3500 postelj, v kampih pa je prostora za okrog dva tisoč tabornikov.

V Rabac lahko pridete iz Ljubljane v dveh smereh: skozi Ilirsko Bistrico, Opatijo ali pa po sobovznici poti po Istri skozi Koper, Buje in Pazin. Prva smer je dolga 171, druga pa 232 kilometrov. Vse ceste so asfaltirane, tu in tam je asfalt sicer tak, da ne zasluži svojega imena, je pa vendarle. Najslabša sta odseka med Ilirsko Bistrico in Rupo na prvi smeri in med Bujami in Pazinom na drugi.

Ce se peljete iz Ljubljane skozi Ilirsko Bistrico in če se hočete izogniti opatijski »promenadi« zavijete v Matuljih nad Opatijo na prvem križišču desno (smerokaz), če pa bi radi »ležali« skozi Opatijo in obdvojali deset tisoč metrov naprej in prav tako ob smerokazu zavijete v desno.

Iz Opatije je do Rabca 50 kilometrov in skorajda vse do Plomina morate voziti zmerno, ker je cesta zelo vi-

juga. V Labinu vas sme rokaz »potegn« se pet kilometrov navzdol in že ste v Rabcu, kraju, kjer smno kajeti ni iz trte zvita napoved, da bo postal eden vodilnih turističnih krajev v vzhodni Istri.

Rabac se odlikuje z zelo čistim smučem. Pravo nasprotje Umagu, Piesi, Portoroku in Ankaranu, kjer smo konec prejšnjega tedna videli pravo brozgo.

Za kopalce je v Rabcu dovolj prostora. Glavna plaža

Trajekt v Romunijo

Ce obiščete gradbišče elektrarne v Djerdapu (Kladovo), do koder plovejo »drsalci« iz Beograda vsak dan, vedite, da se lahko s posebnim trajektom peljete tudi v zanimivi romunski Turnu Severin (ne brez potnega lista).

Trajekt pelje iz Kladova vsak dan ob 8 in 17, iz Turnu Severina pa ob 8 in 18. uri. Ob sobotah in nedeljah pa vozi trajekt iz Kladova še ob 11., iz Romunije pa še ob 12. uri.

V hotelu »Djerdap« v Kladovu je zelo težko dobiti prostor. Prenočišče v dvoposteljni sobi stane od 45 do 50 dinarjev. Raje rezervirajte po telefonu: 80-44 (interno 104). Agencija »Centroturista« rezervira tudi tujske sobe pri zasebnikih; telefon: 80-44 (interno 102); od 6. do 20. ure.

ima tudi nekaj pri. Tudi za vodne smučanje je tu poskrbljeno. Nekaj zasebnikov ima motorne čolne (naslovi v turističnem društvu!). Rabac ima skoraj dvajset hotelov in njih depandans. V njih je bivanje precej drago. Najcenejša sta Mediteran (tel. 84-211) in Marina (tel. 84-215). V prvem je do konca avgusta penzion 55 din (septembra pa 43,70 din), v drugem pa 53 din (septembra 41,20 din).

Najbolj priporočamo novo Hedero (tel. 84-237), ki so jo zgradili letos in velja v njej za domače goste poseben popust. Sobe so moderno opremljene, vsaka ima balkon proti morju. Prostora bo dovolj od 21. avgusta dalje. Od takrat pa do 31. avgusta bo penzion še po 55 dinarjev, ves september pa bo za stara jurja nižji. Prostora je dovolj, ker je hotel še nov.

Tisti, ki se bodo odločili za prenočevanje pri zasebnikih (informacije v turističnem društvu) bodo avgusta plačali po 18 dinarjev za ležišče (sobe I. kategorije), septembra pa po 14 dinarjev. Hrana je v hotelih precej draga, priporočamo pa, da obiščete samopostrežno restavracijo v pritličju novega hotela Apollo v središču Rabca, kjer so cene razmeroma nizke (juha 1,50 din, mineštra s prekajenim mesom 2,50 din, zrezki s prikuho od 5 do 8 din). Hotel Apollo bo odprl vse leto.

ANDREJ PIRKOVIC

Bojte se pastirčkov!

Ce potujete s vlakom preko Kosova (po proгах Beograd-Skopje in Beograd-Pec) vedite, da imajo tam pastirčki zelo grdo navado in obmetavajo vlakne s kamenjem. Seveda pride ta nevarnost v poštev le podnevi, ker ponoči pastirčki spijo. Vsi poskušajo milonikov, da bi skamarjale ujeti, so bili dosedaj zaman. Pred kratkim so pri roševcu a kamnom osepili strojevo. To tovornega vlaka. Motorizirani turisti pa se ne pritožujejo, da bi doživljali kaj podobnega.

Hkrati poročajo, da že rekonstruirajo pristniško letališče, kjer naj bi že v septembru pristalo prvo reaktivno letalo. Uredili bodo tudi naprave za sešepce pristajanje.

Savudrija

Borozija — nov istrski kamping

Reški »Brodokomerc« odprl najmodernejši kamping na istrski obali

Nedaleč od Savudrije pri zaselku Borozija so pred kratkim odprli velik kamping, ki je last reškega podjetja Brodokomerc (isto podjetje ima tudi hotel »Adriatika« v Opatiji in smučarski center na Plajku!).

Novi kamping je zelo moderno urejen, nekateri celo trdijo, da je sploh med najmodernejšimi na Jadranu. Kamping je svedo zelo velik, saj se razprostira na površini 35 hektarjev, in bo lahko sprejel okrog 7 tisoč šotoreh dopustnikov.

Poti so asfaltirane. Plaže so urejene, na njih so tudi tuši. Imajo dovolj sanitarnih vozlišč in kar veliko trgovino. V kampu so tudi hladilniki, lahko napolnite tudi bombe s plinom ter priklopo priključite na električno omrežje. V kampu je tudi restavracija. Edina šibka točka pa je pomanjkanje sence za vse, kar je razumljivo, ker je kamping povsem nov.

Cene: za osebo 5 din, za

avto 2,50 din in za šotor 2,50 din; otroci od 5—14 let plačajo le polovico.

Kakor smo izvedeli, bodo v kampu prodajali tudi slovenske časopise, vsakomur, ki bo v kampu ostal najmanj tri dni, nudijo 10 odstotni popust pri cenah prenočevanja (za osebo, avto in šotor), če bo pokazal recepturju ta sestavek v »Delu«.

Velebitski hotel

Na pol poti med Karlobagom in Gospićem gradijo slikovit hotel, ki bo najbrž res dograjen že čez mesec dni. Hotel stoji v nadmorski višini 900 metrov in je oddaljen 20 kilometrov od morja.

Ceste

Kamenje pada!

Vedno več nesreč na cestah, ki niso zavarovane in se nanje krušijo skale

Ko se vozite po jugoslovanskih cestah, bodite posebej pozorni na prometni znak »kamenje pada«. Bodite prepričani, da ta znak ni nikjer postavljen brez potrebe, ponekod pa seveda še manjka. Veliko novih cest je pri nas grajenih na ta način, da je cesta zgrajena razmeroma lepo in skrbno, vse kar je pa tik ob cesti pa je zanemarjeno ali povsem prepusteno »usodni«.

To velja predvsem za robove in na nevarnejša mesta nad cestami. Za pobočja, ki so navadno precej krušljiva je značilno, da najraje — ob slabem vremenu sejejo skale in kamenje na ceste.

Hkrati je značilno, da te skale cestarji ne odstranjujejo tako nagle, kakor bi bilo potrebno, ter tudi ne na meščajo opozorilnih znakov. Najbolj nevarno je seveda ob neurju in pozno popoldne ter zvečer (in ob nedeljah), ko cestarji ne delajo.

Najbolj nevarni cestni odseki, kjer pada kamenje, so v Srbiji; predvsem se bojite Grdeliške in Ibarske soteske, še najbolj pa Kačanške med Uroševcem in Skopjem. Kamnita pobočja med Skopjem in Gevgelijo so po pokrita z jeklenimi mrežami in tam ni velike nevarnosti kršenja. Kamenje pada na

cesto tudi ob vsakem večjem nalivu med Sarajevom in Mostarjem ter med Banjaluko in Jajcem.

Precej kamenja se osipa na ceste tudi med Zlatiborjem in Črnogorsko riviero, predvsem pa v soteski ob Morači. Prav pred kratkim se je v tej soteski, med Titogradom in Kolašinom, pripetila huda prometna nesreča. S pobočja se je zrušilo okrog 400 kubikov skalov na poljski fičko. Dva Poljaka sta bila takoj mrtva, dva pa težje poškodovana. Uradno sporočilo pravi, da je bila cesta kmalu očiščena in da promet normalno teče, toda kaj pomeni beseda »normalno«, če do tega sploh lahko pride. To pomeni, da cesta dejansko ni dograjena in da pobočja soteske verjetno niso niti raziskana kaj šele utrjena.

TURISTIČNA AKCIJA

Pohorje

Ravne: Samo kar je novo: V Ravnah na Koroškem je zelo urejen novi del mesta Četovec. Povsod so lepi in vzdrževani parki, imajo asfaltirane ceste in tudi v prometnem pogledu je kraj zelo skrbno urejen. Nekoliko slabše pa je v starem delu mesta. Gostinski lokal žal niso na ustreznih ravni, elasti pa ne sanitarne naprave.

Vuzenica: Skromne gostilne: Vuzenica je razmeroma majhen kraj ob Dravi. Prav zaradi tega in pa tudi zato, ker leži nedaleč od glavne ceste, bi bil lahko bolj urejen kot je. Žal pa ima preskromne gostinske lokale. Zanemarjena je tudi železniška postaja.

Lovrenc: Po kateri poti naj krenemo? Iz Vuzenice smo se podali na Pohorje, kjer smo obiskali dva pohorska kraja: Lovrenc in Ribnico. Lovrenc je bil nekdanji precej znan turistični kraj, vendar je od te slabe ostalo le bora malo. Gostinstvo je zelo neurejeno in če ne bi imeli skozi naselje asfaltirane ceste, potem bi najbrž prišel kraj prav na konec naše razpredelne. Tudi prometni in turistični kašpoti so zelo pomanjkljivi.

Ribnica: Prijetna hribovska vasica: Ribnica na Pohorju nudi vris prijetne hribovske vasice, ki ji pravzaprav ne manjka nič drugega kot asfaltirana cesta. Samo trg v središču vasi je tlakovan. Gostinska lokalca sta oba čista in lepo vzdrževana. Povsod je opaziti veliko cvetlic. Kulturni spomeniki so sicer skromni, vendar za krajevne razmere še kar dobro vzdrževani.

Mežica: Veliko gradijo. Prijetno smo bili presenečeni tudi v Mežici. Povedati je sicer treba, da v kraju še veliko gradijo, zaradi česar je podoba kraja ne-popolna. Nove zgradbe so dobro urejene, medtem ko bi kmalu starejše obnoviti. Dobro imajo vzdrževane parki in tudi kopalnice povsem zadovoljuje krajevne potrebe in tudi tuje nad njim ne bo razočaran. Razmeroma dobro so urejeni gostinski lokali.

OCENE:

1. Radovljica 50,84, 2. Ravne na Koroškem 48,98, 3. Smarje pri Jelšah 48,81, 4. Vrhnika 48,80, 5. Naklo 47,83, 6. Mežica 47,68, 7. Gornja Radgona 47,06, 8. Iskra 46,92, 9. Zbilje 46,84, 10. Radeče pri Zidanem mostu 46,54, 11. Senovo 45,83, 12. Koper 45,46, 13. Rateče 45,18, 14. Mojstrana 44,29, 15. Gorenja vas 43,87, 16. Gorje pri Bledu 43,80, 17. Trebnje 43,44, 18. Vače 42,70, 19. Brezje 42,35, 20. Moravče 42,31, 21. Sevnica 42,14, 22. Podčetrtek 42,12, 23. Mokronog 41,12, 24. Ribnica na Pohorju 40,89, 25. Lovrenc na Pohorju 40,85, 26. Vuzenica 40,38, 27. Velike Lašče 39,90, 28. Videm ob Savini 39,81, 29. Loč 39,23, 30. Gornji Petrovec 39,05, 31. Planina pri Rakeku 37,97, 32. Sentjerne 37,88, 33. Mengeš 37,29, 34. Dobrovnik v Prekmurju 36,48, 35. Grad na Goriškem 35,98, 36. Gradšče v Slov. Goričah 35,10.

NIKO ISAJEVIC

Črna gora

Gneča v Ulcinju

Mestna plaža je tako onesnažena, da jo namerava sanitarna inšpekcija zapreti!

V črnogorskem obmorskem letovišču Ulcinju, zadnjem pred albansko mejo, se tre ljudi. Menijo, da jih je kar 30.000. Največ je tabornikov. Ker je uradni kamping postal premajhen, so zasebniki »odprli« mini-kampinge, ki so sicer zasili, a vendar jih dovoljujejo.

Ulcinj je po mnenju samih meščanov poceni: kilogram govedine stane 11 dinarjev,

kruh je po 1,40 din (črni), oziroma po 2,10 din (beli). Večina turistov si sama kuha, prostor v restavraciji je namreč težko dobiti. Primanjkuje tudi piva in sokov. Cesta med Barom in Ulcinjem je slaba.

Največja gneča pa je na mestni plaži, za katero trdijo, da je zdravilna (vroč pepek zdravi revmatizem?). Na tej 700 metrov dolgi plaži se nabere popoldne do sedem tisoč kopalcev! Sanitarna inšpekcija meni, da bodo morali plažo zapreti, ker je že prehudu onesnažena. Tri kilometre od Ulcinja je v nedogled segajoča Velika plaža, za katero pa se turisti preveč ne zanimajo, čeprav je menda tudi zdravilna.

Ce vas torej mika Ulcinj, pojdite tja na jesen, poletje tam traja vsaj do konca septembra.

Bungalovi na Hvaru

V kampu »Jurevac« v Starigradu na Hvaru imajo tudi 45 karličnih bungalovov. V kampu je prostora za kakih 1400 tabornikov. Kamping ima srednjo senco (ne za vse šotore), toplotno vodo in WC. V njem je tudi trgovina in gostišče. Nik ob morju! Za osebo stane na dan 4,00 din, za avto dinar, šotor pa lahko postavite brezplačno. To je eden od dveh kampingov na tem otoku.

Na otok Hvar v Starigrad vozita dva trajekta, eden je last reške Jadrolinije, drugi pa splitske Obalne plovnice. Voznja traja dve uri. Prevoz avtomobila stane na obeh trajektitih od 62 do 92 din; za osebo pa 11 din. Do konca avgusta trajekta vozita na celotna vsak dan trikrat, kasneje pa dvakrat.

Je pa velika gneča in se vozna reda v glavnem ne drže. Na otok Hvar vozi tudi trajekt iz Drvenika pri Makarski v Sućuraj (do konca septembra po štirikrat na dan!). Voznja traja le 30 minut in je cenejša. Od Sućuraja do Starigrada je po hvarski cesti, ki je že asfaltirana, 58 kilometrov.

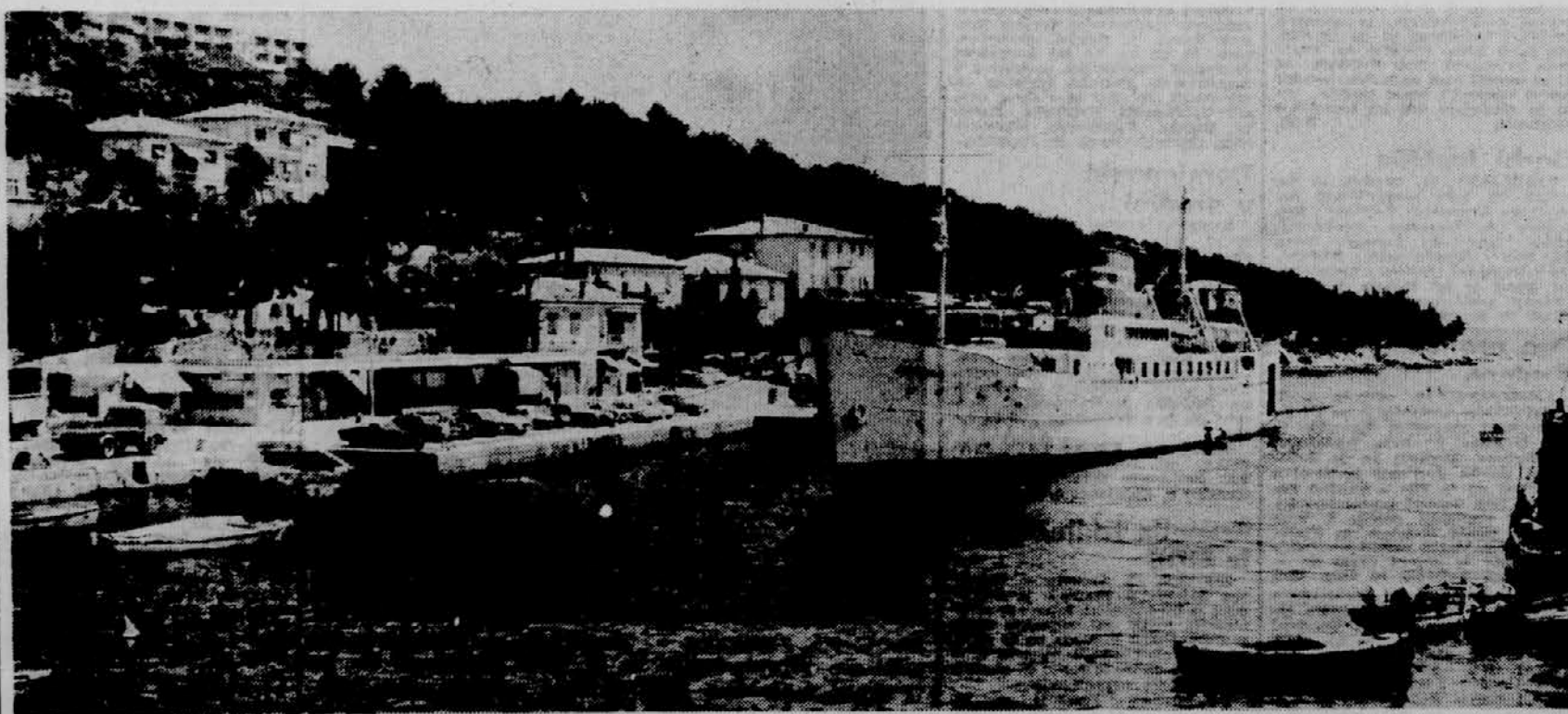
„Turisti“ na dopustu

Pirot je od bolgarske meje oddaljen le 25 kilometrov. Tod mimo potuje mnogo potnikov po glavni cesti, ki veže ne le Bolgarijo in Jugoslavijo, temveč Evropo in Orient. Cesta skozi mesto je zelo slabo označena in turisti pogosto tavaajo. Sredi mesta pa je turistični urad, ki nudi svoje usluge, vsaj tako piše na vratih, v več jezikih. V domačem jeziku pa piše na skrbno zaklenjenih vratih, da je zaprto od 5. do 20. avgusta »zaradi letnega dopusta«. Turisti, predvsem tujci, se ustavljajo in nejevoljno ter jezno hite dalje; Bolgarija k sreči ni daleč.

H. J.

Pulj — proč od morja

Pulj je sicer ob morju, a kopaljšča so daleč od mesta in meščani ter njihovi gostje imajo precejnejše težave — tisti, ki nimajo lastnih avtomobilov — da se prepeljejo do kopaljšča in plaž. Avtobusi sicer vozijo tako v Stojko kakor tudi do Medulina in drugam, vendar jih je premalo in je povsod velika gneča. Tisti, ki boste dopustovali v Pulju, to upoštevajte: ne v Pulj brez lastnega vozila, drugače boste več jezni, kakor okopani.



RABAC — Iz male lučice v veliko letovišče.

Foto: Marjan Zaplatil

Maribor 1970

TELESNA KULTURA ZA VSAKOGR

Varujte se lagodnosti!

Pred evr. prvenstvom dirkalnih čolnov in Motonaumo 70

MARIBOR — Organizacijski odbor za Motonaumo 70 in evropsko prvenstvo dirkalnih motornih čolnov v razredu OB ima na voljo še tri dni za zadnje priprave na veliko mednarodno motonautično prireditev na Dravskem jezeru sredi mesta.

Drava sedaj plavi trde predimne, ki so v motonautičnem športu najboljši sovražnik. Zato morajo organizatorji poskrbeti, da v soboto in nedeljo ne bo priplaval na tekmovalno področje noben koček lesa. Prireditelji pri pripravi, da se bo vreme v prihodnjih dneh ustalilo.

V organizacijski pisarni se vedno prijavljajo prijave zamudnikov. Sedaj je prijavljenih že 120 tekmovalcev. V posameznih kategorijah pa je bilo prijavljenih naslednje število čolnov:

— za evropsko prvenstvo v razredu OB do 350 kubikov je 29 čolnov;

— za mednarodno tekmovalno turističnih čolnov in odprto prven-

stvo Jugoslavije v razredu DT in ET-1 28 čolnov;

— za mednarodno tekmovalno turističnih čolnov in zlato slovo 23 čolnov;

— za enurno tekmo dirkalnih čolnov OT-1 22 čolnov;

— za tekmovalno jugoslovanskih turističnih čolnov in zlato slovo 13 čolnov.

To je rekordna udeležba ne samo na jugoslovanskih, marveč tudi na evropskih vodah.

Prvi dirkaški krogi vodi v Mariboru že v četrtek, večina pa jih bo prišla v petek. Tekmovalci bodo stanovali v Mariborskih hotelih in v študentskem domu. Petek bo za vse goste in častnike ogled pripravih znamenitosti

ter družini večer.

Uradni trening se bo začel v soboto ob 8. uri in bo trajal do 17. ure. Nato bo posredna ekipa vodnih smučarjev iz Celovca kazala mojstrstve na vodi. Zvečer bo za dirke in druge goste družabna prireditev v dvorani restavracije »Pri trih rivičnikih«.

Nedeljsko tekmovalstvo se bo pričelo ob 8. uri. Glede na predvideno opozorilo, da bosta v dopoldanskem sporedu prva dva tečaja odločili vseh 23 tekmovalcev, ni odprtosti v slavnostnem ceremonijal, ki se bo pričel ob 14.30.

Med drugimi sprejemovalci tekmovalcev so bili predstavniki šestdesetih odbojnih moštvo. Predsednik tekmovalstva SR Slovenije, Tošo ob 13.30 se bo začel popoldanski del tekmovalstva. Slovenska razglednice rezultati bo v hotelu Slavija, kolajne zmagovalcem EP in druge tradicionalne trofeje najboljšim v razredu OB. Predsednik je tudi mladišev Sivojevič Damir Ceder iz Ljubljane.

V soboto in nedeljo po enotni ceni 5 din so se v predprodanju v Celju, Gornji Radgosti in Mariboru (Turistični biro v hotelu Slavija).

F. DEZMAN

SMUCARSKI RAZGLADI

Blizu sto tekmovalcev pod Prisojnikom

LJUBLJANA — Po prijavah so danes na slovenskem prvenstvu Slovenije v slalomu, ki bo v soboto na plazu pod Prisojnikom štartali vsi naši najboljši tekmovalci. Ker bo večina tekmovalcev imela pravico nastopa kakih 140 tekmovalcev, vendar vsi prav tako bodo nastopili v vseh kategorijah.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Slalomski prosti bosta postavila Aleksa Čebul in Zvezdan Jovanović. Smučarski prosti bosta postavila Smilek (Jesenice), tehnični delegat SZS pa je Ljudvik Dornik. Zvečer bo petek ob 18. uri v prostih občinskih zvezah za telesno kulturo Radovičja, štart pa v soboto ob 9.30.

Včasih radi poslušamo stare ljudi, posebno take, ki nam posredujejo lastne življenjske izkušnje. Eden takih je 88 letni telovadec prof. dr. Burkhard Schomburg.

Za strokovno revijo nemških telovadcev je napisal članek o naslovu »Se vsi telesniki vaj na stara leta«. Če povemo o njem, je še vedno tako pri močeh, da lahko hodi na visoke gore, tedaj smo lahko prepričani da ne gre samo za teorijo. No, kaj vse svetuje žilavi telovadec?

Uvodoma piše, da je starost lahko prijatelja, da pa je lahko tudi betnina. Vsakdo lahko sam veliko stori za to, da bo na stara leta zdrav in vester. Začeti je treba kar pri telesni negi in skrbni za bivanje na planem. Ko se približujejo leta, je treba več časa posvetiti umirjanju, negovanju ko-

že in splošni pripravi na vodo. Če pa je tudi vsak dan peš v naravo in tako hoditi, da sprejeh zaletke kot dahlava vaja.

Prof. Schomburg svetuje tudi starejšim ljudem, da bi hodili v telovadnico. Ker pa je telovadba za starejše člane in članice samo po enkrat na teden, morajo telovaditi tudi doma. Pri fizični kondiciji odloča to, kar delamo vsak dan. Nekoliko lahko telovadimo še pri jutranjem umirjanju. Močnejše in hitreje se podvržemo pri tem pa se potrudimo, da bi dosegli z dlanimi ali umazanimi prsti dele hrbta, golih, gležnjev in stopal, torej tudi tiste dele telesa,

ki so težje dosegljivi. Ko se obuzamo ne smemo sedeti, vse opravimo stoje, če pa ali kleče. Pri oblačanju ne čakamo na pomoč, vse opravimo sami.

Pisce stvari predusmem pred lagodnostjo: Vstajanje se lagodnosti ne prevažataje z dvigovanjem, počitnice pa s splošnim naporom. Ne boste slabe nočje, ko zagledate domače ali tuje stopnice, recite si raje vno, pa je spet priložnost za telovadbo. Navadili smet se, da hodim po stopnicah hitro, skoraj bi rekli s poletom. Včasih telovadim tako, da se primem za ograjo stopnišča in se poženem, da jemljem po dve stopnici hkrati.

Poskusite kdaj teči! Tečite lahko, s kratkimi koraki. Nič zato, če se bo kdo ozrl za vami — tek je vendar najboljša telovadba. Seveda pa je tudi hrana velika. Vse, kar jemljemo za obroki, naj bo zdravo in zdravo. Na stara leta mora biti, pravilno izbrana, lahko prebavljiva in ne preobila. Glede umetnih poživil pa imam en sam nasvet. Odlotno jih odklanjamo.

Pa še nekaj obsebnega. To, kar sem povedal ni siva teorija. Tako tudi sam delam, čeprav sem 88 let. Na izletih lahko opravim na dan 30 kilometrov, pa tudi na 3000 m visoko goro si se upam. Se vedno gledam naprej in upam, da bom lahko še marsikatero nalogo opravil.

D. U.

Pomembni zmagi

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado

LOANO, 12. avgusta (po telefonu) — Turnir v Loanu, naš zmagi nastop na italijanski turnir, smo začeli odlično. Najprej smo odločili Fidesu za poraz v Nerviju, nato pa smo v drugi tekmi premagali še izredno močni Eldorado iz Bologne.

V prvem nastopu smo dobili proti Fidesu z 89:71 (39:36). Samo Ailen se je odrazil kot najboljši, uspešno upiral naši agresivni obrambi. Williams in Bufalini pa sploh nista prista besede. Pri tem pa smo napravili nad domačimi centri kar 37 osebnih napak. Boceviski in jaz sva morala s petimi napakami, kar je spet posledica. Koše za našo ekipo so dosegli: Vasiljevič, Kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

V drugi tekmi smo premagali Eldorado s 93:35 (49:30). To je bila ena naših najboljših tekem na turnirju. Tudi trener Zvezdan je bil takrat zadovoljen. Sicer pa smo izredno močno premagali. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Naši košarkarji so premagali Fides in Eldorado. V drugi tekmi smo dobili proti Eldorado igrarju kar štiri Amerikanci. Najboljša naša igralec je bil kotarac 21, Simonović 24, Kapčević 14, Longor, Knežević 8, Čermak 6, Ivković 2, Marter 1 in Karati 2.

Državno prvenstvo v desuri in mednarodni jahalni turnir

LJUBLJANA — V Lipici pri Sežani bo konec tedna dvojni konjeniški spored: v soboto, 15. t. m. ob 16. uri bo državno prvenstvo v desuri, v nedeljo, 16. t. m. ob 15. uri pa prvi mednarodni jahalni turnir, na katerem bodo sodelovali jahači iz Madžarske, Italije in Jugoslavije, med njimi kompletna jugoslovanska mladinska reprezentanca, ki je uspešno sodelovala na mednarodnem evropskem prvenstvu v St. Moritzu.

Nedavno republiko prvenstvo v desuri v razredu »A« in »B« (slednja je lažja skupina, za začetnike jahače ali konje) je izvedel slovenska zastopstva na so-

bolnem državnem prvenstvu v Lipici. To bosta slovenska in državni prvak Klavdij Maver s Favorij Dubovica (303,7 točke) in Vilim Blatko (Senjeme) s 313,7 točkami (439,0). Na naslednja mesta na republikanskem prvenstvu v razredu »A« so se uvrstili: 2. Mojca Karo (Ljubljana) s 301,0 točkami, 3. Umetk (Lipica) s 300,0 točkami, 4. Umetk (Lipica) s 300,0 točkami, 5. Zmijo 392,0, 6. Vihar (Maribor) s 300,0 točkami, 7. Favorij Vera 323,3 točk.

Slovenska zastopstva na državnem prvenstvu sedita med favoriti bližnjega prvenstva.

V kategoriji »B« je bil vrstni red na republikanskem prvenstvu tak: 1. Igor Koren (Ljubljana) s 313,7 točkami, 2. Mojca Karo (Ljubljana) s 301,0 točkami, 3. Umetk (Lipica) s 300,0 točkami, 4. Umetk (Lipica) s 300,0 točkami, 5. Zmijo 392,0, 6. Vihar (Maribor) s 300,0 točkami, 7. Favorij Vera 323,3 točk.

Slovenska zastopstva na državnem prvenstvu sedita med favoriti bližnjega prvenstva.

SPORTNA NAPOVED

Brez dvanaestice

V 32. kolu športne napovedi v 12 tekmovalnih pari je bilo vplačanih 131.994 din, od tega v Sloveniji 19.288 din. Najboljše rezultate so dosegli: 1. Zvezdan Jovanović, 2. Zvezdan Jovanović, 3. Zvezdan Jovanović, 4. Zvezdan Jovanović, 5. Zvezdan Jovanović, 6. Zvezdan Jovanović, 7. Zvezdan Jovanović, 8. Zvezdan Jovanović, 9. Zvezdan Jovanović, 10. Zvezdan Jovanović, 11. Zvezdan Jovanović, 12. Zvezdan Jovanović.

V 32. kolu športne napovedi v 12 tekmovalnih pari je bilo vplačanih 131.994 din, od tega v Sloveniji

Vrtimo globus

PARIZ — V okolici francoskega mesta Lamoignon sta trčila avtomobila, v katerih so se peljali španski seanezi. Reševalci so spravili iz ranjenih sedem trupel in tri hudo ranjene potnike.

BREMEN — Pred štirimi meseci sta izgubili 30-letna žena nekake bremenskega slaščičarja in njena dveletna hči, te dni je našel slaščičar obe trupli na podstrešju v tasični hiši. Policija domneva, da je ženska v duševni zmedenosti zadavila svojo hčer, nato pa je vzela smrtno dozo spalnih praskov.

BUDIMPEŠTA — Na železniški postaji v Debrezinu je potniški vlak zapeljal po stranski tiru v prazne tovorne vagonne. Razne poškodbe je došlo 23 ljudi, trije potniki in strojevodja so smrtno nevarno ranjeni.

KAIRO — V spopadu s tihotopci v Sueskem zalivu je zaplenila egiptovska policija dve tona hašiša in drugih namil v skupni vrednosti štiri milijone dolarjev. Šest tihotapev je v zaporu.

CELOVEC — Eugen Essler, 86-letni upokojenec iz okolice Celovca, je moral prestopiti s sodnika, ker je z avtom zakrivil nesrečo, pri kateri je dobil mopedist lažje telesne poškodbe. Priletnega moža je zaslišanje tako vznemirilo, da ga je zadela srčna kap.

HANNOVER — V osrednjem delu Hannovra je velik požar uničil skladišče gradbenega podjetja. Gospodarska škoda zaradi požara je na malomarnosti je ocenjena na milijon mark.

LONDON — Prekiniti so morali večerni predstav v dveh londonskih kinematografih. Zunaj je bil hud naliv, voda je iz ulice vdira v dvorani, kjer so gledalci nenadoma začutili moč pod nogami.

ALŽIR — V kabilskem kraju Tizi Uzu so izmerili v senci 45 stopinj Celzija. To je najvišja temperatura od leta 1850, ko so začeli zapisovati statistične podatke.

SOFIA — V prvi polovici letošnjega leta je obiskalo Bolgarijo 800.000 tujih turistov. Za letošnje predvideva plan 2,5 milijona obiskovalcev.

HANNOVER — Med neurjem, ki je prizadelo več severnomorskih pokrajin, je strela ubila štiri krave na pašniku nedaleč od Hannovra.

TOKIO — Zdravstvene oblasti pri tokijski mestni upravi so začele napovedovati za naslednje dni količino dima, plinov in drugih primesi v zraku. Predstavniki zdravstvenih služb je izjavil, da je Tokio gladek tovarstveni napovedi prvo mesto na svetu.

MUNCHEN — Poljsko-avstrijska odprava, ki namerala na območju Gola pri Berchtesgadu izboljšati doseganje globinskih rekordov 1220 metrov, se je morala časovno umakniti, ker je voda po nalih zamajala pri suhi rove in jaski. Trije jamarji so se komaj rešili.

HANNOVER — Zaradi znamenj zastrupitve je moralo v bolnišnico okoli trideset delavcev, izdelavcev in gasilcev, ki so na hannoverskem tovarnem kolodvoru poneli predelati tekočo kemikalijo snov iz pokvarjene cisterne. Pri delu so vdihovali strupene hlape.

ROSTOCK — Nenavadna sletitev v meklenburškem pristaniškem mestu Rostock: v novo pristanišče se selijo žerjavi, nakladalne rampe in druge pristaniščne naprave. Staro pristanišče bodo opustili, ker nameravajo tam zgraditi večji most, ki bo oba ločevala z mestnim središčem.

MILANO — Devet tujcev so prišli v neki villi blizu Amalfija v Italiji. Pri njih so našli namila, osumljeni so tudi prekupevanja.

ODESA — V nekem črnomoškem zdravilišču je prišlo pete delno nadomestilo kemične preparate za krepitev živcev. Sovjetski raziskovalci so ugotovili, da žvrgolenje slavic in drugih pevk omogoča živčnim bolnikom krepčilno spanje. Postopek ponovijo do desetkrat. Po prvih poskusih kaže, da pacienti tudi brez raznih zdravil premagajo nespečnost.

LONDON — Kevin Murphy, 21-letni londonski novinar, je Rot prvi Anglez preplaval Rokavski preliv do francoske obale in nazaj. Od Dobra do Calaisa je potreboval 15 ur in 35 minut, v nasprotno smer pa je plaval 19 ur in 25 minut. Po mednarodnih pravilih si je smel na francoski obali privoščiti le deset minut odnosa. Kasneje je povedal, da ga je nekajkrat prijel rahel krč.

NEW YORK — Novo geslo na listih, pritrjenih na policijska vozila v okraju Polk na Floridi: »Če ne marate policije, pokličite koga drugega na pomoč, kadar boste spet v stiski.«



CIST ZRAK NAPRODAJ — V japonski prestolnici se razvema razprave o škodljivih primesih v zraku in o ukrepih za zdravo življenjsko okolje. Po svoje so se vključile tudi tokijske veleblagovnice, kjer se lahko kupci proti plačilu nadihajo čistega zraka iz kisikovih generatorjev. Naprave so naprodaj po 36 dolarjev. Telefotok: UPI

Več jezikov v slušalkah

Nekateri konferenčni prevajalci so oddani tudi za vrsto let vnapij

ZENEVA — Sodobni človek se ne more več umakniti poplavi podatkov iz množice občil. Raziskave so povzročile pravico eksplozivno znanosti. Človeško znanje se podvoji v desetih letih. Devetdeset odstotkov vseh znanstvenikov, kolikor jih je kdaj živelo, deluje v tem našem času. Porajajo se nove znanstvene panoge, ki se cepijo na mnogo vej. Mednarodni kongresi in sestanki so zagotovili znanstvenikom in poslovnim ljudem nove možnosti. Marsikdo je le v osebnih stikih s prikazom novih ugotovitev in dognanj. Zaradi jezikovnih ovir se je razvil nov poklic: tolmač.

Kopica podatkov, množica prireditelj, časovna stiska, enakopravnost jezikov in no-

Pohod skozi Dolino smrti

Hud napor zaradi stave

LOS ANGELES — Šestindvajsetletni Anglez Bruce Crutlow je v 58,5 ure prehodil Dolino smrti, najbolj vročo in divjo ameriško puščavo. Za nenavadni podvig, ki bi ga kmalu uničil, kakor je sam dejal, se je Britanec oddal zaradi stave za petsto dolarjev. Na 38 kilometrov dolgi poti brez cest in drugih prometnih zvez se je živo srebro ponekod dvignilo na 50 stopinj Celzija. Zadnjih 32 kilometrov je prehodil strasti ljubitelj stav v dobrih šestih urah.

Ko so ga novinarji vprašali, kako se počuti po štiridnevni potovalni poti, je odgovoril: »Na smrti utrujen, popolnoma izčrpan, na pol mrtve.«

Bruce Crutlow in 22-letni Bruce Maxwell iz Kalifornije sta stavila za petsto dolarjev, kdo bo prej prehodil Dolino smrti. Maxwell se je odpravil na naporno pot nekdaj dni za Crutlowom, vendar je po prvih poročilih nekoliko lažje zmagoval hojo po vroči divjini.

Novinarji, ki so Crutlowa čakali na robu Doline smrti, so želeli izvedeti kaj več o bodočih načrtih nenavadnega potopnika. Utrujen in ves prašen jih je očrnil razočaral s svojim odgovorom: »Preveč truden sem za pomenek, rad bi se le dobro najedel in pošteno naspal. Si kaj pa mislim, da imam za nekaj časa dovolj pustolovščin.«

MILANO — Devet tujcev so prišli v neki villi blizu Amalfija v Italiji. Pri njih so našli namila, osumljeni so tudi prekupevanja.

ODESA — V nekem črnomoškem zdravilišču je prišlo pete delno nadomestilo kemične preparate za krepitev živcev. Sovjetski raziskovalci so ugotovili, da žvrgolenje slavic in drugih pevk omogoča živčnim bolnikom krepčilno spanje. Postopek ponovijo do desetkrat. Po prvih poskusih kaže, da pacienti tudi brez raznih zdravil premagajo nespečnost.

LONDON — Kevin Murphy, 21-letni londonski novinar, je Rot prvi Anglez preplaval Rokavski preliv do francoske obale in nazaj. Od Dobra do Calaisa je potreboval 15 ur in 35 minut, v nasprotno smer pa je plaval 19 ur in 25 minut. Po mednarodnih pravilih si je smel na francoski obali privoščiti le deset minut odnosa. Kasneje je povedal, da ga je nekajkrat prijel rahel krč.

NEW YORK — Novo geslo na listih, pritrjenih na policijska vozila v okraju Polk na Floridi: »Če ne marate policije, pokličite koga drugega na pomoč, kadar boste spet v stiski.«

ve tehnične možnosti so botrovala poklicu, ki preseneča tako poznalce kakor nestrokovnjake. Predavatelji govorijo v mikrofoni, poslušalci pa s pritiskom na gumb izberejo jezik, ki ga najbolje razumejo. Iz mnogih slušalk se slišati isto predavanje v več jezikih. Konferenčni tolmači delajo v prostorih za steklom.

Na vsem svetu trenutno deluje nekaj manj kot tisoč konferenčnih tolmačev, med njimi dve tretjini v samostojnem poklicu. Včlanjeni so v mednarodno združenje s sedežem v Parizu in Zenevi. Trije izmed štirih imajo univerzitetno izobrazbo, 86 odstotkov jih je mlajših od 40 let, večina jih je začela delati v tem poklicu okoli leta 1955. Stiri izmed petih delajo do 220 dni na leto, nekateri so oddani tudi za tri ali štiri leta vnapij. Njihova sezona je čas med aprilom in junijem, ter meseca september in oktober, zaslužijo pa vsaj 75 dolarjev dnevno.

V povprečju obvladajo ti tolmači po dva jezika aktivno in po tri pasivno. Mar je to malo? Tudi glasbeniki se najprej seznanijo z več glasbili, šele čez čas izberejo eno in postanejo solisti. Nekaj podobnega je pri tolmačih, vsi tudi nastopajo posamično, ki skupaj pa delujejo kot orkester.

Ker v vrstijo vabila prirediteljev iz raznih dežel, so tolmači svetovni popotniki, ki tuje dežele, kongresne dvorane, hotelle in letališča bolje poznajo kakor svoje večletno bivališče. Nič človeškega jim ni tuje, med političnimi osebnostmi se morajo počutiti prav tako doma kakor na zborovanjih bratov in dolgoletnih študentov.

stroke. Mnogi tolmači imajo bogate zbirke rekel z ustreznimi prispodobami v drugih jezikih, ko morajo biti prenosu govornikovih fraz, pregovorov ipd. Javnost opazi tolmača le po naključju, kadar na primer snemalna kamera čez njega potuje med sobesedniki. Pohvala za dobro opravljeno delo je marsikdaj skop: »Bili ste čudoviti, niti opazil nisem.« Včasih se konferenčni tolmač s težavo upira skušnjavi, da ne bi prevedel tujega, kar je rekel govornik, marveč bi mel oblikovati tako, kakor bi jo bilo po njegovem mnenju treba povedati. To seveda ne gre, prav tako pa tolmač ne sme zmeraj prevajati dobesedno, marveč se trudi, da bi izboljšal morebitni okorni izraz nerazpoložena govornika na konferenci.

Pri delu seve ne manjka težav. Tolmač se mora dan na dan poglabljati v tuje misli in v tehnične procese, predvsem pa mora doumeti bistvo tisti trenutke obravnavane

Kopel in vožnja

»Pri človeku, ki takoj po sončenju ali po kopeli v vročem dnevu sede za avtomobilsko krmilo, se vozniška sposobnost zmanjša za 60 do 80 odstotkov,« pravi neki švedski zdravnik, ki dodaja, da lahko močno razgretga človeka v soparnem avtomobilu zadene vročinska kap. Njegov nasvet: izletnik naj se ohladi, preden sede za krmilo. Zelo koristna je hladna prha.

Slon in šolske naloge

V Rodéziji je učitelj vzel s seboj domov zvezke, v katere so učenci pisali šolske naloge. Z avtom se je peljal po naravnem parku, kjer se živijo povsem približno volilom. Prijazenemu slonu je dal kocko sladkorja. Slona je očito zanimala mapa s šolskimi zvezki, ker je iztegnil rlec, jo vzel in se brž umaknil v grmovje. Ko si je učitelj opomogel od presenečenja, slona in zvezkov že ni bilo nikjer.

Hotelskih postelj je okoli 25.000. Prireditelji upajo, da bo sobe oziroma prosta ležišča prijavilo tudi kakih 20.000 zasebnikov. Ker je to glede na število pričakovanih gostov premalo, kaže, da bo priskočila na pomoč turistično razvita okolica glavnega mesta, in sicer kraji od Garmsch-Partenkirchna do Ulma pa tja do avstrijskega Salzburga.

O gradbenih stroških v zvezi z olimpijskimi igrami ne razpravljajo radi, zlasti ne pri gradbeni družbi, znano je le, da so izdatki že daleč presegli prvotno predvidenih 520 milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno napovedali udeležbo. Tako so morali na primer za dresurno jahanje v nymobenskem grajskem parku naročiti proizvodnjo posebnega, zelo draga sredstva za zaščito pred komarji, da ne bo ta mrčes milijonov mark, delno zaradi nezadostno obdelanih načrtov, delno pa zaradi pretirane zahtevnosti nekaterih športnikov, ki so pogojno

Umrl je naš

Jože Škerjanc

upokojenec

Pogreb bo v petek, dne 14. avgusta 1970, ob 14.30 iz Ciri Metodove vežice na Zalah

Zalujoči:

žena Ana, hčerka Anica s družino

Ljubljana, Bessemer, 11. avgusta 1970

Za vedno je zaspala naša ljubljena mama, stara mama, sestra

Ivana Cvenk

upokojenka

Pogreb drage pokojnice bo v četrtek, 13. avgusta 1970, ob 17.45 na pokopališču v Stepanji vasi. Do pogreba leži v Petrovi vežici na Zalah

Zalujoči:

hčerka Ivanka, brata Janez in Zvonko s družinami ter sestra Minca

Ljubljana, Stanjel, Ribno, Rosegg, 11. avgusta 1970

Sporočamo vsem sorodnikom in znanem, da je po težki bolezni umrla naša sestra, teta, svakinja in nečakinja

Ivanka Štembal

upokojenka

Od Ivanke se bomo poslovili v četrtek, dne 13. avgusta 1970, ob 16.45 na Zalah iz Antonove mrliške vežice na Zalah

Zalujoči:

brat in sestre z družinami ter drugo sorodstvo

Ljubljana, Iska vas, Kot, Skrilje, 13. avgusta 1970

Nenadoma nas je zapustil naš oče in stari oče

Miroslav Marušič

dolgoletni avtomobilist

Pogreb dragega pokojnika bo danes, 13. avgusta 1970, ob 17.30 na domačem pokopališču v Dol, Logatec

Zalujoči:

hčerka Julica, sinovi Miro, Radko in Božo s družinami

Dol, Logatec, 11. avgusta 1970

Dosti prežgodaj nam je umrla naša draga mama

Justa Ravbar

rojena PILON

K zadnjemu počitku jo bomo spremili v četrtek, 13. avgusta 1970, ob 16. uri na pokopališču v Ajdovščini

Zalujoči:

hčerki Mira in Mica s družinama, vnuka Andrejka in Primož, sestra Milka, brat Veno ter drugo sorodstvo

Sporočamo žalostno vest, da nas je po hudi bolezni za vedno zapustil dolgoletni član naše delovne skupnosti tovariš

Franc Zupanc

delavec

Pogreb dragega pokojnika bo v četrtek, dne 13. avgusta 1970, ob 17. uri izpred hiše žalosti v Selcih. Zvestega in dobrega sodelavca bomo ohranili v trajnem spominu

Delovna skupnost ALPLES, Zeleniki

Zeleniki, dne 12. avgusta 1970

SPOROČAMO ŽALOSTNO VEST, DA NAS JE ZA VEDNO ZAPUSTIL NAŠ DOLGOLETNI IN NEUTRUDLJIVI ČLAN KOLEKTIVA, TOVARIS

HUBERT JERAS

KOMERCIALIST

POZRTVOVALNEGA SODELAVCA IN DOBREGA TOVARISA BOMO OHRANILI V TRAJNEM SPOMINU

POGREB POKOJNIKA BO V ČETRTEK, DNE 13. AVGUSTA 1970, OB 15. URI V ZAGREBU

TRGOVSKO PODJETJE ISTRA—BENZ KOPER

KOPER, 12. AVGUSTA 1970

**STAVBNO POHIŠTVO**

VISOKOKVALITETEN

ŽAGAN

LES

LADUSKI POD



STREŠNE

KONSTRUKCIJE

TRPEŽNE IZDELKE

IZ ODLIČNEGA LESA

VAM NUDI:

**GLIN NAZARJE**

Gor. Savinjska dolina

»GORENJE«
TOVARNA
GOSPODINSKE
OPREME

razpisuje

v študijskem letu

1970-71 ŠTIPENDIJE

za študij na

ekonomski fakulteti

4 ŠTIPENDIJE

pravni fakulteti

2 ŠTIPENDIJE

Prostih je še nekaj štipendij, razpisanih v »Delu« in »Večeru« dne 11. 7. 1970. Razpisni pogoji so enaki kot pri prvem razpisu.

Prošnjam priložite:

— kratak življenjepis

— potrdilo o premoženjskem stanju

— prepis zadnjega šolskega spričevala ali potrdilo o opravljenih izpitih

Vloge pošljite kadrovsko-socialni službi TGO »Gorenje« do 20. 8. 1970.

7620

Pri osmrtnici

ALOJZ SEMENIČ

objavljen 12. avgusta 1970

v »Delu« se pravilno glasi:

Zalujoči:

žena Mira, hčerka Slavica

z družino, Bojan z družino, družina Semenič,

dr. Ludvik, Prosen

ter drugo sorodstvo

Odbor za medsebojna razmerja pri podjetju

TEHNO UNION

LJUBLJANA, VOŠNJKOVA 5

v a b i k sodelovanju:

prodajalca — skladiščnika

v konsignaciji tehničnega blaga

pogoji: KV ali VKV trgovski delavec z

ustrezno prakso, mlajša moška moč, urejena

vojaščina, zaželeno je pasivno znanje nemškega jezika;

skladiščnega delavca

pogoji: dokončana osemetka, mlajša moška moč, urejena vojaščina.

Nastop službe je mogoč takoj ali po dogovoru.

S stanovanji podjetje ne razpolaga.

Ponudbe pošljite na gornji naslov.

Razpis velja do zasedbe delovnih mest.

7639

ZAHVALA

Ob smrti našega dragega očeta

Filipa Podgornika

učitelja v pokoju

se zahvaljujemo vsem sorodnikom, znanem in prijateljem, ki so ga pospremili v tako velikem številu na njegovi zadnji poti, mu darovali vence in cvetje, nam pa pisмено ali ustno izrazili sožalje. Prav posebno se zahvaljujemo primariju dr. Trstenjaku, dr. Puzenjaku in strežnemu osebju izolske bolnišnice. Hvala RK, ZB in oktetu iz Pirana, ZB — TVD Limbus-Pekre, gasilec iz Pekar za izkazano čast ter Splošni plovbi za vso pomoč. Tovarišu Cirilu Kosmaču iz Portoroža in tovarišu Pavliču iz Pekar hvala za iskrene poslovalne besede.

PODGORNIKOVI

Portorož, 10. avgusta 1970

Mitiš

TRST

Velika izbira vrst zavaz tudi terital do 3 m širine ter rasnovratno pohištveno blago iz plastike in kretona v najlepših barvah in vzorcih. Zarazna posteljna pripravljalna, prešte odelje, preproge ter vse kar potrebujete za ureditev lepega stanovanja.

VAS NEZMOTLJIVI KAZIPOT PO DOMOVINI IN TUJINI JE



KOMPAS JUGOSLAVIJA

LETEČA KARAMELA

Veliko veselja in smeha v prostem času, vam bo prinesel LETEČI JESKO, ki je priložen vsaki vrečki Leteče karamele

stop

VELIKA NAGRADNA IGRA

vroče-hladno

nagrade:

avto 'spaček'

TELEVIZORJI • letovanja

gramofoni • URE • potovalke

ležalne blazine • kolekcije za sončenje delial

veliko drugih lepih nagrad

stop berite stop

SPOROČAMO ŽALOSTNO VEST, DA JE UMRL NAŠ UPOKOJENEC

JOŽE ŠKERJANC

BIVSI SKLADIŠČNIK

PREDRAGEGA TOVARISA BOMO OHRANILI V TRAJNEM SPOMINU

POGREB BO V PETEK, OB 14.30 NA ZALAH, CIRIL-METODOVA VEŽICA

ELEKTRO LJUBLJANA — ENOTA LJUBLJANA MESTO

ZAHVALA

Ob boleči in nenadomestljivi izgubi naše drage žene, mame, stare mame in tete

MARIJE CEME

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem in sosedom, ki so nam v najhujših trenutkih pomagali in z nami sočustvovali, vsem, ki so našo drago mamo spremenili na njeni zadnji poti. Posebno toplo zahvalo smo dolžni predstojniku operacijskega oddelka bolnišnice Golinik dr. Pinku Leonu za njegovo plemenito skrb, kakor tudi sestram tega oddelka s. Marici, s. Ančki, s. Jani, s. Mariji, s. Minki in gl. operacijski sestri Metki Carman in drugemu strežnemu osebju za vso dobroto in pozornost ob njeni hudi bolezni. Prav tako se za dobroto in plemenito pomoč zahvaljujemo tudi zdravnikom zdravstvenega doma Vrhnika dr. Voelovi, dr. Kogoju, dr. Popitovi in sestri Milki. Vsem in za vse dobro še enkrat naša prisrčna hvala

Zalujoči:

mož Janez, hčerka Miri in sin Janez s družino

Vrhnika, 10. avgusta 1970

ZAHVALA

Ob nenadomestljivi izgubi najinega dobrega očeta

FRANJA LEVCA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znanem, ki so nam ob najtežjih trenutkih stali ob strani in ga v tako velikem številu spremili na njegovi zadnji poti, ga obsuli s venci in cvetjem in nam izrazili sožalje. Posebno se zahvaljujemo častiti duhovščini, pevcom in kolektivom: Zavarovalnici »Sava«, Centralnemu Zavodu za napredek gospodinjstva, Društvu slovenskih skladateljev, Društvu energetikov, sindikalni podružnici »Gradis« in VVZ »Ane Zibari«. Vsem še enkrat najiskrenejša hvala.

Zalujoči:

hčerki Marjeta in Jana

V Ljubljani, dne 12. avgusta 1970

Nova številka NN romanov**PRI VSEH PRODAJALCIH ČASOPISOV**

UGODNOST ZA NAROČNIKE DELA!

DELO NEZGODNO ZAVARUJE VSE SVOJE NAROČNIKE PRI ZAVAROVALNICI SAVA

NE ODLAŽAJTE IN CEMPREJ NAROČITE DELO

S**ENERGOINVEST**

TOVARNA TRANSFORMATORJEV LJUBLJANA

v a b i k sodelovanju

ELEKTROTEHNIKE

jakega toka

STROJNE TEHNIKE

za delo v projektivnem biroju, pripravi dela, tehnični kontroli in nabavni službi

ADMINISTRATORKO

z znanjem strojepisja

za delo v nabavni službi

Vloge sprejema kadrovska služba Tovarne transformatorjev LJUBLJANA—Crnuče. 7629



Storite to vsaj štiri dni pred odhodom na počitnice; izpolnite spodnjo naročilnico in jo pošljite na naslov: ČP DELO, Ljubljana, Šubičeva 1 ali pa najbližji podružnici našega lista.

Pošiljajte od: _____ do _____

časopise: _____

STALNI NASLOV: _____

Priimek in ime: _____

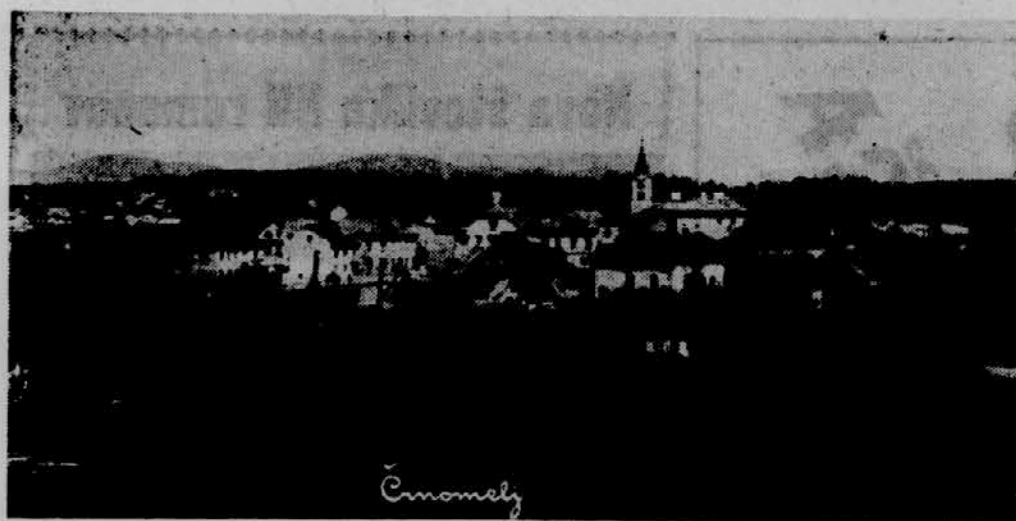
Ulica: _____ hiš. št. _____

Kraj: _____ Pošta: _____

POČITNIŠKI NASLOV: _____

Ulica: _____ hiš. št. _____

Kraj: _____ Pošta: _____



OBČINA ČRNOMELJ PRAZNUJE

TRGOVSKO PODJETJE NA DEBELO IN DROBNO

DOLENJKA

NOVO MESTO

ima svoje prodajalne po vsej DOLENJSKI in v BELI KRAJINI, ki so dobro založene z različnimi živili, gospodinjskimi potrebščinami, s konfekcijo, manufakturo itd.

Za praznik občine ČRNOMELJ, čestitamo vsem cenjenim strankam in občanom.

Vsem občanom in delovnim ljudem
čestitamo za občinski praznik občine
ČRNOMELJ

ZDRAVSTVENI DOM
Novo mesto enota: ČRNOMELJ
LEKARNA, ČRNOMELJ



Belokranjsko gradbeno podjetje

BEGRAD
ČRNOMELJ

Gradimo vse vrste objektov po konkurenčnih cenah. Vsa dela opravimo strokovno.

Cenjenim strankam, kolektivom in občanom čestitamo za občinski praznik občine ČRNOMELJ.

Vsem poslovnim prijateljem, delovnim kolektivom in občanom čestitamo in želimo prijetno praznovanje občinskega praznika občine ČRNOMELJ

COSMOS LJUBLJANA

TOVARNA

BELT Črnomelj

Vsem poslovnim prijateljem
in občanom čestitamo za
občinski praznik občine
Črnomelj

GOZDNO GOSPODARSTVO
Novo mesto

Gozdni obrat: ČRNOMELJ

Gozdni obrat: ČRMOŠNJICE

OPEKARNA
KANIŽARICA
PRI ČRNOMLJU

čestita za občinski praznik občine ČRNOMELJ,
vsem cenjenim strankam, poslovnim prijateljem,
kolektivom in občanom.

Vsem občanom in delovnim ljudem
čestita in želi prijetno praznovanje
občinskega praznika občine
ČRNOMELJ

STANOVANJSKO PODJETJE
ČRNOMELJ



ZDRUŽENO PODJETJE ISKRA KRANJ

Organizacija:

**TOVARNA KONDENZATORJEV
SEMIČ**

čestita in želi prijetno praznovanje občinskega praznika občine ČRNOMELJ vsem poslovnim prijateljem, delovnim ljudem in občanom.



23. in 24. avgusta 1970

LICITACIJA

pri CARINARNICI LJUBLJANA

Carinarnica Ljubljana bo prodajala dne 23. in 24. avgusta 1970 motorna vozila in ostalo blago, in to:

avtomobile v nedeljo, dne 23. avgusta v prostorih Šolskega centra za tisk in papir Ljubljana, Pokopališka 33 od 8. ure dalje, a motorna kolesa in ostalo blago 24. avgusta od 8. ure dalje v prostorih carinarnice Ljubljana, Šmartinska cesta 152a, soba 13/II.

Ogled vozil in ostalega blaga bo v petek, dne 21. avgusta od 8. do 13. ure in v soboto, 22. avgusta od 8. do 13. in od 14. do 17 ure v carinarnici Ljubljana.

AVTOMOBILI

ZACETNA CENA NDIN

1. osebni avtomobil renault 16 TS, let. 1970, karamboliran	12.000,—
2. osebni avtomobil renault 8, let. 1970, karamboliran	8.000,—
3. osebni avtomobil BMW 1600, let. 1968, karamboliran	7.500,—
4. osebni avtomobil opel kadett, let. 1966, karamboliran	7.200,—
5. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1965, karamboliran	6.200,—
6. osebni avtomobil opel rekord, letnik 1963, karamboliran	6.000,—
7. osebni avtomobil opel rekord caravan, let. 1962, nevozen	6.000,—
8. osebni avtomobil opel kadett, let. 1969, karamboliran	6.000,—
9. osebni avtomobil ford capri GT ML, let. 1970, karamboliran	5.800,—
10. osebni avtomobil mercedes 180 D, let. 1955, nevozen	5.600,—
11. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1963, karamboliran	5.500,—
12. osebni avtomobil volkswagen combi bus, let. 1955, nevozen	5.500,—
13. osebni avtomobil opel rekord, let. 1963, karamboliran	5.000,—
14. osebni avtomobil lancia flavia, let. 1962, karamboliran	5.000,—
15. osebni avtomobil volkswagen 1500, let. 1962, karamboliran	4.800,—
16. osebni avtomobil opel rekord, let. 1963, karamboliran	4.800,—
17. osebni avtomobil volkswagen 1200, let. 1966, karamboliran	4.800,—
18. osebni avtomobil fiat 850 sport coupe, let. 1969, karamboliran	4.500,—
19. osebni avtomobil opel rekord, let. 1963, karamboliran	4.500,—
20. osebni avtomobil mercedes 190 D, let. 1961, karamboliran	4.500,—
21. osebni avtomobil mercedes 190 S, let. 1962, karamboliran	4.500,—
22. osebni avtomobil volkswagen, let. 1958, nevozen	4.200,—
23. osebni avtomobil volkswagen 1500, let. 1964, karamboliran	4.200,—
24. osebni avtomobil volkswagen, let. 1962, karamboliran	4.200,—
25. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1962, karamboliran	4.100,—
26. osebni avtomobil volkswagen, let. 1958, nevozen	4.100,—
27. osebni avtomobil opel kadett L, let. 1964, karamboliran	4.000,—
28. osebni avtomobil opel rekord, let. 1963, karamboliran	4.000,—
29. osebni avtomobil opel kapitan, let. 1960, nevozen	3.900,—
30. osebni avtomobil ford cortina, let. 1965, nevozen	3.900,—
31. osebni avtomobil volkswagen 1500, let. 1966, karamboliran	3.800,—
32. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1961, karamboliran	3.600,—
33. osebni avtomobil mercedes 190 D, let. 1960, karamboliran	3.500,—
34. osebni avtomobil renault 4 L, let. 1965, karamboliran	3.500,—
35. osebni avtomobil DKW F12, let. 1963, nevozen	3.200,—
36. osebni avtomobil opel rekord, let. 1962, karamboliran	3.200,—
37. osebni avtomobil volkswagen 1200, let. 1958, karamboliran	3.200,—
38. osebni avtomobil DKW F11, let. 1960, nevozen	3.200,—
39. osebni avtomobil opel kadett, let. 1965, karamboliran	3.000,—
40. osebni avtomobil volkswagen, let. 1957, nevozen	3.000,—
41. osebni avtomobil opel kadett, let. 1967, karamboliran	3.000,—
42. osebni avtomobil opel rekord, let. 1964, karamboliran	3.000,—
43. osebni avtomobil opel kapitan, let. 1963, v nevoz. stanju	2.900,—
44. osebni avtomobil ford consul, let. 1958, nevozen	2.500,—
45. osebni avtomobil volkswagen 1200, let. 1961, motor razst.	2.400,—
46. osebni avtomobil fiat familiare 1100, let. 1957, nevozen	2.300,—
47. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1960, nevozen	2.300,—
48. osebni avtomobil DKW union, let. 1963, nevozen	2.300,—
49. osebni avtomobil volkswagen, let. 1958, karamboliran	2.000,—
50. osebni avtomobil DKW junior, let. 1960, karamboliran	1.600,—
51. osebni avtomobil volvo, 444, let. 1956, karamboliran	1.500,—
52. osebni avtomobil volkswagen, let. 1957, nevozen	1.500,—
53. osebni avtomobil renault, tip 1062, let. 1952, nevozen	1.500,—
54. osebni avtomobil fiat 600 D, let. 1959, karamboliran	1.500,—
55. osebni avtomobil opel rekord, let. 1960, karamboliran	1.500,—
56. osebni avtomobil opel kapitan, let. 1960, karamboliran	1.500,—
57. osebni avtomobil varšava, let. 1956, nevozen	1.100,—
58. osebni avtomobil opel rekord, let. 1956, nevozen	1.000,—
59. osebni avtomobil opel rekord, let. 1959, brez motorja	1.000,—

PONOVO NA LICITACIJI

60. osebni avtomobil VW 1500, let. 1964, karamboliran	5.800,—
61. osebni avtomobil opel rekord, let. 1964, karamboliran	3.400,—
62. osebni avtomobil panhard, let. 1964, karamboliran	3.200,—
63. osebni avtomobil peugeot 404, let. 1967, karamboliran	3.000,—
64. osebni avtomobil ford taunus 17 M, let. 1962, karamboliran	2.900,—
65. osebni avtomobil mercedes 190 D, let. 1959, nevozen	2.800,—
66. poltovorni avtomobil citroen kamionet, let. 1965, karamboliran brez motorja in koles	500,—

OSTALO BLAGO

67. motorno kolo BMW — 250, let. 1956, rabljeno	1.300,—
68. motorno kolo panonija, let. 1966, rabljeno	1.200,—
69. motorno kolo honda, let. 1966, rabljeno	1.000,—
70. stružnica (dreebang) 1000 mm, mauser, rabljena	7.500,—
71. motor za osebni avtomobil mercedes 190 S, rabljen	1.800,—
72. motor za VW, poškodovan in ostalo blago (avto deli in ostalo)	500,—

Pravico udeležbe na licitaciji imajo vse pravne in fizične osebe. Udeleženci morajo v dneh, določenih za ogled, vplačati kavicijo v višini 10 % od začetne cene v carinarnici Ljubljana, a predstavniki podjetij predložiti tudi pooblastilo.

Vse informacije o licitaciji dobite po telefonu od 17. avgusta 1970 dalje na št. 316588, carinarnica Ljubljana.

Spisek ostalega blaga, ki ni objavljen v tem oglašju, bo izbešen na oglašni deski carinarnice.

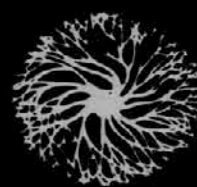
IZ CARINARNICE LJUBLJANA

NOVO

prodaja
**TELEVIZIJSKIH
SPREJEMNIKOV**
na 30 enakih
mesečnih
obrokov

ČE

boste kupili **TELEVIZIJSKI
SPREJEMNIK ELEKTRONSKE
INDUSTRIJE**
do 30. septembra 1970. boste izkoristili izredno
priloznost plačila na 30 enakih mesečnih obrokov
in postali udeleženec velike nagradne igre



VABIMO

trgovska podjetja ki se se niso vključila
v ta način prodaje, da se obrnejo na
najbližje trgovsko predstavništvo
elektronske industrije
prodajnemu sektorju skupine
material široke potrošnje v Nisji
ali na veletrgovino prek katere dobivajo
izdelke.



”ODLOČITE SE TAKOJ. KUPITE TELEVIZIJSKI SPREJEMNIK NAJKASNEJE DO 30. SEPTEMBRA 1970. ČE BOSTE UKREPALI TAKO, BOSTE IZKORISTILI PRILOŽNOST, DA SE PRIDRUŽITE ŠIROKEMU KROGU TELEVIZIJSKIH GLEDALCEV OB MINIMALNI OBREMNITVI SVOJEGA DRUŽINSKEGA PRORAČUNA!”



ELEKTRONSKA INDUSTRIJA PRODAJA TELEVIZIJSKE SPREJEMNIKE S PLAČILOM V 30 ENAKIH MESEČNIH OBROKIH TISTIM KUPCEM, KI BODO KUPILI DO 30. SEPTEMBRA 1970.

Z NAKUPOM TELEVIZIJSKEGA SPREJEMNIKA ELEKTRONSKE INDUSTRIJE POSTANETE UDELEŽENEC VELIKE NAGRADNE IGRE V KATERI STE LAHKO SREČNI DOBITNIK!

VAŠE ŠANSE SO VELIKE ZARADI TEGA, KER BO ŽREBANJE DVAKRAT MESEČNO VSE DO KONCA LETA, V VSAKEM ŽREBANJU PA JE GLAVNI DOBITEK AVTOMOBIL.

ZA VAS-ZA VAŠO DRUŽINO-ZA VAŠ DOM: TELEVIZORJI EI

PREBIVALCI OBČINE RADLJE OB DRAVI PRAZNUJEJO SVOJ PRAZNIK



V NOCI MED 11. IN 12. AVGUSTOM LETA 1941 JE BIL IZVEDEN PRVI PARTIZANSKI NAPAD NA TEM PODROČJU — NA OROŽNIKO POSTAJO OKUPATORJA V RIBNICI NA POHORJU. ZATO SE OB OBLETNICI TEGA DOGODKA SPOMINJAJO PADLIH IN PREZIVELIH BORCEV. — LETOS BODO SPOMINSKE SLAVNOSTI NA PERNICAH NAD MUTO, KJER SO TUDI BILE MED NOV VEČJE BORBE 2. BATLJONA LACKOVEGA ODREDA. OB TEJ PRILICNOSTI BODO V VASICI PERNICE, ODPRLI NOVO SOLO, IMENOVANO PO LACKU. SLAVNOSTNA BO TUDI SEJA SKUPSCINE OBČINE. FOVARILI BODO SE ŽIVEČE BORCE IZ ČASOV NOV IN SVORCE PADLIH AKTIVISTOV. NAJZASLUŽNEJŠEMU OBČANU NA KATEREMKOLI DELOVNEM PODROČJU V OBČINI PA BODO PODELILI OBČINSKO NAGRADO ZA LETO 1970.

V DNEH MED 12. IN 30 AVGUSTOM BODO SE STEVILNE KULTURNO-PROSVETNE IN ŠPORTNE PRIREDITVE. SKUPSCINA OBČINE RADLJE OB DRAVI ŽELI VSEM NADALJNE DELOVNE USPEHE.

Domačini pravijo, da bi v Radljah ob Dravi lahko imeli več močnejših gospodarskih podjetij in same Radlje, kot vhodna vrata na Korosko bi lahko bile večje, bolj pozidane, širše mestice, če bi bilo ostalo upoštevanje, graditi tam, kjer je surovina in dana meznost za predelovalno industrijo. Že obstoječe manjše obrti takoj po vojni (in se prej) so ukinali. Izlazilo se je, da bi pa vendarle nekatere dejavnosti uspevale in bi danes kaj pomenile. Na primer tudi podjetje Stroj, Okus, Gradbeno in druga gospodarstva. Radlje obdajajo obširni gozdovi z razno smreko, jelke, bora, hrasta, bukve in masena. Polegajo se za svoj godni obrat. Z lesno industrijskim podjetjem v Slovenem Gradcu so v obetajočih dogovorih. Cimperj bo potreba (je že) rekonstrukcija v proizvodnji belega, sivga in črnega granita v Josip dolu nad Ribnico na Pohorju, posebno, ker gre predvsem za izvoz — devize, obrti so v turizmu. S priključitvijo gostinskega podjetja Kozjak k trgovsko-proizvodnem turističnem podjetju Merz na Ožbaltu nov gostinski obrat in v Zg. Višinski trgovsko gostinski objekt a prenočišč. V Dravski dolini je mnogo zanimivosti, tu je se domna rekreacijski mir, mnogo je možnosti za lov in ribolov. Najne bi bilo urediti ceste. Tem krajem je treba pomagati. Znan partizanski kraj Ribnica na Pohorju je dobila dosti le vodovod. Na meji so. Avstrijeci, Holanđci, Italijani bi radi prišli, toda bojijo se za svoja vozila, če je potrebno skreniti levo ali desno z Dravske magistrale. Ko bo, če bo vse to urejeno, se bo ta turizem dal drago prodati.

Za kulturo, prosveto in zdravstvo pa so občani z združenimi močmi poskrbeli kolikor so mogli. Nove so šole Planina (bivši Anton na Pohorju), v Bistriškem jarku, na Primožu, doždek v Vuzenici, na Pernicah. Nova je osemletka in Radljah in nova je šol na Muti. Zgradili so zdravstvena doma v Radljah in v Vuzenici. Priključeni so zdravstvenemu centru v Ravnah na Koroskem, ki je obljubil pomoč za še boljše zdravstveno službo.



TOVARNA POLJEDELSKEGA ORODJA IN LIVARNA - MUTA OB DRAVI

Izdeluje: kovano in tiskano poljedelsko orodje, motike, topate, vile, grablje in drugo to namensko orodje. Izdelujejo razne odkovke za industrijo in poljedelske stroje, odlitke iz sive litine, mlevska telesa za cementno industrijo, jekleni pesek in sekanec, rezervne dele za čistilne stroje.



LIVNI LONEC — izdelek tovarne industrijske opreme STROJ Radlje ob Dravi

DELOVNI USPEHI TOVARNE INDUSTRIJSKE OPREME STROJ v RADLJAH OB DRAVI

V LETU 1952 SO USTANOVI OZIROMA ODPRLI V RADLJAH OB DRAVI USLUŽNOSTNO OBRATNO DELAVNICO, KI JE SUCER DELOVALA ŽE LETA 1928, KOT ZASEBNO KLIJAVNICARSTVO. SKUPČETA SO OPRAVLJALI SPLOŠNO KOVINSKO DEJAVNOST BODISI ZA PODJETJE, ALI PO NAROCILU POSAMEZNIKOV.

POPRAVILJALI SO TUDI KMETIJSKE STROJE IN IZDELOVALI MANJ ZAHTEVNE KOVINSKE IZDELKE. VZPOREDNO S SPLOŠNIM RAZVOJEM SO TUDI V RADELSKEM PODJETJU ZACELI Z RAZVOJEM IN ŠIRJENJEM KOVINSKE DEJAVNOSTI. SKUPČETA SO PRISTOPILO K MALOŠERISKI PROIZVODNJI, KI JE PRETEŽNO ZAHTEVALA MEHANSKO OBRDELAVO. ŽE NASLEDNJE LETO PA SO PRICELI IZDELOVATI ZA ŽELEZARNO RAVNE LITE LI VARSKE OKVIRE, KER PA SE NISO BILI DOVOLJ VZDRŽLJIVI. SO PRESLI NA VARILNO TEHNIKO IZDELAVE OKVIROV. V KRAJEM ČASU SE JE PROIZVODNJA OKVIROV TOLIKO POVEČALA, DA PREDSTAVLJAJO 40% PROIZVODNJE LIVARSKO KOVINSKIH IZDELKOV. LETA 1960 SO PRICELI S PODROBNO RAZISKAVO TRŽIŠČA DOKA IN DELNO V TUJINI. POTREBE SO NAREKOVALE INDUSTRIJSKE INVESTICIJSKE OPREME. VLOŽILI SO LASTNA SREDSTVA, SAJ SO MORALI ZGRADITI VEČJE OBRATNE PROSTORE, VSTEVSI TUDI NABAVO NOVIH STROEV. ZAPOSLILI SO TUDI VEČ STROKOVNEGA KADRA. LETA JE BIL USPOŠEBLEN ŽE PRED LETI PRI PODJETJU, KI JE KOLEKTIVU GLAVNA DELOVNA MOČ. V TA NAMEN IMAJO TUDI LENO DELAVNICO ZA PRAKTIČNO DELO UCENCEV.

PODJETJE IZDELUJE LIVARSKO IZDELKE, OPREMO ZA LAŽJO IN SREDNJO KOVINSKO-MECHANSKO OBRDELAVO. ZA LASTNE POTREBE IN MECHANSKO OBRDELAVO ZA AVTOMOBILSKO-MOTORSKO INDUSTRIJO. DELAJO TUDI MANJSE KOVINSKE KONSTRUKCIJE IN STROJE: DROBILCE, VIBRATORJE, MESALCE, TRANSPORTNO OPREMO IN STROJE ZA LESNO IN GRADBENO INDUSTRIJO. LETNO PROIZVAJAJO ENO MILIARDO STARIH DINARJEV PROMETA. UVAJAJO SOBOBNO TEHNOLOGIJO, STIPENDIRAD KADER, KLJUB TEMU PA JE PODJETJE ZARADI KADROV V TEZAVAH, KER ŽELJO BITI V VEČJIH SREDISCIH. SMERNICE KOLEKTIVA SO: PROIZVODNI PROGRAM JE TREBA USTALITI IN BITI V KORAKU S TEHNOLOGIJO SODOBNE KOVINSKE PROIZVODNJE. ZAVZEVAJO SE ZA BOLJSO DOBAVO REPRODUKCIJSKEGA MATERIALA, KAJTI SVOJIM STANKAM ŽELJO USTREČI S KVALITETO IN PREDVSEM S PRAVOČASNO DOBAVO.

ELEKTRO GOSPODARSTVO MARIBOR - DRAVSKE ELEKTRARNE -

ELEKTRARNA VUHRED
ELEKTRARNA VUZENICA
ELEKTRARNA OŽBALT

želijo vsem občanom in delovnim kolektivom poslovne uspehe.

Lesno industrijsko podjetje

LIP

Slovenj Gradec

Lesno industrijski obrat
Radlje ob Dravi

Vsem kupcem, poslovnim partnerjem in občanom Radelj želimo za občinski praznik nove delovne uspehe.

Konfekcija OKUS

RADLJE OB DRAVI

Konfekcijsko podjetje OKUS Radlje ob Dravi. Že mnogo let izdeluje lahko žensko konfekcijo. Ob vse večji proizvodnji so se odločili za gradnjo nove proizvodne dvorane (hale). Opremili jo bodo z novimi stroji. Z dobro komercialno in potniško službo, so razširili tržišče po vsej Jugoslaviji. Pa tudi izdelava je kvalitetna in cene so konkurenčne. Redno razstavljajo na sejnu mode v Ljubljani. Zaposlujejo domačo delovno moč in to žensko. Vseh zaposlenih je 90 ljudi. Kolektiv si prizadeva še dvigniti kvaliteto izdelkov, kot se s sodobnimi kroji še bolje afirmirati pri kupcih.

OBRATNO PODJETJE

PEKARNA

RADLJE OB DRAVI

Obratno podjetje Pekarna v Radljah s poslovalnicami Muta in Vuzenica, peče kruh za vse področje občine. Pečejo tudi luksuzno pecivo — vse vrste keksov, sudni kruh in drugo pecivo po posebnih naročilih. Oskrbujejo gostinstvo, trgovine in šole. Pred kratkim so obnovili celotno poslovno poslopje v Radljah, čez dve leti pa je v načrtu gradnja nove, sodobne pekarnice. Dela je dovolj, saj delajo v dveh izmenah. — Občani so z dobro pekarijo zadovoljni.

Kmetijski kombinat Žalec

DELOVNA ENOTA KMETIJSTVO,
RADLJE OB DRAVI

Poljedelstvo, hmeljarstvo, vrtnarstvo,
živinoreja

OBRATNO PODJETJE »KROJ« VUZENICA

izdeluje ženske, moške in otroške obleke
Splošna lahka konfekcija in konfekcija otroških pletenin. Hitro, kvalitetno, solidne cene.

Kmetijska zadruga DRAVA-Vuzenica

Lastna kmetijska proizvodnja poljskih kultur, proizvodnja kvalitetnega hmelja. Kooperacijska proizvodnja z individualnimi kmetovalci. Vzreja plemenskih svinj in perutnine. Trgovina z reprodukcijskim materialom. Klavnica s prodajalnami, odkup in prodaja kmetijskih pridelkov. Prevoznitvo, strojne storitve. Mizarstvo, kolarstvo in tapetnistvo.

TOVARNA LESOVINE IN LEPENKE Podvelka

ČESTITA VSEM
OB OBČINSKEM PRAZNIKU.

Gradbeno podjetje Radlje ob Dravi

visoke in nizke gradnje ter
gradnja industrijskih objektov

STANOVANJSKO — KOMUNALNO PODJETJE — RADLJE OB DRAVI

Gospodarjenje s stanovanjskimi posloplji —
vodovodne instalacije, mizarstvo, tesarstvo
in zidarstvo. Splošna komunalna dejavnost.

Kmetijska zadruga PODVELKA

Kmetijska zadruga Podvelka v Breznu pri Podvelki odkupuje in prodaja vse poljske kulture, živino, vino, gozdne sadeže, rezan les vseh vrst. Trgovina z reprodukcijskim materialom v Podvelki. Lastna priznana gostišča: v Breznu »BISER« in gostilna »OB JEZERU«.

LEKARNA - RADLJE OB DRAVI

ČESTITA OBČANOM

Objava št. 124 Osnovne informacije o objavljenih prostih delovnih mestih so dale komunalnim zavodom za zaposlovanje delovne organizacije in bodo objavljene vsak četrtek

Misarstvo Ljutomer	16	delavcev	NP	St-ni	Pr-0
	30	počitav. misarjev	KV	St-ni	Pr-0
	3	lesnoind. tehn.	SS	St-ni	Pr-2
	1	elektr. tehnika	SS	St-ni	Pr-3
	1	elektr. tehnika	SS	St-ni	Pr-1
	1	viš. administr.	SS	St-ni	Pr-0
	1	trg. akademska	KV	St-ni	Pr-2
	1	stroj. ključavn.	KV	St-ni	Pr-0
Tehnostroj, Ljutomer	5	avtomatskih stroj. ključavn.	PS	St-ni	Pr-0
	3	stroj. ključavn.	PS	St-ni	Pr-0
Os. sivan Cankar, Ljuto-					
mer	1	učitelja za dol. čas	SS	St-ni	Pr-0
	1	socialn. delavca	VŠ	St-ni	Pr-2
Delavska univ., Ljutomer	1	učitelja-direktor	VŠ-SS	St-ni	Pr-zaš.
Skupščina občine Ljutomer	1	acc. delavca	VŠ	St-ni	Pr-3
	1	ekonomista	VŠ	St-ni	Pr-3
	1	referenta za			
	1	teritorialno obr.	VŠ	St-ni	Pr-2
	1	referenta za	SS	St-ni	Pr-1
	1	aklade			
Mestna lekarna Ptuj —					
poslov. Ormož	1	dip. farmacevta	VIS	St-dr.	Pr-1
Skupščina občine Ormož	1	dip. pravnika	VIS	St-ni	Pr-0
	1	(prapravnika)			
	1	ekonomista (pripr.)	VŠ	St-ni	Pr-0
	1	ekonomskega tehn.	SS	St-ni	Pr-0
Splošna bolnišnica Ptuj,					
oddelek Ormož	11	medic. sester	SŠ	St-ni	Pr-zaš.
	1	(psihiatr. odd.)			
	1	vis. med. sestra	VŠ	St-s	Pr-0
»Lessa Ptuj					
	1	lesnoind. tehn.	SS	St-s	Pr-0
	1	prir.	SS	St-dr	Pr-2
	1	lesnoind. tehnika	SS	St-ni	Pr-3
	1	dip. lesnoind.	VIS	St-ni	Pr-3
	1	ing. teh.			
Kmetijski kombinat, Ptuj					
	1	komercialista	VŠ	St-ni	Pr-zaš.
	1	inženir, ing.	VIS	St-ni	Pr-0
Gradnje, Ptuj	3	zidarja	PS	St-ni	Pr-0
Zavod za var. in delov.					
uspos. mlad. Dr. Marjana					
Borknerja Dornava pri					
Ptaju	1	medic. sestro	SŠ	St-ni	Pr-0
	1	višjo med. sestro	VŠ	St-ni	Pr-0
Mestna lekarna Ptuj					
Ekonomista srednja šola					
Ptuj	1	farmaceuta, teh.	SŠ	St-ni	Pr-0
	1	prof. slovensčine	VIS	St-ni	Pr-0
	1	učit. za teles.			
	1	vzgojo	VIS-VŠ	St-ni	Pr-0
Skupščina občine Ptuj	1	dip. pravnika	VIS	St-ni	Pr-5
	1	upravne smeri			
	1	uprav. refer. za			
	1	odmero prisp.			
	1	iz obriti	VŠ	St-ni	Pr-5,
	1	refer. za odmero	VŠ	St-ni	Pr-zaš.
	2	promet. davka	VŠ	St-ni	Pr-2
	2	geodet. ing.	VŠ	St-ni	1/2-3
	2	ekonomista	VŠ	St-ni	Pr-zaš.
Splošna bolnišnica Ptuj	2	med. sestri	SS	St-ni	Pr-zaš.
	2	(leirurg.	SS	St-ni	Pr-zaš.
	1	instrumentariki	SS	St-ni	Pr-zaš.
	1	med. sestro (ginek.)	SS	St-ni	Pr-zaš.
	1	med. sestre (int.)	SS	St-ni	Pr-zaš.
	1	med. sestro (inf.)	SS	St-ni	Pr-zaš.
Osnovna šola Dornava					
pri Ptaju	1	učit. za lik. pouk	VŠ		Pr-0
	1	(7 ur tedensko)			Pr-0
	1	učit. za glas. pouk	VŠ		
	1	(pol. del. časa)			
	1	učit. za teh. pouk	VŠ		Pr-0
	1	in fiziko			
	1	učit. za razr.	VŠ		Pr-0
	1	pouk			
	1	učit. za slov. ali	VŠ		Pr-0
	1	nemščino			
	1	učit. za zgod.,	VŠ		Pr-0
	1	zemljepis			
					(na razpol. eno
					družinsko in dve
					samski slanoj.)
Tovarna glinice in alum.					
»Boris Kidrič, Kidričevo	5	metall. tehnikov	SS	St-s	Pr-0
	1	dip. prof. matematike	VIS	St-s	Pr-0
	2	dip. ekonomista	VIS	St-s	Pr-0
	1	stroj. dipl. ing.	VIS	St-s	Pr-0
	1	industr. psiholog	VIS	St-dr.	Pr-zaš.
	1	ekonomista	VŠ	St-ni	Pr-10
Tovarna volnenih izd.					
Majšperk					
Osnovna šola Rodni vrh,					
Podlehnik	1	učit. za razr. pouk	SS	St-ni	Pr-0

MURSKA SOBOTA					
»Panonija ind. kov.					
galanterije, M. Sobota	1	Dip. ing. strojniš.			
		— vodja razvojne			
	1	službe	VIS	St-d	Pr-5
	1	Strojni ing.	VŠ	St-d	Pr-3
	1	Strojni tehnik	SS	St-ni	Pr-3
INA NAFTA, Lendava					
				St-s	Pr-0
	3	Dip. stroj. inž.			
		— pripravnik	VIS	St-s	Pr-0
	2	Dip. ekonomista			
		analit. priprav.	VIS	St-s	Pr-0
	2	Ekonomista —			
		— pripravnik	VŠ	St-s	Pr-0
	1	Strojni inž. —			
		— pripravnik	VŠ	St-s	Pr-0
	5	Strojnih tehnikov	VŠ	St-s	Pr-0
	4	— pripravnikov	VŠ	St-s	Pr-0
	1	Kemijske tehnike	VŠ	St-s	Pr-0
		— pripravnike			
Osnovna šola II »KD					
Kajuha, M. Sobota	1	Učitelj za raz. pouk	VŠ	St-d	Pr-0
Ind. podjetje »Elrade					
Gornja Radgona	1	Komercialist z			
	1	znan. nemšč. in			
		anglešč. jezika	VŠ	St-ni	Pr-3
Osnovna šola Odranci	1	Učitelja za razredni			
		pouk	VŠ	St-ni	Pr-2

NOVA GORICA					
Zavarovalnica SAVA					
posl. enota N. Gorica	1	dip. pravnik	VŠ	St-ni	Pr-2
	3	pravnike	VŠ	St-ni	Pr-3
	1	ekonomski tehnik	SS	St-ni	Pr-0
	1	strojni tehnik	SS	St-ni	Pr-2
GOSTOL N. Gorica	1	administratori	NS	St-ni	Pr-zaš.

KRANJ					
IKOS Kranj, Savska c. 22	več	strugarjev	PS	St-ni	Pr-zaš.
	več	prilučnih strugarjev	PS	St-ni	Pr-1
	več	rezkalcev	PS	St-ni	Pr-zaš.
	več	prilučnih rezkalcev	P	St-ni	Pr-1
	3	ključavničarje	PS	St-ni	Pr-zaš.
Železarna Jesenice	30	delavcev	Np	St-s	Pr-0
	več	ključavničarjev	PS	St-s	Pr-zaš.
	več	električarjev	PS	St-s	Pr-zaš.
	10	livarjev	PS	St-s	Pr-zaš.
Jelovica Skofja Loka					
	2	lesno ind. tehnika	SS	St-ni	Pr-zaš.
		ali gradbeni tehnika			
	1	vodovod. instalat.			
	1	za montažo inšt.			
	1	na montažnih hišah	PS	St-ni	Pr-zaš.
		kleparja —			
	več	vodov. inšt.	PS	St-ni	Pr-zaš.
	več	misarjev	PS	St-ni	Pr-0
	več	prilučnih			
	več	delavcev	Np	St-ni	Pr-0
Almiza Radovljica	14	šivilj	PS	St-ni	Pr-0
	1	koton pletise —			
		moški (odslužen	Np	St-ni	Pr-0
		vojaški rok)			
	1	čuvaj moški	Np		
		(imeti mora stan.			
		v bližini del. m.)	St-ni		Pr-0
Planika Kranj	3	ekonom. tehnike	SS	St-ni	Pr-zaš.
Alpines Železniki	2	strojna ključavn.	PS	St-ni	Pr-zaš.
	1	strugarja	PS	St-ni	Pr-zaš.
	več	obratne električarje	PS	St-ni	Pr-zaš.
	več	prilučnih			
	več	delavcev	Np	St-ni	Pr-0
	več	misarjev	PS	St-ni	Pr-0
Glasbena šola Sk. Loka	1	predmetni učitelj	VŠ	St-ni	Pr-zaš.
Elan, tovarna športnega					
orodja Begunje na Gor.	2	ekonom. tehnika	SS	St-ni	Pr-3
	1	prodajalec	PS	St-ni	Pr-3
	1	dip. lesno ind.			
	1	inženir	VIS	St-ni	Pr-3
	2	pleškarja	PS	St-ni	Pr-2
	5	strojnih misarjev	PS	St-ni	Pr-2
	16	nepriluč. delavcev	Np	St-ni	Pr-0
Inštitut športnega orodja					
Elan Begunje na Gor.	2	nepriluč. delavca	Np	St-ni	Pr-0
	4	strojnih misarje	PS	St-ni	Pr-0
	1	dip. inženir	VŠ		Pr-5
		kemijo			

LJUBLJANA					
Splošna oblačila Triglav					
Zagorje ob Savi	1	ekonomski tehnik	SS	St-ni	Pr-5
	1	tekstilni tehnik			
	1	za trikotasto	SS	St-ni	Pr-2
	1	konfekcijski tehnik	SS	St-ni	Pr-2
	1	industrijski kroječ,			
		modelar	PS	St-ni	Pr-2-5
	1	finomehaniki	PS	St-ni	Pr-2-5
Plutal, Ljubljana,					
Čevlarska 32	2	strojna ključavni-			
		čarja	PS	St-ni	Pr-0
Isotraževalni center str.					
tovarne Trbovlje	1	učitelj za telesno	VŠ	St-ni	Pr-0
	1	vzgojo			
	1	VEV ključavničar	PS	St-ni	Pr-0
		hišnik-kurjač	PS	St-ni	Pr-0
Osnovna šola Krimski					
odred, Presejce	1	učitelj matematike	VŠ	St-ni	Pr-0
	1	fizike			



POGOVOR S PREDSTAVNIKI OBCIN — Predsednik Tito se je včeraj na Tjentištu sešel s predstavniki šestih vzhodnoslovenskih komun (Gorazde, Višegrad, Rudo, Rogatica, Čajnice in Foča). Ti so ga seznanili z dosedanjim razvojem in možnostmi nadaljnega razvoja teh komun, ki sodijo med najmanj razvite v BiH ter ga povabili, naj se udeleži nekaterih najpomembnejših slovesnosti v teh krajih.



TUDI V PARIZU KOPLJEJO — Te dni je morala zapreti svoja vrata in svojo znamenito teraso tudi znana pariška kavarna »Café de la Paix«, ker so na Opernem trgu delavci začeli razkopavati asfalt in pripravljati gradbišče za podzemeljsko železnico. Na sliki: pogled na gradbišče in preusmerjeni promet na Opernem trgu.



BOJI OB LAOSKI MEJI — V zadnjih dneh so se razvneli srditi boji v tistem delu Južnega Vietnam, ki leži blizu meje z Laosom. Na sliki: južnovietnamski vojniki zlagajo novo zalogo granat, v oporišču O'Reilly, nadele ob laoske meje. Oporišče napadajo severnovietnamske čete.

Konkurenca Hamburga in Bremna

Tiskovna konferenca ob zahodnonemškem dnevu na celovškem sejmu

OD NASEGA CELOVŠKEGA DOPIŠNIKA

CELOVEC, 12. avg. — Na 19. avstrijskem letnem sejmu v Celovcu med tujimi razstavljalci posebno vidno izstopa Nemčija. Ne le zaradi številnega zastopstva (med 748 razstavljalci iz Evrope, Severne Amerike in Azije je 266 zahodnonemških firm), temveč tudi po zavzetosti, ponudbe blaga in uslug. Na včerajšnji tiskovni konferenci pod vodstvom konzula ZRN za Štajersko in Koroško dr. Kopp, pa ob zahodnonemškem dnevu na sejmu, je bil mimo ponudbe o navezavi redne letalske zveze Celovec-Frankfurt v prihodnjem letu položen tudi temeljni kamen za bodočo kooperacijsko sodelovanje in sploh tesnejšo ekonomsko povezavo dežele z ZRN. Ta ponedeljek je bila ustanovljena koroška izpostava zahodnonemške trgovske zbornice v Avstriji. Svoje biro v Celovcu je odprla tudi turistična centrala ZRN za Avstrijo, katere pristojnost se bo raztezala tudi na območje Jugoslavije.

Avstrijskim uvoznikom se mimo tržiške, kopenske in reške luke močno ponujata Bremen in Hamburg. Predstavnik obeh luk sta hvalila »nemško kvaliteto uslug« in ponujata v tranzitni prevoz pri zahodnonemških železnicah. Če dan poprej na tiskovni konferenci ob italijanskem dnevu je predstavnik Furline-Juliska krajine sporočil začetek gradnje hitre ceste Trbiž-Videm, s katero bi se znatno povečala propustnost tranzitnega prevoza iz tržaškega pristanišča.

»Nesporno leži ta jugoslovanski luk Koper in Reka geografsko blizu, glede na pogostne stiske v Italiji pa sta tudi zanesljivejši«, v komentar med drugim zapisalo danes glasilo koroške socialistične stranke »Kärntner Tageszeitung«.

VLADO PLAVČAK

Bilanca Nagasaki

TOKIO, 12. avgusta (AFP). V Nagasaki so objavili nov spisek 2150 prebivalcev mesta, ki so izgubili življenje zaradi posledic jedrske eksplozije ob koncu druge svetovne vojne; ta eksplozija je skoraj popolnoma uničila mesto in še tedaj zahtevala 50.622 žrtev.

Približno 5000 sorodnikov žrtev radiacije se je 9. avgusta udeležilo verskih obredov, ki so jih pripravili ob 25. letnici eksplozije v budističnih svetiščih in katoliških cerkvah v Nagasaki.

Obnovljen spozorod

BEOGRAD, 12. avgusta (Tanjug). Zvezni zavod za mednarodno tehnično sodelovanje in sudanska pomorska družba »Sudan Shipping Line Ltd« sta obnovila sporazum o nadaljnjem sodelovanju, ki zadeva predvsem izpopolnjevanje pomorskih strokovnjakov te sudanske družbe. Na osnovi dosedanjega sporazuma je doslej bilo v Sudanu 220 jugoslovanskih strokovnjakov, predvsem poveljniki in inženjerji, ki so bili na koncu visoko pomorsko šolo 18 sudancev. (47 se jih še šola).

Jugoslovanske ladjedelnice so doslej dobavile Sudanu predvsem po zaslugi tega sodelovanja že štiri ladje v vrednosti 15 milijonov dolarjev. Dve ladji sta v gradnji, za nadaljnji dve pa se bodo verjetno kmalu pogodili.

Program za prihodnost

Tisk ZRN o pomenu moskovskega sporazuma — Franz Josef Strauss je ostro napadel Brandtovo politiko — Komentar časopisne agencije TASS

BONN, 12. avg. (Tanjug, AFP, Reuter). Sklenitev sporazuma med Sovjetsko zvezo in ZRN Nemčijo velikanska večina zahodnonemške javnosti pozdravlja kot zgodovinski preobrat v odnosih med Vzhodom in Zahodom. Obisk kanclerja Brandta v Moskvi je glavna tema vseh današnjih časopisov, ki na nekaj straneh objavljajo dokumente in pregled o razvoju odnosov med Bonnom in Moskvo od konca vojne sem. Večina velikih časopisov ugodno ocenjuje podpis.

Münchenski »Süddeutsche Zeitung« ga označuje za »program za prihodnost«, »Frankfurter Allgemeine« pa pravi, da gre za »zgodovinski preobrat«. Izjema so seveda Springerjev tisk in še nekateri reakcionarni časopisi. Springerjev »Die Welt« objavlja komentar v slogu stare antibiljevske propagande, v katerem trdi, da je javnost Zahodne Nemčije prevravana, da je sporazum v nasprotju z nemškimi koristmi in da bo rabil »ločiti Zvezne republike od zahodne zveze«.

»Süddeutsche Zeitung« pa piše, da pomen sporazuma opravičuje velik ceremonijal pri podpisu. Časopis meni, da je to dober začetek za »dinamično sodelovanje«, ki mora in more nastati iz sporazuma. »Samo okoli krak« neži se lahko trdijo, da je Brandt pobil v Moskvo, da bi »sprejel ukaz« za začetek prevlade Moskve nad Zahodno Evropo, poudarja časopis.

Več časopisov hkrati napada Springerjev koncern, katerega glasila so včeraj predčasno objavila besedilo sporazuma. »V trenutku, ko je javno mnenje v Nemčiji ne navadno močno zainteresirano za zunanje politične razvle, ki ga mnogi imajo za zgodovinski preobrat, je takšno ravnanje kršitev mednarodnih norm«, poudarja »Frankfurter Allgemeine Zeitung«.

Ugledni »Frankfurter Rundschau« je še ostrejši in pravi, da gre za »šarževalec z reakcionarnim pečatom, ki drugim podtika nogo, v trenutku, ko Brandt in Scheel odhajata v Moskvo, da nemški povojni zgodovini prinese preobrat«.

Voditelj bavarske krščansko-socialne unije (CSU) Strauss je danes ostro napadel Brandtovo vladno, ker je sklenila sporazum. Glasilo stranke »Bayern-Kurier« je objavilo njegov članek, v katerem je rečeno, da je sporazum med Bonnom in Moskvo »začetek težave«. Vlado napada zaradi optimistične ocene so-

vojske politike in trdi, da kancler Brandt in njegov zunanji minister Scheel ne razumeta, da se s sklenitvijo sporazuma »ne začnejo obdobje lepega in dobrega«. Po Straussovi izjavi se s sporazumom odpirajo možnosti za »spremembe v korist Sovjetske zveze zahodno od demarkacijske črte«.

Krščansko-demokratska opozicija, ki jo je vladna nadborna seznanila z besedilom sporazuma, za zdaj ni zavzela stališča in je ustanovila komisijo, ki bo »iscločila« sporazum. V pismu predsedstva krščansko-demokratske unije (CDU), ki so ga izročili kanclerju Brandtu pred dvema dnevnoma, pa je rečeno, da so v novem besedilu sporazuma izpolnjene tudi nekatere zahteve opozicije, vendar ostajajo tudi nekateri dvomi. Politični komentatorji v Bonnu ugotavljajo, da so med CDU in CSU nastala razhajanja glede stališča do sporazuma v Moskvi. Strauss pa trdi v današnjem članku, da izraža stališče obeh krščansko-demokratskih strank.

Sovjetska časopisna agencija TASS objavlja članek svojega komentatorja Igorja Orlova o podpisnem sporazumu, v katerem se kot pozitivni pomen tega dokumenta poudarja realistično stališče obeh držav do medsebojnih problemov. Komentar poudarja, da se sporazum nanaša na poglavitna vprašanja evropske politike in s tem v zvezi se zlasti opozarja na »priznanje, da se sedanje evropske meje kot rezultat druge svetovne vojne in povojnega razvoja ne morejo oprejaniti«.

Takšno priznanje realnosti, pravi Orlov, »spodbuja jasno razumevanje, da se«

Prometna gneča na Reki

REKA, 12. avg. (Tanjug). Reka in njena okolica doživljata v teh poletnih dnevih na svojih cestah in ulicah najhujšo prometno gnečo. Po ocenah varnostnih organov pelje v 24 urah skozi središče mesta nič manj kot 60.000 vozil. Tukaj se srečujejo ves mestni in tranzitni promet, namenjen iz Slovenije proti Dalmaciji, dela jadranske magistrale — od Mošćeničke Drage in Istri do Novega Vinodolskega pri Crikvenici, ki bi bila dolga 75 kilometrov. Na tem odseku namreč poteka promet zdaj še po mestnih ulicah in skozi turistične kraje.

Strokovnjaki za cestni promet menijo, da ne bi smeli več odlašati z gradnjo prestalega dela jadranske magistrale — od Mošćeničke Drage in Istri do Novega Vinodolskega pri Crikvenici, ki bi bila dolga 75 kilometrov. Na tem odseku namreč poteka promet zdaj še po mestnih ulicah in skozi turistične kraje.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Danes se je voda unaknila že iz vseh poplavljenih vasi. Pri tem se je nekaj hiš porušilo, tako da je deset družin ostalo brez strehe nad glavo. Še dosti več pa jih je brez hrane, ker je voda odnesla vse s sabo.

Ukripi proti koleri

Egiptovska vlada je zanimala poročila o epidemiji kolere

TOKIO, 12. avgusta (Reuter). — Japonske zdravstvene oblasti so danes naročile vsem letališčem in pristaniščem v državi, da morajo dosledno in natančno izvajati ukrepe, s katerimi naj bi preprečili, da se kolera ne bi zanesla na Japonsko. Ta sklep so sprejeli po sporočilu, da je v Južni Koreji umrlo šest oseb za boleznijo, o kateri sumijo, da bi bila lahko kolera. V lanskem letu je v Južni Koreji za kolero zbolelo 1396 ljudi, umrlo pa jih je 152.

Grške oblasti so danes sporočile, da bodo kolero z vsemi potrebnimi ukrepi zaprli vstop v državo. Na atenskem letališču in v morskih pristaniščih bodo poskrbeli za strogo zdravstveno kontrolo nad vsemi potniki, ki prihajajo iz Sovjetske zveze.

Združena arabska republika je uradno zanimala resničnosti o epidemiji kolere v Egiptu, je danes izjavil predstavnik svetovne zdravstvene organizacije v Ženevi.

Novi izdelki RIZ

DJURĐEVAC, 12. avgusta (Tanjug). Obrat radioindustrije Zagreb (RIZ) v Djurđevcu bo v kratkem razširil svojo proizvodnjo. V obratu bodo med drugim izdelovali tudi zvočnike, gramofone, magnetofone in gramofonske škatle.

Iz včerajšnje zadnje izdaje

Neurje v Podravini

Voda je poplavlila nad tisoč hiš, poškodovala mnogo cest in železnico

KOPRIVNICA, 11. avgusta (Tanjug). — Zaradi hudega neurja z dežjem, ki je med ponedeljkom in torkom zajelo Podravino, so začeli poplavljeni vsi potoki in reke. Voda je poplavlila nad tisoč hiš in poškodovala mnogo cest.

Porušila je tudi most blizu Pitomče v vasi Kladare, kar je popolnoma ustavilo promet na podravski magistrali, ki se sedaj začno odvijati po stranskih poteh preko vasi Sesvete. Hudourniki pa grozijo, da bodo uničili še nekaj mostov, tako da bi lahko prišlo do ustavitve prometa tudi na teh cestah. Na več krajih podravske magistrale je voda preplavila ceste in vozila vozijo zelo težko.

Najbolj je poškodovana železniška proga Kloštre-Pitomča. V dolžini 8 km je voda v celoti odnesla nasipe, železniške pragove in tako na nekaterih predelih železniške proge sploh ni več. Promet je prekinjen, tovorni vlaki pa vozijo v Osijek preko Zagreba. Železniške ekipe tu noč in dan dežurajo in dovažajo kamenje, s katerim pravilno razušeno nasip. To da narasla voda, ki še vedno doteka, onemogoča normalno delo in nadalje razdira obstoječe nasipe.

Prebivalci poplavljenih hiš so že na varnem; prav tako so preskrbljeni s hrano in z začetno streho.

Tri zahodne sile so že poudarile, da njihove pravice in obveznosti za Nemčijo kot celoto in Berlin ne smejo biti kršena s sporazumom.

V zahodnonemški notki, ki so jo poslali pretekli petek, pozivajo nedavno izjavo so-

Ukripi proti koleri

Egiptovska vlada je zanimala poročila o epidemiji kolere

TOKIO, 12. avgusta (Reuter). — Japonske zdravstvene oblasti so danes naročile vsem letališčem in pristaniščem v državi, da morajo dosledno in natančno izvajati ukrepe, s katerimi naj bi preprečili, da se kolera ne bi zanesla na Japonsko. Ta sklep so sprejeli po sporočilu, da je v Južni Koreji umrlo šest oseb za boleznijo, o kateri sumijo, da bi bila lahko kolera. V lanskem letu je v Južni Koreji za kolero zbolelo 1396 ljudi, umrlo pa jih je 152.

Grške oblasti so danes sporočile, da bodo kolero z vsemi potrebnimi ukrepi zaprli vstop v državo. Na atenskem letališču in v morskih pristaniščih bodo poskrbeli za strogo zdravstveno kontrolo nad vsemi potniki, ki prihajajo iz Sovjetske zveze.

Združena arabska republika je uradno zanimala resničnosti o epidemiji kolere v Egiptu, je danes izjavil predstavnik svetovne zdravstvene organizacije v Ženevi.

Novi izdelki RIZ

DJURĐEVAC, 12. avgusta (Tanjug). Obrat radioindustrije Zagreb (RIZ) v Djurđevcu bo v kratkem razširil svojo proizvodnjo. V obratu bodo med drugim izdelovali tudi zvočnike, gramofone, magnetofone in gramofonske škatle.

Telegrami

JUŽNA AFRIKA NE BO POPUSTILA — CAPE TOWN. Južnoafriški finančni minister Diederichs je izjavil, da Južna Afrika ne namerava popustiti pri določilih apartheida, ne glede na težave, ki jih imajo zaradi sedanjega pomanjkanja kvalificirane delovne sile.

TUDI VENEZUELSKI SENATOR JE ZA DIPLOMATSKO ODNOS S KUBO — CARACAS. Predsednik zunanje političnega odbora venezuelskega kongresa senator Soto je za čimprejšnjo vzpostavitev diplomatskih odnosov s Kubo, tako kot mnogi družbeni in politični delavci latinskoameriških držav, ki so se izrekli za ponovne diplomatske odnose s to državo.

KUBA BO KUPILA JAPONSKE AVTOBUSSE — TOKIO. Kubanska vlada je podpisala s predstavniki japonske avtomobilske industrije sporazum o nakupu 550 velikih avtobusov, v vrednosti 10 milijonov dolarjev.

NAROCILA IZ TUJINE V POLJSKIH LADJEDELNICAH — VARSAVA. V Varšavi so objavili, da so poljske ladjedelnice prevzele naročila za gradnjo dveh tovornih ladij za Norveško in 19 rečnih ladij za zahodnonemške firme.

STAVKA BOLIVIJSKIH NOVINARJEV — RIO DE JANEIRO. Bolivijski novinarji so se odločili za dvodnevno protestno stavko zaradi očitne ovirane vloge, ki je preprečevala njihov tedni »La Prensa«, s katerimi se je zavzemal za napredno smer v notranji politiki, in so ga ustanovili pred nekaj meseci na zahtevo predsednika samega — »da bi domači novinarji lahko svobodno pisali o problemih Bolivije«.

JAPONSKA DELEGACIJA NA OBISKU V SEVERNI KOREJI — OITA. Delegacija japonske socialistične stranke, ki jo vodi predsednik stranke Tomomi Narita, je odpotovala v Severno Korejo, kjer bo ostala 13 dni; poleg prestolnice Pjongyanga pa si bo ogledala tudi več drugih krajev v notranjosti države.

POBEGNIKI JETNIKI — ROCHESTER. Iz zapore v Monroju pri Rochesteru je pobegnilo 22 jetnikov. Policija jih je doslej aretirala 8.

URUGVAJSKI PREDSEDNIK BO OBISKAL ZRN — BONN. Urugvajski predsednik Jorge Pacheco Areco bo uradno obiskal ZRN in se tam mudil od 6. do 13. oktobra.

SAMOMORI V ZRN — WIESBADEN. Nacionalni statistični urad je objavil, da je bilo v ZRN lani 12.677 samomorov; za prostovoljno smrt se je odločilo 8008 moških in 4669 žensk.

MADZARSKI PREDSEDNIK BO OBISKAL ZAR — KAIRO. »Al Ahram« poroča, da bo madžarski predsednik Pal Loszonzy 27. avgusta uradno obiskal ZAR.

IRASKA DELEGACIJA SE JE VRNILA — MOSKVA. Iraska delegacija, ki jo je vodil podpredsednik revolucionarnega sveta in namestnik generalnega sekretarja stranke Baas Sadam Hussein, se je iz Moskve vrnila v Bagdad.

SKORAJ 46 MILIJONOV OBISKOVALCEV »EXPO-70« — OSAKA. Svetovno razstavo »Expo-70«, ki so jo odprli 15. marca v Osači, si je v torko ogledalo približno 350.000 ljudi, vseh obiskovalcev pa je bilo do tega dne na razstavi 45 milijonov 709 tisoč 503.

OGENJ GROZI SAMOSTANOM NA ATOSU — SOLUN. Gozdni požar, ki je izbruhnil v bližini znamenitih grških samostanov na Atosu, resno ogroža te več kot tisoč let stare spomenike. Gasilec so priskočili na pomoč tudi vojaki in prebivalci.

KING SE JE VRNIL IZ ROMUNIJ — BUKARESTA. Predsednik britanskega spojnega doma dr. Horace King je po csem-dnevnom obisku v Romuniji odpotoval v domovino. V Bukaresti se je pogovarjal z romunskim ministrom Vojtekom, sprejel pa ga je tudi premier Ion Gheorghe Maurer.

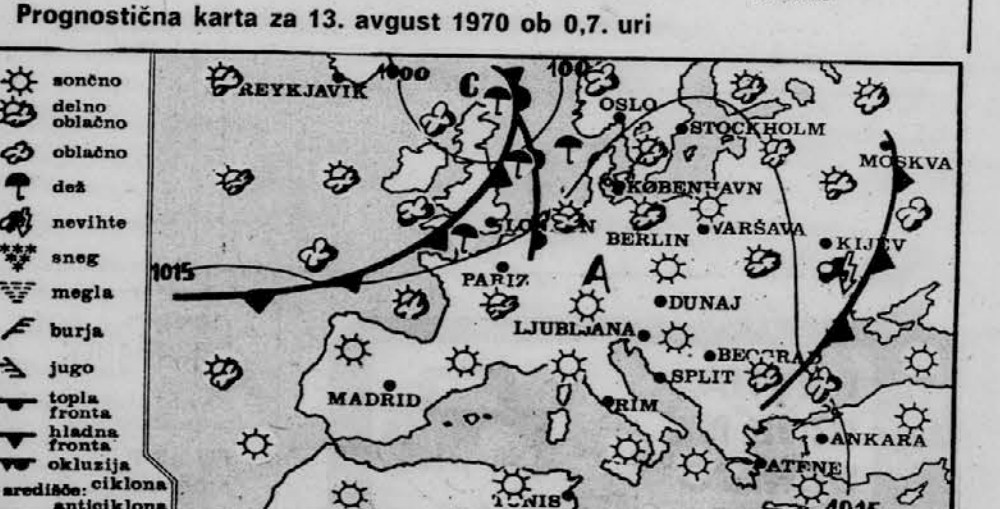
EGIPTOVSKO-ALŽIRSKI POGOVI — KAIRO. Egiptovski zunanji minister Mahmut Riad je včeraj sprejel alžirskega veleposlanika v Kairu Alama Sajaha. Pogovarjala sta se o nekaterih vprašanjih, ki se tičejo odnosov med državama, kakor splošno ročajo. Po vsej verjetnosti sta predvsem govorila o medarabskem sporu v zvezi z ameriškim načrtom za rešitev srednjezhodnje krize.

POJASNILNO — NEW DELHI. Indijski zunanji minister Svaran Sing je v delhijskem parlamentu govoril o pomenu obiska zunanje ministrice začasne revolucionarne vlade Južnega Vietnam Nguyen Thi Binh v Indiji. Poudaril je, da je ministrica pojasnila, iz katerih razlogov revolucionarna vlada želi, da bi jo povabili na konferenco nevtržnih v Laosu.

Pa še to: KVADRATURA KROGA — Beograjski parki se pritožujejo, da si zvečer ne upajo več zahajati na Kalemegdan, ker je tam preveč nasilnežev. Hkrati pa tudi nasprotujejo predlogu, naj bi nasilnežev od tam pregnale številne patrulje milicijev, češ da bi potem kalemegdanske klopie in staze tudi izgubile vse mik — zaradi več kot samo uradne radovednosti milicijev ...

VREMENSKO POROČILO

Prognostična karta za 13. avgust 1970 ob 0.7. uri



Vreme in temperatura za 12. avgust 1970

Kraj vreme ob 7 uri °C vreme ob 13 uri °C

Ljubljana oblačno 16 oblačno 22

Planica poloblačno 11 poloblačno 19

Brnik oblačno 15 poloblačno 21

Kranj poloblačno 3 megla 16

Maribor oblačno 16 poloblačno 22

Sl. Gradec oblačno 13 oblačno 21

Celje oblačno 15 oblačno 23

Novo mesto oblačno 15 oblačno 21

Koper delno oblačno 20 jasno 28

Reka jasno 21 poloblačno 27

Ptuj jasno 25 jasno 28

Hvar jasno 23 jasno 28

Dubrovnik jasno 15 poloblačno 22

Zagreb jasno 17 poloblačno 23

Beograd oblačno 23 oblačno 31

Sarajevo jasno 23 jasno 32

Titograd oblačno 23 jasno 27

Skopje oblačno 21 oblačno 27

Celovec ploha 18 oblačno 23

Gradec jasno 16 oblačno 22

Dunaj jasno 17 jasno 27

Benetke jasno 19 jasno 27

Milano jasno 19 jasno 27

Genova jasno 21 poloblačno 27

München oblačno 14 jasno 27

Zürich poloblačno 13 jasno 28

Rim jasno 23 jasno 28

Pariz jasno 12 — —

Berlin oblačno 13 — —

Stockholm oblačno 14 oblačno 16

Moskva oblačno 23 jasno 12

Temperatura morja

Šibenik 23, Lošinj 25, Senj 21, Rab 24, Hvar 24, Palagruž 24, Split 24, Reka 22, Dubrovnik 23.

Izgledi za petek: Lepo vreme.

CELJE

Servisi
zaprti

Ze res, da moramo praviloma na pot z brezhibnim motornim vozilom. To velja tudi za tako imenovani vikend; za soboto, nedeljo in za praznike. Vendar, na cesti se dandanes lahko zgodi marsikaj in avtomobilist utegne doživeti marsikatero neprijetnost. »Pomoč-informacija« AMZ je sicer dobrodošla usluga voznikom, a kljub temu nezadostna. Kaj več bi v primeru okvare avtomobilist pričakoval v večjem, razvitejšem kraju.

Kako je zastav antemehaničnih storitev v Celju? Preprosto in naravnost povedano: v soboto in nedeljo se na Celje ne gre zanašati. Vrata servisov in mehaničnih delavnic v mestu so varno zapahnjena in zaklenjena. Nismo raziskovali, zakaj je tako. Pri Auto-Celju, ki premore največji in najsoodnejše opremljen mehanični servis na Slovenskem, so povedali, da imajo dežurno službo samo ob delavnicah od 14. do 19. ure. Ob sobotah, nedeljah in ob praznikih ne delajo. Servisi avtomoto društva opravljajo ob sobotah samo manjša popravila. Zasebne mehanične delavnice so redke, tako da je tudi ob njih težko pričakovati zaprtost vrzeli v nudenju avtomehaničnih storitev ob vikendu.

Tako ali drugače, potrebo po storitvah so sprito naraščajoča avtomobilstva prometa vedno večje. Celje kot izhodišče v številne turistične postojanke in kot tranzitno mesto z nepregledno reko avtomobilov, ki drsi brez prestanka od juga proti severu in obratno, bo moralo tudi na tem področju napraviti kaj več.

F. KRIVEC

Na vrsti so laboratoriji

Celjski Etol širi svoje proizvodne prostore

Po izgraditvi novih tovarniških prostorov v Skofiji vasi pri Celju je kolektiv tovarne esence in eteričnih olj finančno znova tolikanj pri moči, da se je lotil temeljite obnove starih tovarniških prostorov ob Ipavčevi ulici v Celju. Precej dela je tu že opravljeno, zlasti notranja gradbena dela. Poslovne prostore v Celju bodo v celoti izkoristili za laboratorije in upravo podjetja.

Spridlo značaja tovarne je razumljivo, da potrebuje precej prostorov za raziskovalne delo. Prav raziskovalni laboratoriji in laboratoriji za aplikativne raziskave pa so bili doslej bolj utesnjeni, kljub temu, da dela skoro polovico članov kolektiva prav v teh laboratorijih.

Po dokončni ureditvi bodo vsi laboratoriji merili skupaj več kot 200 kvadratnih metrov. Predvsem so povečali laboratorijske površine za aplikativne raziskave. Številni širokovinski iz različnih jugoslovanskih tovarniških kozmetičnih izdelkov in tovarni prehranbenih izdelkov prihajajo v Celje preizkušati proizvajalca. Laboratorijska oprema omogoča tehnološki iz tovarni tu dosti širše možnosti aplikativnih raziskav kot imajo možnost doma.

F. KRIVEC

V nekaj vrstah

CELJE
Adaptacija Korošice — Celjsko planinsko društvo se je odločilo za adaptacijo doma na Korošici. Po programu bi naj to opravili že letos, sicer pa vsaj do prihodnje sezone. Predvidevajo, da bodo za adaptacijo porabili približno 300.000 dinarjev.

Zlata in srebrni vrtinci — Komisija turistične zveze Slovenije ki ocenjuje, oziroma izbira, najlepše urejene kraje, se je te dni mudila tudi na celjskem območju. Z ocenjevanjem so pričeli tudi v Celju, kjer prav tako letos kot že nekaj let zapovrstjo teče akcija domačega oglepševanja in turističnega društva za najlepše urejena okolja ter za gojitve cvetja na oknih in balkonih. Letos bodo v Celju prvič podelili tudi eno zlato in dve srebrni vrtinci. Dobil jih bodo tisti, ki bodo imeli najlepše urejeno okolico hiš.

Skol pivo hladi povsod

Mariborski Talis razširja prodajo po vsej Jugoslaviji

Mariborska pivovarna Talis je prodajo mednarodno priznanega skol piva razširila na območje celotne države. Proizvajajo ga po posebnem licenčnem tehnološkem postopku, ki ga nadzira Schwarzov inštitut v New Yorku. Tja tudi redno pošiljajo vzorce piva. Nedavno so od tega inštituta prejeli tudi posebno pohvalo za kakovost piva skol. Za to pivo so letos dobili tudi zlato plaketo Beograda kot najboljšo pivo v močni domači in tuji konkurenci.

Tehnološki postopek in izredno negovanje tega piva omogočata, da je rok trajanja tega piva pol leta. H kakovosti piva prispeva svoj delež tudi pohorski voda, ki jo v proizvodnji uporabljajo iz lastnih studencev. Podjetje Talis Maribor je dobilo na 16. mednarodnem vinškem sejmu v Ljubljani od desetih posiljenih vzorcev tudi zlato in sedem srebrnih medalj. Zlate medalje so prejeli za Boonekamp, Cherry desert in Cassis liker, srebrne medalje pa za sladki in grenki pelinkovec, cherry brandy, kavo krem, maraskino, ječmen liker in za čokoladni cocktail.

Kupci v zadnjem času vedno bolj pogosto segajo po

nadaljeval: »Pa še več, zadnje priprave spremlja že pravica to navdušenje, saj smo na pragu prireditve, ki bo v resnici nekaj pomenila in pokazala moč našega obrtništva.«

Cetudi je do otvoritve sejma, do sobote, 15. avgusta le nekaj dni, končno število razstavljalcev se ni povsem znano. Še vedno prihajajo novi in novi ter prosijo, da bi jih uvrstili med udeležence te velike gospodarske prireditve. Prostora za te zamudnice sicer ni, toda problem rešujejo tako, da nekatere utesnjujejo.

Sicer pa kaže, da bo na sejmu sodelovalo približno 220 razstavljalcev, med njimi tudi precej iz tujine. Tu so Avstrija, Švica, Italija pa tudi razstavljalci iz Zveze republik Nemčije. Cetudi vsi domačini in prav tako tuji zaslužijo enako pozornost, vendarle kaže opozoriti tudi

Novo šolsko
poslopje v Žalcu

Te dni v Žalcu mnogo gradijo. Začeli so z velikopotezno adaptacijo starega šolskega poslopja in graditvijo nove telovadnice. V sedanja obnove in gradbena dela vlagajo precej denarja, računajo celo 2 milijona in 100 tisoč dinarjev. Denar črpajo iz pred leti sprejetega samopriskrva občanov. Prvi objekti zgrajeni s tako zbranim denarjem je bila nova šola v Grižah.

Problem šolskega poslopja in telovadnice je bil v Žalcu že dolgo odprt. Poleg pouka osnovne šole v tej zgradbi ima tu nekaj razredov tudi oddelk poseone šole iz Celja. Nujno je bilo da začno renovirati staro šolsko zgradbo. Ker želijo svojim učencem omogočiti tudi boljše telesno vzgojo, so se odločili, da ob šolski stavbi zgradijo novo telovadnico.

Gradbena dela je prevzelo gradbeno podjetje Gradnja — Zalec. Delo poteka po dogovoru. Direktor podjetja Jože Piliš nam je povedal, da bo do z delom zaključili v teh dneh, vsakekar pa pred začetkom pouka.

P. M.

Gostje iz SZ v Pomurju

MURSKA SOBOTA, 12. avg. — Opolne je prispela na obisk v Pomurje sindikalna delegacija iz Sovjetske zveze, ki jo vodi na večernem obisku v naši državi, sekretar-ka ukrajinske zveze sindikatov, Vera Sivolob. V tovarni perila in oblačil Mura v Murski Soboti je goste iz Sovjetske zveze pozdravil Stefan Sreč, predsednik občinskega sindikalnega sveta Murska Sobotica. Po ogledu delovnih prostorov največje pomurske tovarne, so se gostje zanimali za delo sindikata v tem delovnem kolektivu.

P. P.

NARODNI DELA
NEZODNO ZAVAROVALNI
PRI ZAVAROVALNICI SAVA

Danes v Celju

KINO
METROPOL: danski barvni film ODKRITJE LUBEZNI.
BOM: franc. barvni film KEDOVNICA.
LETNI: revija kinoteatralnih filmov — amer. barvni film DOLGO TOPLO POLETJE.
UNION: zaprt.
GLASBA:
Evropa: Orkestral, gostilna Amerika, mestni park, kladovska restavracija.
BAZEN:
Odprt od 8. do 19. ure.
MUZEJ:
Stalna zbirka.
LEKARNA: Dežurna lekarna na Tomšičevem trgu 11.

Občanov barometer
Predstaviti hočemo kraj

● Kaj bi radi dosegli?
»Skupaj s tovariši si prizadevamo, da bi Sempeter predstavili kot komunalo urejen kraj, da nas ne bi bilo treba biti sram pred turisti iz 20 evropskih in izvenevropskih držav, ki si prihajajo vsako leto ogledovat rimske izkopanine.«

● Če odštejete denar, s čim imate največje težave?
»Premalo je razumevanje nekaterih vodilnih ljudi iz gospodarstva, s katerimi si krajevna skupnost sicer prizadeva najti stike, a je problem, ker stanujejo zunanji Sempeter. Izjema je le obrat Aera in delno SIP.«

● Kako mislite o svojih soseskah?
»Ti sodeležijo le takrat, kadar vidijo, da nekaj delamo, na besede pa nič ne daje.«

● Se vam zdi, da je mladina aktivna?
»Samo tista, ki je vključena v razne organizacije; ponavadi ni aktivni tisti del mladine, ki je dobro situiran.«

● Če bi bili predsednik žalske občine, česa bi se najprej lotili?
»Ne verjamem, da bi lahko našli človeka, ki bi bil v občini kos nakopitvenim problemom.«

● Kdo lahko pri nas živi resnično udobno?
»Predvsem tisti, ki se odteguje javnemu delu in misli le na svojo službo.«

● Kaj nam pomeni knjiga?
»Prebram predvsem strokovno literaturo, ker za branje romanov ni časa, iz nje pa črnam predvsem to, kar mi praktično koristi pri delu.«

● Vaše vprašanje javnemu delavcu?
»Kaj namerava žalska občinska skupščina storiti za vzdrževanje asfaltiranih in makadamskih cest, ki so preobremenjene s težkimi tovornjaki?«

● Iz skupščine so odgovorili, da bodo te ceste tudi v bodoče morali urejati s pomočjo prispevkov gospodarstva in občanov, ker cestni sklad nima dovolj denarja.

D. HRIBAR

Delavski svet
ne soglaša

Pojasnilo podjetja »Polypex« iz Šostanja

V članku »Delavski svet ne soglaša«, pisca M. L., ki skuša v poročilu prikazati protislovnost sklepov delavskega sveta tovarne »Polypex« v Šostanju zoper odločitev o prisilni upravi ugotovljamo, da gre za enostransko informiranost pisca članka in zaradi tega napadno prikazovanje sklepov delavskega sveta podjetja.

V članku piše, da je delavski svet sprejel sklep, da bo sprožil spor zoper sklep sveta za gospodarstvo velenjskega občinskega skupščine in da je s tajnim glasovanjem razrešil vse vodilne delavce in imenoval posebno komisijo, ki bo odločala o prenehanju delovnega razmerja vodilnih delavcev.

Cetimo se delavci, da obvestimo javnost o neresničnosti podatkov o razrešitvi vodilnih delavcev.

Iz zapisnikov sej delavskega sveta in upravnega odbora, je razvidno, da o takih sklepih sploh ni bilo govora. Res pa je, da bo delavski svet sprožil upravni spor pri Vrhovnem sodišču SRS zoper odločbo Sveta za gospodarstvo občine Velenje o uvedbi prisilne uprave.

Podjetje je svoje letošnje politno poslovanje zaključilo pozitivno. Res je, da so pri delu nastopila razna trenja (le kje jih ni?), katere pa lahko razreši v naši samoupravni družbi organ samoupravljanja, ne pa prisilna uprava.

Navedba, da podjetje nima svoje perspektive in ustrezne programa ne ustreza resnici. Podjetje ima svoj plan razvoja, uresničitev tega pa je odvisna od tržnih in investicijskih pogojev.

Ni resnična trditev, da je delavski svet dal nezaupnico dosedanjemu vodstvu. Dne 3. 8. 1970 sta upravni odbor in delavski svet na svojih sejah s tajnim glasovanjem izglasovala zaupnico dosedajni upravi, oziroma vodstvu. Od 25 članov delavskega sveta se je 18 članov ali 72 odstotkov in od 7 članov upravnega odbora, 5 članov ali 71 odstotkov izreklo za zaupnico.

Delavski svet tudi ni postavil komisije za odločitev o prenehanju delovnega razmerja vodilnih delavcev, pač pa se je tudi s tajnim glasovanjem odločil za komisijo, ki naj razisče vzroke o neurejenih notranjih odnosih.

Delavski svet, Upravni odbor, Direktor podjetja: RUDI DELOPST

Avtomobilist zbil kolesarja

MUTA, 12. avgusta — Sinoči ob 19.20 uri je voznik osebnega avtomobila Adolf Butalo iz Mute vozil proti Spodnji Muti. Pri avtoobusnem postajališču na Muti je dohitel kolesarja Ivana Hebljega iz Radelj ob Dravi, ki je vozil po desni strani proti Spodnji Muti. Kolesar je pri vožnji zapeljal nekoliko v levo in nato spet zavil na desno. Voznik osebnega avtomobila je bil preplačan, da bo kolesar zavil v levo, zato ga je hotel prehiteti po desni strani. Pri tem je kolesarja zbil po cesti, tako da so hujše poškodovane ga odpeljali v slovenskega bolnišnico.

OGLAŠUJTE V
DELU

Sedem mrtvih v mercedesu

Mercedes je brzel proti osiješki bolnici s potniki, ki so hoteli darovati kri osemnajstletnemu Evgenu Zoričiču

OSIJEK, 12. avg. (Tanjug). V hudi prometni nesreči, ki se je pripetila včeraj približno ob 7. uri zjutraj v vasi Bizovcu, nedaleč od Valpova, je izgubilo življenje sedem ljudi, eden pa je bil hudo ranjen. Ob tej grozljivi nesreči smo včeraj že na kratko pisali: mercedes RI 127-02 je bil skorajda popolnoma razbit, mrtvi pa so bili 45-letni Stjepan Miler, 63-letni Viktor Kralj, 22-letni Slavko Kralj, doma iz Feričancev, 22-letni Boro Zoričič iz Beograda, 45-letna Zora Zoričič iz Novega Vinodola in Pavo Patajac ter njegov sin iz Donje Motičine.

Potniki »mercedesa« so bili namenjeni v osiješko bolnišnico, da bi dali kri za 18-

CELJE

Razširjen program
delavske univerze

Na Delavski univerzi v Celju bodo tudi v letošnjem letu organizirali vrsto predavanj in tečajev. V glavnem se program od lanskega leta ne bo veliko razlikoval, le da bo letos nekoliko razširjen. Tako bodo na Delavski univerzi organizirali predavanja za nekatere visoke, višje in srednje šole, ki jih doslej ni bilo. V Celju bodo predavanja za naslednje visoke in višje šole: visoka ekonomsko-komercialna šola, višja tehnična šola, višja upravna, višja agronomsko, višja šola za organizacijo dela in višja pedagoška za razredni pouk. Delovali bosta tudi dve srednji šoli: tehniška in v tehniško-tekstilna. Priredili bodo tudi vrsto predavanj za delovce in sicer za kovinarstvo, gradbeno, elektro in lesno stroko.

Kot vsako leto bodo tudi letos imeli osnovno šolo od petega razreda naprej, stroje-pisni in stenografske tečaje in tečaje za poučevanje tujih jezikov. Poleg teh bodo tudi poklicne šole za ple-skarje, tkaice in ostale poklice ozkega in širšega profila. Če bo dovolj interesov, bodo tudi tečaj za kvalifikacijo avtogene elektrovarilce. V delovnih organizacijah pa bodo tako kot doslej organizirali predavanja za interne kvalifikacije.

J. V.

Huje poškodovan
mopedist

MARIBOR, 12. avgusta — Na Lackerji ulici v Mariboru je včeraj popoldne mopedist Adolf Znidarčič iz Hrastva v dvojnem nepreglednem ovinku prehitel neznanega motorista. V tem trenutku pa je z nasprotni strani pripeljal pravilno po desni strani voznik osebnega avtomobila Jože Mlakar iz Maribora. Mopedist se je zaletel v osební avto. S hujšimi poškodbami so ga odpeljali v mariborsko bolnišnico.

N. S.

Očividec nesreče naj se javi

MARIBOR, 12. avgusta — Zjutraj se je 62-letni Ivan Vrbancič iz Vučje vasi peljal s kolesom po cesti Ljutomer-Radenci. V Vučji vasi je zavil na levo stran ceste, za njim pa je tedaj pripeljal z avtomobilom 22-letni Mirko Hanžekovič iz Veržetja, ter ga pri prehitevanju zadell. Kolesarja je vrglo daleč naprej po cesti. Zaradi hudih poškodb je kolesar takoj po prevozu v sopoško bolnišnico umrl.

P. P.

Julijski rekord Gorenja

Na tržišče 82.400 gospodinskih strojev

Za kolektiv velenjskega Gorenja je bil rekord tudi mesec julij, čeprav je bilo precej delavcev na dopustu. Pretekli mesec so v TGO Gorenje izdelali blizu 69.000 strojev za gospodinjstva. Prvič so se pojavili na tržišču televizijski sprejemniki »Gorenjek«, ki jih izdelujejo v kooperaciji z znano zahodnonemško tvrdko Korting.

Stedilnikov so julija izdelali nad 30.000, ter več kot 17.000 pralnih strojev in blizu 21.500 hladilnikov. Medtem ko so julija letos izdelali 69.000 strojev za gospodinjstva, so jih v istem mesecu lani le nekaj nad 46.000.

S porastom proizvodnje se večja tudi realizacija. Julija lani so dosegli realizacijo ne-

kaj nad 45 milijonov din, julija letos pa že blizu 68 milijonov. V prvih sedmih mesecih letos so izdelali za 442 milijonov din izdelkov, lani pa le za 266.800.000 dinarjev. Pretekli mesec so dosegli tudi nov prodajni rekord. Na tržišče so odpremlili 82.400 gospodinskih strojev v vrednosti 80 milijonov dinarjev.

M. L.

Vozila brez izpita

CELJE, 12. avgusta — V Polzeli se je včeraj primerila huda prometna nesreča. Voznik kombija Albin Hero-dež iz Polzele je vozil v smeri tovarne Garant na Polzeli. Z njegove desne strani je na prednostno cesto pripeljal z mopedom Amalija Heibel iz Andraža, ne da bi se prej prepričala, če je cesta prostá. Voznik kombija je s prednjim delom zadell v moped ter zbil Hebljovo po cesti. Ker je hotel nesrečo preprečiti, je zavil v desno in tako treščil v obcestno jabo. Hebljova je dobila hud pretes možganov ter rane na nogi. Delavci postaje milice iz Žalca so ugotovili, da voznica mopea ni imela vozniskega izpita. Po nesreči so jo prepeljali v celjsko bolnišnico.

J. S.



PRIZORISČE KATASTROFALNEGA TRČENJA MERCEDESA IN TOVORNJAKA

... ZA VAŠ VIKEND

MESNI NAREZEK sava doza 150 g	2,60	PO REKLAMNI CENI
SARDINE PIK AS mirna doza 100 g	1,70	
JETRNA PASTETA emona doza 80 g	1,50	
PAPRIKE V KISU kozarec 370 g	2,40	

MARKET SUPERMARKET MARKET

V nekaj vrstah

TOLMIN

Nove lovske kočje — Lovska družina Volče je pred kratkim odprla na Kolovratu (kraj je znan iz časov Avstrie) vega pohoda v Benečijo) novo lovske kočje. Kočo in pot do nje so zgradili lovci z lastnimi sredstvi in prostovoljnimi delom. Novi lovske kočje sta odprli tudi lovske družine iz Boveca — v planini Bala nad Bavišico in lovske družine Tolmin pri izviru Tolminke. Pravkar pa so začeli graditi svojo lovske kočje tudi lovci iz Loga pod Mangartom — v Loski Koritnici.

Več zasebnikov — Zanimanje za razvoj zasebnega gostinstva na Tolminskem raste. Letos sta zasebnika odprla gostinska obrata v Kobaru in v Bovecu. Se dva obrata nameravajo odpreti v Bovecu in v Ceginju.

AJDOVSCINA

Spet na izlet — Planinsko društvo bo priredilo letos še četrti izlet. Tokrat jo bodo mahali na Veliko Planino, spotoma se bodo ustavili v Kamniški Bistrici in Fivka jami. Na izlet bodo šli 23. avgusta, vrnil se bodo istega dne zvečer.

GABRIJE NA VIPAVSKEM

Vaski klub — V tej vasi, ki ne šteje niti 300 prebivalcev, nameravajo registrirati poleg balnarskega še kegljski klub. Zdaj imajo makadamsko kegljišče, vendar računajo, da ga bodo prihodnje leto asfaltirali. Za delo kritje stroškov bodo zaprosili občinsko zvezo za telesno kulturo v Ajdovščini, ostalo bodo prispevali vaščani.

Občanov barometer

Piloti nenehno na delu



Jakob Peterčelj je že štiri leta pilot v koprski luki. V tem času je varno pripeljal k pomolom veliko ladij, med katerimi je bila doslej največja tanker s 33000 brr. Pozna jo ga številni ladijski kapeitani po svetu in z mnogimi je navezal tudi prijateljske stike. Zato ve povedati o svojem poklicu marsikaj lepega, pa tudi kritičnega.

»Kako ste postali pilot v koprski luki?

»Po končani višji pomorski šoli sem bil najprej šest let oficir palube, na raznih ladjah potem pa sem naredil izpit za pilota in se zaposlil v luki Koper. Mislim, da sem šele v tem poklicu našel samega sebe.

»Pri tolikih letih dela gotovo poznate pristanišče, lahko bi rekli, kot svoj šep. V čem, mislite, da so osrednje slabosti in prednosti koprškega pristanišča?

»Težko je govoriti o slabostih in prednostih pristanišča, ki je še v graditvi. Morebitne nevednosti nastajajo prav zaradi tega.

»V svojem poklicu ste srečali že veliko ljudi iz vseh koncev sveta. Kaj menite, kateri mornarji so najboljše?

»Prav gotovo tisti iz severnih dežel. Sicer pa se tako vsi mornarji potrudijo, ko ladja manevrira pri pristajanju.

»Pazite da ljubite svoj poklic. In kaj vam pri njem ni všeč?

»Prvič to, da imam stor in neprimeren čoln, ki se mi večkrat pokvari. Najslabše v našem poklicu pa je, da delamo ves dan, saj nenehno čakamo prihod ali odhoda ladij. Največ časa izgubimo prav v čakalnih vrstah.

»Kako bi po vašem mnenju lahko to uredili?

»V luki imamo radijsko postajo, ki jo premočno uporabljajo za hitro vzpostavljeno stika z ladjami. Če bi bil vsakej nekdo tam dežuren, bi nam ob pravem času sporočili prihod ladij.

O tem smo se poznali tudi na upravi Luke Koper, pa dolgo nismo našli nikogar, ki bi bil pripravljen govoriti na to vprašanje. Nazadnje smo le dobili odgovor: »Imamo svojo radijsko postajo, ki jo pač potrebujemo, kadar jo potrebujemo.«

BORIS JEŽ



VISOKO POLETJE V ISTRI

Foto: J. Mikuz

Na Črnem vrhu se počasi svita

Novi hotel, ki ga že grade, bo prvi objekt bodočega turističnega središča

Težko bi se spomnili, kdaj smo v Idriji pričeli govoriti o graditvi turističnega središča na Črnem vrhu. Med grmado spisov bi kaj težko izluščili pravi datum. Toda to ni važno. Zadeva se vleče že leta in leta. Marsikje so nas že krepko prehiteli. Pa se tolažimo: »Bojle sedaj kot nikoli.«

Končno se je namreč tudi na Črnem vrhu premaknilo. Iz že izkopanih temeljev za novi hotel bo v kratkem pričela rasti tudi stavba. Hotel naj bi bil prvi objekt turističnega središča.

Pred leti smo sicer govorili, da hotel ni najbolj potreben,

vendar so se med tem razmere spremenile.

Na Črnem vrhu je sedaj samo ena gostilna, ki lahko postreže s toplimi obroki. Znano gostilno pri Pagonu so pred meseci zaprli. Prav ta pa je resnava nedeljsko gnečo — posebno v zimski sezoni.

Ko so pred leti asfaltirali cesto iz Ajdovšice skozi Crni vrh do Godovca, se je na tej cesti močno povečal promet, zato je na Črnem vrhu tudi mnogo prehodnih gostov.

Ob graditvi hotela bi bilo treba misliti tudi na sosednjo trgovino, ki bi bila odprta tudi ob nedeljah in praznikih. Nujno je potrebna tudi bencinska črpalka. Nekdo bi moral urediti tudi kiosk s sadjem, spominki in razglednicami.

Ob nedeljah naštetim na tej cesti na številne avtomobile s turisti. Mnogi se ustavijo v gostiških ob cestah, ki so prispeli iz Sežane po di za več ur, posebno tisti, ki se pripeljejo s primorske strani. Blago iz kioskov bi jih gotovo zanimalo. Asfaltirani bi morali tudi ceste, ki peljejo v bližnja naselja.

Črni vrh je lep kraj, toda veliko mu še manjka, da bo res turističen. Več sredstev bi morala imeti krajevna skupnost — za ureditev okolice. Prav zdaj postavljajo v parku in bližnji okolici klopi.

M. IVANČIČ

Preurediti bi bilo treba dvorano v Zadrskem domu.

Kmalu bodo morali razmisliti tudi o graditvi žičnice do planinske kočje na Javorniku, ali vsaj boljše oskrbovati cesto, ki pelje do kočje.

JANEZ JERAM

»Ples« z avtomobilom na mokri cesti

NOVA GORICA, 12. avgusta — Sinoči približno ob 18.30 uri je 24-letni ljubljanski Tugomir Najdič vozil iz Nove Gorice proti Deskljam. Pri Plavah ga je v desnem ovinku pričelo zaradi mokrega cestnišča zanašati v levo, pri čemer je zdrsil s ceste nekaj 15 metrov po našipu in običaj v grmovju. Pri nesreči je njegova sopotnica Metka Najdič dobila lažjo poškodbo in se zdravi v sempiški bolnišnici. Materialna škoda znaša približno 10.000 dinarjev.

J. P.

Razstava umetne obrti v N. Gorici

NOVA GORICA, 12. avgusta — V poslovalnici »Narodna umetnost« trgovalnega podjetja Manufakture v Novi Gorici so dopolnile odprli razstavo umetniških izdelkov, čipk, vezanin in kristalov. Ovirorite so se udeležili predstavniki skupščine občine Nova Gorica in družbeno-političnih organizacij. Pred razstavnim prostorom so gojenke Milice Primožič iz Nove Gorice klekale idrijske čipke, obiskovalce pa so sprejemala dekleta v narodnih nosah. Izdelki so tudi naprodaj.

J. P.

Zadel je pešca

POSTOJNA, 12. avg. — Sinoči ob 22. uri je Friderik Kouše iz Bleda vozil osebni avto iz Postojne proti Planini. Pri Ravbarkomandi je na desnem robu ceste zadel pešca Mujaga Mujkića iz Gornje Kladaše. Mujkić je bil huje ranjen in so ga odpeljali v izolsko bolnišnico.

B. J.

Vozila brez izpita

CELJE, 12. avgusta — V Polzei se je večerja primerila huda prometna nesreča. Voznik kombija Albin Herodez iz Polzele je vozil v smeri tovarne Garant na Polzei. Z njegove desne strani je na prednostno cesto pripeljal iz Andraža, ne da bi se prej prepričala, če je cesta prosta. Voznik kombija je s prednjim delom zadel v moped ter zbil Heliovo po cesti.

Ker je hotel nesrečo preprečiti, je zavil v desno in tako tresel v obcestno jabolano. Heliova je dobila hud pretes možganov ter rane na nogi. Delavci postaje milice iz Zalca so ugotovili, da voznika mopea ni imela vozniškega izpita. Po nesreči so jo prepeljali v celjsko bolnišnico.

J. S.

Ob obali 20.000 gostov

KOPER, 12. avgusta. — Predvidene zmogljivosti ob slovenski obali so te dni v glavnem zasedene. To ne velja samo za hotele, temveč tudi za avtokampe in počitniške domove. Nekoliko laže si je mogoče zagotoviti prenočišče pri zasebnikih.

Turistični delavci računajo, da letuje ob slovenski obali zdaj okrog 20.000 domačin in tujih turistov.

F. K.

Kraški gozdovi gorijo...

Vsako leto zgore več gozdov, kot pa gozdarji pogozdijo

Vsako leto, ko nastopi sušna doba, trepetajo gozdarji na krasu pa tudi vsi tisti, ki jim je kaj do narave, kje bo zagorelo borovo mladje in gozdovi. Vsako leto uničijo gozdni požari na Krasu, kjer je sleher na Krasu pa tudi vsi tisti, ki jim je kaj do narave, rovega mladja in sestojev.

Ze površni opazovalec narave bo ob cesti od Ornega kula do Divače lahko opazil stara in nova pogorišča borovih sestojev, ki so neme priče našega odnosa do narave. Kdor pa bi se podal nekoliko globlje od ceste v kraške borovce, pa naj si bo v Rakitovec, v Prešnico, Podgorje na Slavnik in drugam, pa lahko ugotovi, da so površine gozdov, ki jih je uničil požar, obsežne in da je davek, ki ga družba plačuje zaradi neopazljivosti posameznikov, skupin in organizacij zelo velik. Tudi ne nazadnje je ta davek velik zategadelj, ker ni sistemsko urejeno financiranje gozdarstva na Krasu.

Ugotovimo lahko, da so posledice gozdnih požarov na Krasu iz leta v leto bolj katastrofalne. Samo v enem tednu je en sam gozdni požar med Socrbom in Boko opustošil nad 100 ha drgočenih borovih sestojev. Nastala je neprecenljiva škoda. Ze nekaj let nazaj imamo na Krasu vsako leto večje gozdne požare, ki opustošijo obširne gozdne površine. Vsako leto zgore na Krasu veliko več gozdov kot pa pogozdimo. V kakem borem desetletju bomo izgubili vse tiste dragocene borove sestoje, ki branijo kraško zemljo in njene ljudi pred burjo.

Upravičeno si lahko zastavimo vprašanje kako dolgo bo še imela naša skupnost tak odnos do narave, in to

skupnost, ki je v svoji ustavi napisala načelo, da so gozdovi in gozdna zemljišča pod posebnim družbenim varstvom.

Zamisliti bi se morali nad temi dogodki in prislusnosti strokovnjakom, ki opozarjajo, da bo človeštvo čez nekaj desetletij lahko živelo brez lesa, ker ga bodo nadomestile vse mogoče umetne snovi, nikoli pa ne bo mogoče živeti brez gozdov in čistega zraka.

A. CEGLAR

Očividec nesreče naj se javi

MARIBOR, 12. avgusta — Uprava javne varnosti v Mariboru nujno naproša voznika tovrnega avtomobila TAM — 4500, očividca nesreče na cesti 2. reda v Zavrču pri Borju, da se zaradi potrebnih informacij zgleda na najbližji postaji milice ali na Upravi javne varnosti v Mariboru. Nesreča se je pripetila 3. avgusta ob 6.15 uri. Pri nesreči je bil udeležen italijanski državljani s tovornim avtomobilom BB-82-83. N. S.

Smrt kolestarja

LJUTOMER, 12. avgusta — Zjutraj se je 62-letni Ivan Vrbanič iz Vučje vasi peljal s kolesom po cesti Ljutomer-Radenci. V Vučji vasi je zavil na levo stran ceste, za njim pa je tedaj pripeljal z avtomobilom 22-letni Mirko Hanžekovič iz Veržaja, ter ga pri prehitovanju zadel. Kolesarja je vrglo daleč naprej po cesti. Zaradi hudih poškodb je kolesar takoj po prevozu v soboško bolnišnico umrl.

P. P.

Sedem mrtvih v mercedesu

Mercedes je brzel proti osiješki bolnici s potniki, ki so hoteli darovati kri osemnajstletnemu Evgenju Zoričiču

OSIJEK, 12. avg. (Tanjug). V hudi prometni nesreči, ki se je pripetila večerja približno ob 7. uri zjutraj v yast Bizovcu, nedaleč od Valpova, je izgubilo življenje sedem ljudi, eden pa je bil huje ranjen. Ob tej grozljivi nesreči smo večerja že na kratko pisali: mercedes RI 127-02 je bil skorajda popolnoma razbit, mrtvi pa so bili 45-letni Stjepan Miller, 63-letni Viktor Kratič, 22-letni Slavko Kratič, doma iz Feričancev, 22-letni Boro Zoričič iz Beograda, 45-letna Zora Zoričič iz Novega Vinodola in Pavo Patajac ter njegov sin iz Donje Motičine.

Potniki mercedesa so bili namenjeni v osiješko bolnišnico, da bi dali kri za 18-letnega Evgena Zoričiča, Boroletnega brata in Zorinega sina, ki se je prejšnji dan ranil s puško na sibir; Zoričičevi so se namreč zbrali pri sorodnikih v Feričaneh. Boro je po nesreči ranil brata, ki so ga nemudoma razpeljali v osiješko bolnišnico.

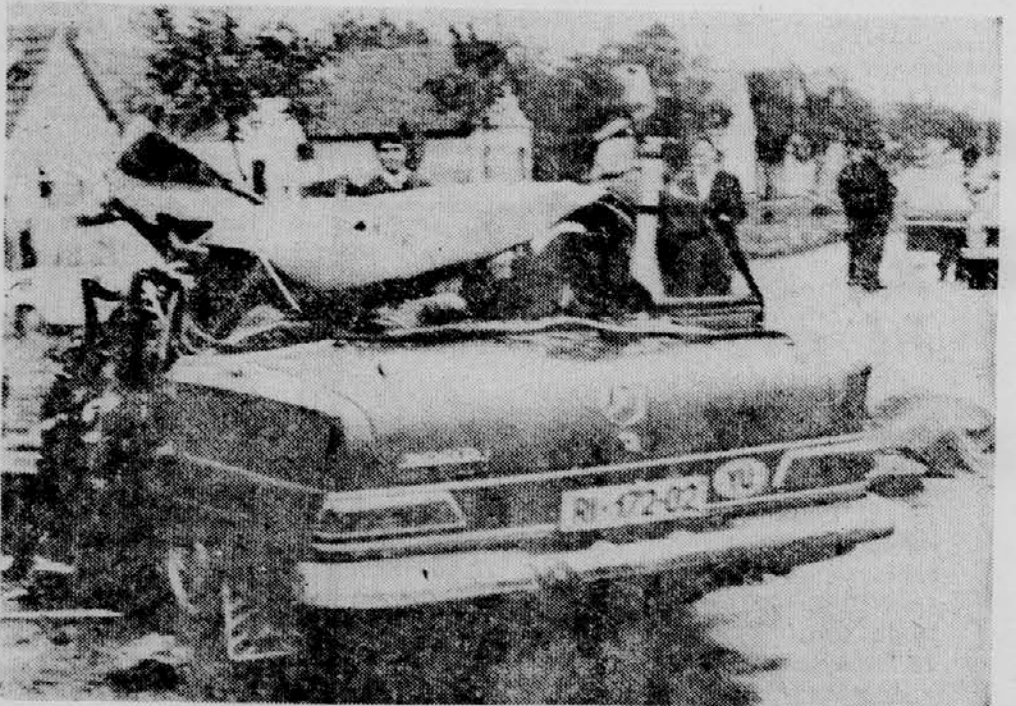
Naslednje jutro sta mati in sin s prijatelji hitela v bolnišnico darovati kri za Evgena.

Po prvih ugotovitvah preiskave je bil za volanom mercedesa, ki je vozil zelo naglo, Boro Zoričič. Očitno mercedes ni mogel zvoznika ovinka in se je zanašal na levi strani cestnišča. Iz nasprotne smeri je pripeljal tovornjak osiješke mlekarne s priklopi in prišlo je do trčenja. Voznik tovornjaka Miodrag Djurić, ki je laže

poškodovan, je povedal: »Ničesar nisem mogel storiti. Mercedes je vozil nasproti z veliko hitrostjo. Po trčenju me je vrglo v jarek, vozilo pa se je prevrnilo. Prizor je bil grozljiv.«

Delavca Mirka Babica je vrglo s tovornjaka in je bil huje poškodovan. Prepeljali so ga v osiješko bolnišnico in ni več v smrtni nevarnosti. V razbitem mercedesu je bil po nesreči živ le še Viktor Kratič, na poti v bolnišnico pa je umrl.

Na kraj nesreče so nemudoma prišli kriminalistični in sodni organi iz Osijeka in Valpova ter ugotovili, da se je nesreča primerila večerja ob 6.38 uri. Tedaj so se namreč ustavile ure žrtve v mercedesu. Ostale podrobnosti te hude nesreče, kakršne v teh krajih ne pomnijo, še raziskujejo.



PRIZORISCE KATASTROFALNEGA TRČENJA MERCEDESA IN TOVORNJAKA

Arena obrtniških prizadevanj

V soboto se bodo odprla vrata tretjega sejma obrti v Celju — Veliko pričakovanje

Zadnja dela za otvoritev tretjega sejma obrti v Celju tečejo povsem normalno, lahko bi rekli brez nervoze. Tokrat se ni bati dežja, saj bo razstava urejena v prostorih prve osnovne šole v Vrnčevci ulici, deloma pa tudi v prostorih šolskega centra za blagovni promet.

»Vse teče tako, kot smo predvidevali,« je dejal direktor biroja poslovnega združenja Agens, Ivan Uranjek in nadaljeval: »Pa še več, zadnje priprave spremlja že prava navdušenost, saj smo na pragu prireditve, ki bo v rešnici nekaj pomenila in pokazala moč našega obrtništva.«

Cetudi je do otvoritve sejma, do sobote, 15. avgusta le nekaj dni, končno število razstavljalcev se ni povsem znalo, še vedno prihajajo novi in novi ter prošnje, da bi jih uvrstili med udeležence te velike gospodarske prireditve. Prostor za te zamudnike sicer ni, toda problem rešujejo tako, da nekateri utesnjujejo.

Sicer pa kaže, da bo na sejmu sodelovalo približno 220 razstavljalcev, med njimi tudi precej iz tujine. Tu so Avstriji, Švicariji, Italijani pa tudi razstavljalci iz Zvezne republike Nemčije. Cetudi vsi domačini in prav tako tujci zaslužijo enako pozornost, vendarle kaže opozoriti tudi na lovske orodje in pribor, ki ga bo razstavil v Celju svedo.

točno znani proizvajalec tega orodja Franc Sodja iz Borovlj.

Sejem bodo začeli v soboto, 15. avgusta s slavnostno sejo upravnega odbora poslovnega združenja Agens, to je združenja, ki je pobudnik za prirejanje sejmov obrti pa tudi pobudnik za graditev pokritih sejmskih prostorov. Po seji bo koncert gozbe na pihal; sejmske prodore pa bodo odprli ob 10. uri. V okviru otvoritvene slovesnosti ter prvega oglada razstavnih prostorov bo tudi prva modna revija. Enake ali podobne revije si bodo sledile potem vse dni do zaključka, to je do nedelje, 23. avgusta.

V okviru sejmskih prireditve zasluži posebno pozornost razstava zlata pa tudi tri revije zlata in drugega nakita. Pravijo, da je v tem tudi za metek stalne jugoslovanske razstave zlata in zlatarskih izdelkov.

Program vključuje še demonstracijo uporabe srebrnih in drugih spajk in ne nazadnje revijo priček. Spored bo izpopolnil še sejmski ples, ki

bo v primeru lepega vremena na drsališču v celjskem mestnem parku, sicer pa v hotelu Celcica.

Prireditelj sejma je za razstavljalce pripravil ustrezno število posebnih priznanj — medalj, medtem ko bodo vsi udeleženci prejeli lepa priznanja. Za najbolj izvirne razstavljene izdelke so razpisali celo tri denarne nagrade.

Zanimiva in privlačna za vsakogar bo tudi prodaja blaga. Na vsak način se bodo trgovci izkazali z znižanimi cenami, četudi celjska občinska

skupščina ni odobrila celotnega niti delnega znižanja svojega prometnega davka pri prodaji blaga na drobno.

Tretji sejem obrti v Celju bo odprt od 15. do 23. avgusta.

M. BOZIC

SPODNJA VELKA Nova turistična postojanka

Na posestvu Mihaela Saupeja v Spodnji Velki preureja krajevna skupnost Zgornja Velka bivše partizansko skrišališče v muzej. Pokojni Saupe je namreč svoje premoženje zapustil krajevni skupnosti, na njem pa bodo sedaj uredili turistično postojanko.

J. R.

Tehnološki postopek in izredno negovanje tega piva omogočata, da je rok trajanja tega piva pol leta. H kakovosti piva prispeva svoj delež tudi pohonska voda, ki jo v proizvodnji uporabljajo iz lastnih studenov. Podjetje Talis Maribor je dobilo na 16. mednarodnem

vinsemu sejmu v Ljubljani od desetih poslanih vzorcev tri zlate in sedem srebrnih medalj. Zlate medalje so prejeli za Boonekamp, Cherry desert in Cassis liker, srebrne medalje pa za sladki in grenki pelinkovec, cherry brandy, kavo kram, maraschino, jajčni liker in za čokoladni cocktail.

Kupci v zadnjem času vedno bolj pogosto segajo po Boonekampu, pelinkovem aperitivu, ki je sestavljen iz 32 različnih sestavin. Tudi za cassis liker iz črnega ribeza je na trgu posebno povpraševanje.

Na trgu so se uveljavili tudi z naravnim oranžnim sokom Prima C.

Ta oranžni sok je proizvod iz izbranih sort oranž. Pri vsakoletni sezoni sodeluje predstavnik Talisa pri izbiri oranž in proizvodnji oranžnega koncentrata. Koncentrat prihaja v tovarno v pločevinastih doza po pet kilogramov. Povpraševanje po Prima C je veliko, saj imajo vso proizvodnjo do konca leta že prodano. Kljub delu v starih zmenah ter z delom ob nedeljah in praz-

Taki smo

šne posledice, ki jih lahko povzročijo počasni tak lahkomiselni lov za minuto. Mudi se nam toda če pride do tragičnega dogodka, je zaman spoznanje, da nas je pri tem gnala nesmiselna brezbrižnost.

Na prehodu za pešce je običajno otroški slammik. Kot da bi hotel nakažati smer, kod je hotela varno prečkati cesto nasmejana deklica. Pa ni prišla čez.

Poletno sonce se upira na prehod za pešce. Slammika ni več tam. Tudi deklice, ki je nosila slammik, ko je šla čez cesto, ni več. In vendar je zbrast prehod označen zato, da bi ljudje lahko tam varno šli čez cesto.

G. GUZEJ

Na prehodu za pešce pri »Slavniki« v Koprju je običajno otroški slammik. Slammik deklice, ki je stopila na zebrastr trak, ko se je na semaforu prižgala zelena luč.

Z druge strani od skocjanskega križišča je drvel avtomobil. Ko je oranž-

Davek brez-obzirnosti

na luč na semaforu opozarjala, da bo treba ustaviti, je zapeljal z vso naglico v križišče. En sam drobec skunde in prednji del avtomobila (pričevanje) do blizu sto kilometrov na uro) je posnel deklico, da je ob-

visela na prednjem pokrovu. Ko je voznik močneje zavrl, je telesce otroka padlo na cestnišče. Zadržalo kolo je za vedno utrlilo vse še nedosanjane otroške sanje.

Voznik je hotel ujeti nekaj sekund, morda minuto, dve. Toegaj je pustilo lovske vojnjo v križišče, ne da bi vedel, da je za ceno nekaj kratkih trenutkov postavil na kocko ne le eno, temveč več življenj. Cena te igre pa je bila smrt otroka. Otroka, ki je morda še malo pred tem doživelj razdost počitniškega življenja in s sončnikom na glavi stopal novim prijetnostim življenja ob morju naproti.

Nezaslišana brezobzirnost. Za nekaj minut prihranka na času tako neprecenljivo visoka cena.

V tem nepretrganem hlastanju za časom, bolj cenimo sekunde kot stra-

... ZA VAŠ VIKEND

MESNI NAREZEK sava doza 150 g	2,60
PO REKLAMNI CENI SARDINE PIK AS mijna doza 100 g	1,70
JETRNA PASTETA emona doza 80 g	1,50
PAPRIKE V KISU kozarec 370 g	2,40

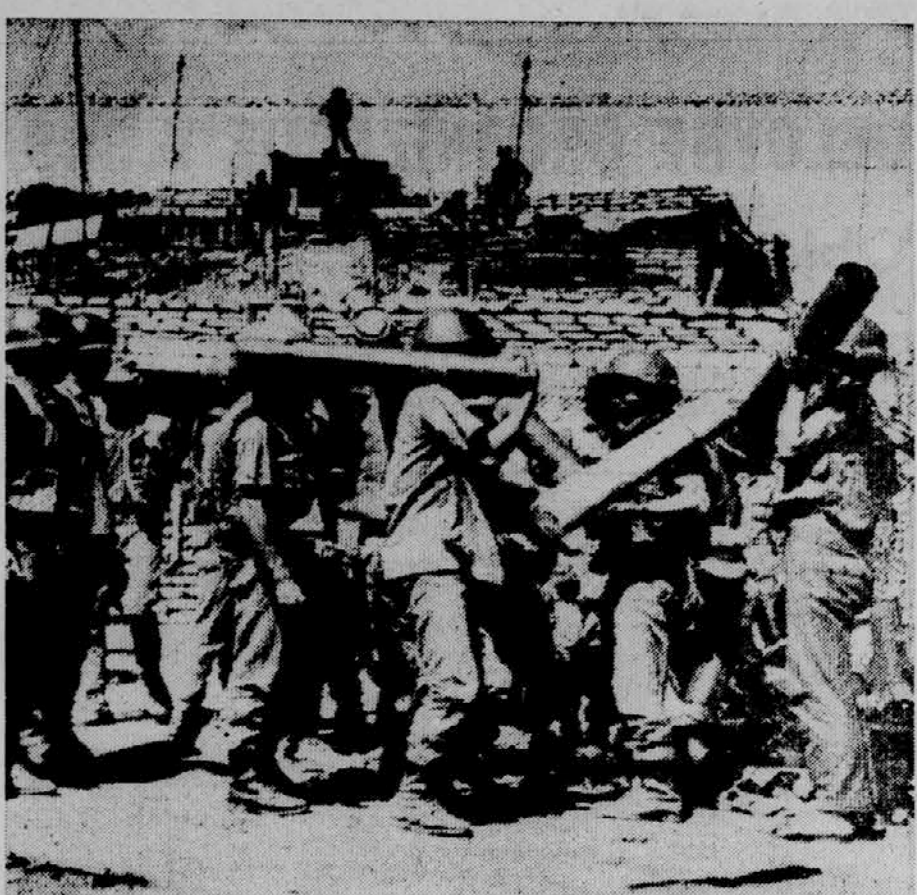
FP MARKET FP SUPERMARKET FP MARKET



POGOVOR S PREDSTAVNIKI OBCIN — Predsednik Tito se je včeraj na Tjentištu sešel s predstavniki šestih vzhodnoslovenskih komun (Goražde, Višegrad, Rudo, Rogatica, Čajnice in Foča). Ti so ga seznanili z dosedanjim razvojem in možnostmi nadaljnjega razvoja teh komun, ki sodijo med najmanj razvite v BiH ter ga povabili, naj se udeleži nekaterih najpomembnejših slovesnosti v teh krajih. Telefoto: Tanjug



TUDI V PARIZU KOPLJEJO — Te dni je morala zapreti svoja vrata in svojo znamenito teraso tudi znana pariška kavarna »Café de la Paix«, ker so na Opernem trgu delavci začeli razkopavati asfalt in pripravljati gradbišče za podzemeljsko železnico. Na sliki: pogled na gradbišče in preusmerjeni promet na Opernem trgu. Telefoto: UPI



BOJI OB LAOSKI MEJI — V zadnjih dneh so se razvneli srčiti boji v tistem delu Južnega Vietnama, ki leži blizu meje z Laosom. Na sliki: južnovietnamski vojaki zlagajo novo zalogo granat, v oporišču O'Reilly, nedaleč od laoske meje. Oporišče napadajo severnovietnamske čete. Telefoto: UPI

„Program za prihodnost“

Tisk ZRN o pomenu moskovskega sporazuma — Franz Josef Strauss je ostro napadel Brandtovo politiko — Komentar časopisne agencije TASS

BONN, 12. avg. (Tanjug, AFP, Reuter). Sklenitev sporazuma med Sovjetsko zvezo in ZR Nemčijo veljanska večina zahodnonemške javnosti pozdravlja kot zgodovinski preobrat v odnosih med Vzhodom in Zahodom. Obisk kanclerja Brandta v Moskvi je glavna tema vseh današnjih časopisov, ki na nekaj straneh objavljajo dokumente in pregled o razvoju odnosov med Bonn in Moskvo od konca vojne sem. Večina velikih časopisov ugodno ocenjuje podpis.

Münchenski »Süddeutsche Zeitung« ga označuje za »program za prihodnost«. »Frankfurter Allgemeine« pa pravi, da gre za »zgodovinski preobrat«. Istega so seveda Springerjev tisk in še nekateri reakcionarni časopisi. Springerjev »Die Welt« objavlja komentar v slogu stare antihovske propagande, v katerem trdi, da je javnost Zahodne Nemčije prevarena, da je sporazum v nasprotju z nemškimi koristmi in da bo rabil »militarizacijo republike od zahodne zveze«.

»Süddeutsche Zeitung« pa piše, da pomen sporazuma opravičuje velikemoralni pri podpisu. Časopis meni, da je to dober začetek za »dinamično sporazumevanje, ki mora in more nastati iz sporazuma«. »Samo okoliščine, ki ne bi se lahko trdile, da je Brandt pohitel v Moskvo, da bi sprejel ukaz« za začetek prevlade Moskve nad Zahodno Evropo, poudarja časopis.

Konkurenca Hamburga in Bremna

Tiskovna konferenca ob zahodnonemškem dnevu na celovškem sejmu

OD NASEGA CELOVŠKEGA DOPIŠNIKA

CELOVEC, 12. avg. — Na 19. avstrijskem letnem sejmu v Celovcu med tujimi razstavljavci posebno vidno izstopa Nemčija. Ne le zaradi številnega zastopstva (med 748 razstavljavci iz Evrope, Severne Amerike in Azije je 266 zahodnonemških firm), temveč tudi po zavzetosti, ponudbe blaga in uslug. Na večerajšnji tiskovni konferenci pod vodstvom konzula ZRN za Italijo in Koroško dr. Kopa ob zahodnonemškem dnevu na sejmu, je bil mimo ponudbe o navezavi redne letalske zveze Celovec-Frankfurt v prihodnjem letu opredeljen tudi temeljni kamen za bodočo kooperacijsko sodelovanje in sploh tesnejšo ekonomsko povezavo desete z ZRN. Ta ponedeljek je bila ustanovljena koroška izpostava za zahodnonemške trgovske zbornice in Avstrijo. Svoj biro v Celovcu je odprla tudi turistična centrala ZRN za Avstrijo, katere pristojnost se bo raztezala tudi na območje Jugoslavije.

Avstrijskim uvoznikom se mimo tržiške, koprke in reške luke močno ponujata Bremen in Hamburg. Predstavnika obeh luk sta hvalila »nemško kvaliteto usluge« in »pogostost tranzitnega prevoza pri zahodnonemških železnicah«. Z eno pored na tiskovni konferenci ob italijanskem dnevu je predstavnik Furlanije-Juljske krajine sporočil začetek gradnje hitre ceste Trbiž-Videm, s katero bi se znatno povečala propustnost tranzitnega prevoza iz tržaškega pristanišča.

»Nesporom ležiata jugoslovanski luki Koper in Reka geografsko blizu, glede na pogostost stavek v Italiji pa sta tudi zanesljivejši«, je v komentar med drugim zapisalo danes glasilo koroške socialistične stranke »Kärntner Tageszeitung«.

VLADO PLAVČAK

Več časopisov hkrati napada Springerjev koncern, katerega glasila so včeraj predčasno objavila besedilo sporazuma. »V trenutku, ko je javno mnenje v Nemčiji neravnodušno zainteresirano za zunanje politični razvoj, ki ga mnogi imajo za zgodovinski preobrat, je takšno ravnanje kršitev mednarodnih norm«, poudarja »Frankfurter Allgemeine Zeitung«.

Ugledni »Frankfurter Rundschau« je še ostrejši in pravi, da gre za »poročevalca z reakcionarnim pečatom, ki drugim politika nogo, v trenutku, ko Brandt in Scheel odhajata v Moskvo, da nemški povojni zgodovini prinesejo preobrat«.

Voditelj bavarske krščansko-socialne unije (CSU) Strauss je danes ostro napadel Brandtovo vlado, ker je sklenila sporazum. Glasilo »Bayern-Kurier« je objavilo njegov članek, v katerem je rečeno, da je sporazum med Bonn in Moskvo »začetek težave. Vlado napada zaradi optimistične ocene sovjetske politike in trdi, da kancler Brandt in njegov zunanji minister Scheel ne razumeta, da se s sklenitvijo sporazuma »ne zavezujejo obdobje lepega in dobrega«. Po Straussovi trditvi se s sporazumom odpirajo možnosti za »spremembe v korist Sovjetske zveze zahodno od demarkacijske črte«.

Krščansko-demokratska opozicija, ki jo je vlada nadrobno seznanila z besedilom sporazuma, za zdaj ni zavzela stališča in je ustanovila komisijo, ki bo »spručiila sporazum«. V pismu predsedstva krščansko-demokratske unije (CDU), ki so ga izročili kanclerju Brandtu pred dvema dnevi, pa je rečeno, da so v novem besedilu sporazuma izpolnjeni tudi nekateri zahtevni pogoji, vendar ostajajo tudi nekateri dvomi. Politični komentatorji v Bonnu ugotavljajo, da so med CDU in CSU nastala razhajanja glede stališča do sporazuma v Moskvi. Strauss pa trdi v današnjem članku, da izraža stališče obeh krščansko-demokratskih strank.

Sovjetska časopisna agencija TASS objavlja članek svojega komentatorja Igorja Orlova o podpisnem sporazumu, v katerem se kot glavni pomen tega dokumenta poudarja realistično stališče obeh držav do medsebojnih problemov. Komentar poudarja, da je sporazum nanasja na poglavna vprašanja evropske politike in s tem v zvezi se zlasti opozarja na »priznanje, da se sedanje evropske meje kot rezultat druge svetovne vojne in povojne razvoja ne morejo spreminjati«.

Po 20. avgustu topleje

BEograd, 12. avgusta. (Tanjug). Meteorološki predvidevajo, da bo hladnejše vreme trajalo nekako do 20. avgusta, zadnjih deset dni v mesecu pa bo suho in sorazmerno toplo. Samo okrog 23. avgusta bo nastopilo manjše kratkotrajno poslabšanje vremena.

BEograd, 12. avgusta. (Tanjug). Zvezni zavod za mednarodno tehnično sodelovanje in sudanska pomorska družba »Sudan Shipping Line Ltd« sta obnovila sporazum o nadaljnjem sodelovanju, ki zadeva predvsem izpolnjevanje pomorskih strokovnjakov za sudanske družbe.

Na osnovi dosedanjega sporazuma je doslej bilo v Sudani 220 jugoslovanskih strokovnjakov, predvsem poveljniki osebje, v Jugoslaviji pa je končalo visoko pomorsko šolo 18 sudancev. (47 se jih še šola).

»Takšno priznanje realnosti«, pravi Orlov, »spodbuja jasno razumevanje, da se mir v Evropi lahko ohrani samo, če nihče ne bo drezal v sedanje meje. To pojasnjuje pomen obveznosti obeh strani, da bosta spoštovali omejiteljsko celovitost vseh držav v Evropi in njihove sedanje meje«.

Komentar poudarja tudi, da sporazum še enkrat dokazuje, da je v Evropi nastal nov položaj, ki zahteva, da je treba upoštevati vzajemne koristi in skupaj poiskati poti za ohranitev mira in varnosti. Prav to pa je tudi cilj predloga socialističnih držav za sklicanje evropske konference o krepitvi varnosti v Evropi.

Glasilo enotne socialistične partije Nemčije »Neues Deutschland« ugodno ocenjuje je v Moskvi podpisani sporazum. Temu dogodku posveča uvodnik in v njem poudarja, da so sporazum lahko pripravili in parafirali zaradi ter upoštevajo oba država ter popuščanju obeh strani in varnosti v Evropi. »S tem, da je privolila v podpis sporazuma, je vlada ZR Nemčije priznala status quo v Evropi in povojne meje med Nemčijama«, poudarja »Neues Deutschland«.

Zahodnonemška televizija je neposredno prenašala podpis sporazuma s komentarjem, da je vsak korak, ki pelje k miru, dobrodošel, spetudi je bil storjen za zmanjšanje napetosti.

Podravina: voda upadla

KOPRIVNICA, 12. avgusta. (Tanjug). Položaj na poplavljenem območju v Podravini se postopoma normalizira. Razlita železnica postaja delno uporabna, vendar je treba še zmeraj izpopolnjevanje pomorskih strokovnjakov za sudanske družbe.

Obnovljen sporazum

BEograd, 12. avgusta. (Tanjug). Zvezni zavod za mednarodno tehnično sodelovanje in sudanska pomorska družba »Sudan Shipping Line Ltd« sta obnovila sporazum o nadaljnjem sodelovanju, ki zadeva predvsem izpolnjevanje pomorskih strokovnjakov za sudanske družbe.

Na osnovi dosedanjega sporazuma je doslej bilo v Sudani 220 jugoslovanskih strokovnjakov, predvsem poveljniki osebje, v Jugoslaviji pa je končalo visoko pomorsko šolo 18 sudancev. (47 se jih še šola).

BEograd, 12. avgusta. (Tanjug). Zvezni zavod za mednarodno tehnično sodelovanje in sudanska pomorska družba »Sudan Shipping Line Ltd« sta obnovila sporazum o nadaljnjem sodelovanju, ki zadeva predvsem izpolnjevanje pomorskih strokovnjakov za sudanske družbe.

Na osnovi dosedanjega sporazuma je doslej bilo v Sudani 220 jugoslovanskih strokovnjakov, predvsem poveljniki osebje, v Jugoslaviji pa je končalo visoko pomorsko šolo 18 sudancev. (47 se jih še šola).

Crnobrnja obiskal Rogersa

WASHINGTON, 12. avgusta. (Tanjug) — Veleposlanik socialistične federativne republike Jugoslavije v Washingtonu Bogdan Crnobrnja je obiskal danes zunanjega ministra ZDA Williama Rogersa. V daljšem pogovoru sta izmenjala poglede s področja nadaljnjega razvoja bilateralnega sodelovanja kakor tudi o aktualnih mednarodnih problemih, vključujoč tudi položaj na Srednjem vzhodu.

Mao Ce Tung sprejel Nimeirija

PEKING, 12. avgusta. (Hsinhua) — Predsednik Kp Kraljevine Mao Ce Tung je sprejel predsednika revolucionarnega sveta Sudana Gafarja el Nimeirija in člana sudanske delegacije, ki so na obisku v LR Kitajski. Tega srečanja so se udeležili tudi Cu En Lai, Jung Seng in Ci Peng. Predsednik Mao Ce Tung in sudanski predsednik El Nimeiri sta imela dolg in prijeten pogovor. V Pekingu so se danes nadaljevali pogovori med predstavniki obeh držav. Pogovor sta Cu En Lai in Nimeiri podpisala sporazum o gospodarskem, tehničnem, kulturnem ter znanstveno-tehnološkem sodelovanju.

Žena francoskega premiera se je smrtno ponesrečila

BORDEAUX, 12. avgusta. (AFP) — Danes poglobila je v prometni nesreči izgubila življenje žena francoskega premiera Jacquesa Chabana Delmasa. Do nesreče je prišlo pri Bordeauxu. Njen sin Jean Jacques pa je ostal nepoškodovan. Avto je vozil njen osebni sofer, ki je bil prav tako nepoškodovan. Sofer avtomobila, ki je povzročil nesrečo, je zbežal in ga se niso našli. Premier je takoj odpotoval iz Pariza v Bordeaux, kjer je zvedel za nesrečo, ki se je pripetila poldnevno okoli 17. ure v Bayonu v bližini francosko-španske meje.

V Turčiji huda vročina

ANKARA, 12. avgusta. (Reuter) — V Turčiji je v zadnjih 33 letih najbolj vroče poletje. Tako poroča turška meteorološka služba. Danes so bile v turških turističnih mestih v Sredozemlju temperature okoli 43 stopinj Celzija.

Rogers zadovoljen

WASHINGTON, 12. avgusta. (AFP) — Minister za zunanje zadeve William Rogers je izrazil danes zadovoljstvo v zvezi s podpisom zahodnonemško-sovjetskega sporazuma v Moskvi. Rogers je poudaril, da se ZDA strinjajo z ZRN, da je ta sporazum samo prvi korak na poti polnopravne zveze.

V Rogersovi izjavi je tudi rečeno, da so ZDA med mo-

Zadnje vesti

„Kaže, da bomo naredili preobrat v odnosih z ZRN“

Na sinočni večerji sta kancler Brandt in premier Kosigin izmenjala zdravici

MOSKVA, 12. avg. (Tanjug). Sovjetska vlada je priredila nocoj v velikem kremeljskem dvorcu večerjo v čast kanclerja Brandta. Ob tej priložnosti sta kancler Brandt in premier Kosigin izmenjala zdravici.

»Vse kaže, da bomo naredili preobrat v odnosih med Sovjetsko zvezo in ZR Nemčijo«, je poudaril Aleksej Kosigin. »Priznava, da je do zdaj, da bo po podpisu tega sporazuma prišlo do praktičnih korakov v razvoju odnosov obeh držav na raznih področjih. Načela mirne koeksistence so edina razumna in perspektivna razlaga za razvoj odnosov med ZSSR in ZRN kakor tudi na splošno med državami z različno družbeno ureditvijo«.

Sovjetski premier je dejal, da je spoštovanje sporazuma in dosledno uresničevanje brez dvoma važen element v podpori stabilnosti in miru na evropskem kontinentu. Seveda je nadaljeval Kosigin, so tudi glasovi, ki niso dobili namena. No, to so glasovi tistih, ki jim je tu običajno političnega realizma in skrb za mirno bodočnost evropskih narodov. Po besedah Kosigina je sporazum med ZSSR in ZRN rezultat dolgih in zelo zapletenih pogovorov. Treba pa je izraziti zadovoljstvo, ker obe strani nista poskušali pred težavami, ki so bile na tej poti.

Sporazum ne bi bilo možno podpisati, če ne bi bil pripravljen z vsem razvojem evropske stvarnosti in naravnim tokom mednarodnih odnosov. Sporazum ustreza dolgoročnim interesom miru, je dejal premier Kosigin. Zahodnonemški kancler Willy Brandt je ocenil danes podpisani sporazum kot novo načelo, ki bo obema državama omogočilo usmeriti pogled naprej v boljšo prihodnost. Kancler Brandt je poudaril, da bo to delo, ki se je začelo s pogovori v Moskvi, končano, ko bosta Sovjetska zveza in Zahodna Nemčija skupno prispevali k dejanskemu popuščanju napetosti v središču Evrope. To delo ne bi bilo popolno in končano, če se ne bi ukvarjali s temi vprašanji, da ne bi možna nikjer v središču Evrope napetost in da ni povsod dosegli miroljubno reševanje problemov.

V nadaljevanju zdravice je zahodnonemški kancler dejal, da ne oziroma na različna mišljenja, ki obstajajo med ZSSR in ZRN, in različne družbene ureditve, morata obe državi v tem zapletenem svetu dati zgled, kako se uresničuje miroljubno sodelovanje, ki bo v korist vseh držav in narodov Evrope. Pogovori, ki so bili opravljeni v zadnjih mesecih, je poudaril Brandt, so dali večje rezultate kakor je sam podpis sporazuma. Našim predstavnikom so omogočili, da so izmenjali mišljenja in poskušali razumeti drug drugega in če tudi v prvem poskus niso našli skupnega jezika, je poudaril ob koncu zdravice Willy Brandt.

Pred večerjo se je Willy Brandt sestel z Leonidom Brežnevom in se z njim pogovarjal dve uri in pol.

Ribičič in Borten v Levangeriju

Premiera sta si ogledala najmodernejšo norveško tovarno roto papirja

OSLO, 12. avgusta. (Tanjug) — Predsednik ZRS Mitja Ribičič in predsednik norveške vlade Per Borten sta bila danes popoldne v Levangeriju, kjer je goste sprejel župan Reidar Due. Oba premiera sta si z namenom ogledala največjo in najmodernejšo tovarno rotopapirja na Norveškem v bližini Levangerija.

Današnji trondheimski tisk je objavil intervju, ki ga je predsednik Ribičič dal časopisom »Adresse Avisen« in »Arbeider Avisen«. Oba časopisa sta poudarila zanimanje za prizadevanje Jugoslavije v borbi za mir in stabilnost v Evropi. Časopisa opozarjata na besede Ribičiča, da je treba prizadevanja za konsolidacijo odnosov v centralni Evropi prenesti tudi na sever in jug kontinenta.

V zvezi s položajem na Balkanu je Ribičič izrazil željo za nadaljnjo krepitve sodelovanja med državama na tem področju, da bi dosegli rezultate in odnose, kakršni se že dlje časa uspešno razvijajo med skandinavskimi državami.

V zvezi z jugoslovansko zunanjo politiko je Ribičič še posebej poudaril pomen bližnje konference nevrščnih v Lusakih in zanimanje vseh svobodoljubnih držav, da podprejo prizadevanja nevrščnih za ustvaritev miru, razumevanja in hitrejšega gospodarskega razvoja vseh delov sveta.

Telegrami

JUŽNA AFRIKA NE BO POPUSTILA — CAPE TOWN, Južnoafriški finančni minister Diederichs je izjavil, da Južna Afrika ne namerava popustiti pri dohodnih apartheidu, ne glede na težave, ki jih imajo zaradi sedanjega pomanjkanja kvalificirane delovne sile.

TUDI VENEZUELSKI SENATOR JE ZA DIPLOMATSKO ODNOSNO S KUBO — CARACAS. Predsednik zunanjepolitičnega odbora venezuelskega kongresa senator Soto je za čimprejšnjo vzpostavitev diplomatskih odnosov s Kubo, tako kot mnogi družbeni in politični delavci latinskoameriških držav, ki so se izrekli za ponovne diplomatske odnose s to državo.

KUBA BO KUPILA JAPONSKE AVTOBUSE — TOKIO. Kubanska vlada je podpisala s predstavniki japonske avtomobilske industrije sporazum o nakupu 550 velikih avtomobusov, v vrednosti 10 milijonov dolarjev.

NAROCILO IZ TUJINE V POLJSKIH LADJEDOLNICAH — VARŠAVA. V Varšavi so objavili, da so poljske ladjedolnice prevzele naročila za gradnjo dveh tovornih ladij za Norveško in 19 rečnih ladij za zahodnonemške firme.

STAVKA BOLIVIJSKIH NOVINARJEV — RIO DE JANEIRO. Bolivijski novinarji so se odločili za dvodnevno protestno stavko zaradi očitne ovadne vlade, ki je prepovedala njihov teden »La Prensa«. Časopis se je zavzemal za napredno smer v notranji politiki, in so ga ustanovili pred nekaj meseci na zahtevo predsednika samega — »da bi domači novinarji lahko svobodno pisali o problemih Bolivije«.

JAPONSKA DELEGACIJA NA OBISKU V SEVERNI KOREJI — OITA. Delegacija japonske socialistične stranke, ki jo vodi predsednik stranke Tomomi Narita, je odpotovala v Severno Korejo, kjer bo ostala 13 dni; poleg prestolnice Pjongyanga pa si bo ogledala tudi več drugih krajev v notranjosti države.

POBEGNILI JETNIKI — ROCHESTER. Iz zaporov v Monrovi pri Rochesteru je pobegnilo 22 jetnikov. Policija jih je doslej aretirala 8.

URUGVAJSKI PREDSEDNIK BO OBISKAL ZRN — BONN. Urugvajski predsednik Jorge Pacheco Areco bo uradno obiskal ZRN in se tam mudil od 6. do 13. oktobra.

SAMOMORI V ZRN — WIESBADEN. Nacionalni statistični urad je objavil, da je bilo v ZRN lani 12.677 samomorov; za prostovoljno smrt se je odločilo 8008 moških in 4669 žensk.



Vreme in temperatura za 12. avgust 1970			
Kraj	vreme	od 1 uri	od 13 uri
Ljubljana	oblačno	16	oblačno
Planica	poloblačno	11	poloblačno
Brnik	oblačno	13	poloblačno
Kranj	poloblačno	3	megla
Maribor	oblačno	16	poloblačno
Sl. Gradec	oblačno	13	oblačno
Celje	oblačno	15	oblačno
Novo mesto	megla	15	oblačno
Koper	delno oblačno	20	delno oblačno
Reka	jasno	21	jasno
Palj	jasno	21	jasno
Hvar	jasno	25	jasno
Obrovnik	jasno	23	jasno
Zagreb	delno oblačno	18	poloblačno
Beograd	jasno	17	poloblačno
Sarajevo	oblačno	13	oblačno
Plovid	jasno	23	jasno
Skopje	poloblačno	21	oblačno
Celovec	plaha	14	oblačno
Gradec	oblačno	13	oblačno
Milano	oblačno	16	oblačno
Genova	oblačno	14	poloblačno
München	oblačno	14	jasno
Zürich	poloblačno	13	jasno
Rim	delno oblačno	13	jasno
Pariz	jasno	12	—
Berlin	oblačno	13	oblačno
Stockholm	oblačno	14	oblačno
Moskva	oblačno	23	jasno

Temperatura morja
Šibenik 23, Lošinj 25, Senj 21, Rab 24, Hvar 24, Palagruž 24, Split 24, Reka 22, Dubrovnik 25.

MADŽARSKI PREDSEDNIK BO OBISKAL ZAR — KAIRO. Ali Abrahama poroča, da bo madžarski predsednik Pal Loszony 27. avgusta uradno obiskal ZAR.

IRAKSKA DELEGACIJA SE JE VRNILA — MOSKVA. Iranska delegacija, ki jo je vodil podpredsednik revolucionarnega sveta in namestnik generalnega sekretarja stranke Baas Sadam Husein, se je iz Moskve vrnila v Bagdad.

SKORAJ 46 MILIJONOV OBISKOVALCEV »EXPO-70« — OSAKA. Svetovno razstavo »Expo-70«, ki so jo odprli 15. marca v Osači, si je v torko ogledalo približno 350.000 ljudi, vseh obiskovalcev pa je bilo do tega dne na razstavi 45 milijonov 709 tisoč 503.

OGENJ GROZI SAMOSTANOM NA ATOSU — SOLUN. Gozdni požar, ki je izbruhnil v bližini znamenitih grških samostanov na Atosu, resno ogroža še več kot tisoč let stare spomenike. Gasilcem so prišli na pomoč tudi vojaki in prebivalci.

KING SE JE VRNIL IZ ROMUNIJE — BUKARESTA. Predsednik britanskega spočnega doma dr. Horace King je po osem-dnevni obiski v Romuniji odpotoval v domovino. V Bukaresti se je pogovarjal z romunskim ministrom Vojtekom, sprejel pa ga je tudi premier Ion Gheorghe Maurer.

EGIPTOVSKO-ALZIRSKI POGOVI — KAIRO. Egiptovski zunanji minister Mahmud Riad je včeraj sprejel alžirskega veleposlanika v Kairu Alama Sajaha. Pogovarjala sta se o »nekaterih vprašanjih, ki se tičejo odnosov med državama«, kakor sporočajo. Po vsej verjetnosti sta predvsem govorila o medarabskem sporu v zvezi z ameriškim načrtom za rešitev srednjezhodne krize.

POJASNILLO — NEW DELHI. Indijski zunanji minister Svaran Singh je v deljanskem parlamentu govoril o pomenu obiska zunanje ministrice začasne revolucionarne vlade Južnega Vietnama Nguyen Thi Binh v Indiji. Poudaril je, da je ministrica pojasnila, iz katerih razlogov revolucionarna vlada želi, da bi jo povabili na konferenco nevrščnih v Lusakih.

Pa še to:

KVADRATURA KROGA — Beogradski parčki se pritožujejo, da si zvečer ne upajo več bahajati na Kalemegdan, ker je tam preveč nasilnežev. Hkrati pa tudi nasprotujejo predlogu, naj bi nasilnežev tam pregledale številne patrulje milicijov, češ da bi potem kalemegdanske klopcie in stezice tudi izgubile vse mik — zaradi več kot samo uradne radovednosti milicijov...

PRETEŽNO SONČNO — Pretežno sončno, jutraj po kotihna megla. Najnižje nočne temperature okoli 10, v Primorju 18, najvišje dnevne do 25, v Primorju do 28 stopinj.

JUGOSLAVIJA — Pretežno sončno.

VREMENSKA SLIKA — Nad srednjo Evropo se je zgradilo območje visokega zračnega pritiska. Od severozahoda je pričel dotekati nad naše kraje nekoliko toplejši zrak.

Izgledi za petek: Lepo vreme.

Franjo Kristan 70-letnik

Nihče bi mu ne prisodil, da nosi že sedmi križ, tako je črni čil in kakor se reče, zdrav kot dren. Skoraj vsak dan ga vidimo, kako pokončno nosi svojo zapestno urko, ko hodi bodisi na seje republiške komisije borbe za severno mejo, ali pa v pisarno bežigradske podružnice Društva upokojencev, kateri že dolga leta predseduje. Franjo Kristan je bil v letosnjem občnem zboru podružnice konec junija smotno izvoljen za člana, ki bo v prihodnosti, kako znanje in izkušnje, ki so mu zaradi dolgega leta službe pridobili, lahko koristil pri reševanju težav, ki jih ima ta društvo. Franjo Kristan je že dolga leta tudi tajnik borbe za severno mejo 1918/1919, pred vojno Legije koroških borcev.



sedaj pa pred leti ustanovljene Zveze prostovoljcev borcev za severno mejo Slovenije.

Jubilant se je rodil 18. avgusta 1900 v Ljubljani, kjer se je tudi šolal. Avstroogrske fronti je za las ušel in ko je stara monarhija raspadla in je videl ogrsko mejo na severu Slovenije, se je v mladosti osemnajstletnik zbudil narodna zavest. Javil se je v prostovoljski bataljon stotnika Miroslava Martinčiča v Ljubljani in se je bil v začetku decembra 1918 v naši vojski v Podrožici, kjer so se kmalu začeli boji z avstrijskim Volkswehr. Njegova četa, ki ji je poveljeval nadporočnik Prezelj, je 6. januarja 1919 zavzela Podkloster v Ziljski dolini, bila pa je še isto noč napadena od nadmočnega nasprotnika, ki je po ostrem boju večino čete ubil. Med ujetimi je bil tudi Franjo Kristan. Po nekaj tednih ujetništva, se je Kristan z več tovariši posrečilo iz ujetništva tabarisa v Milstattu na Koroškem pobegniti. V hudi zimi in visokem snegu so preleteli Podkoroško sedlo in se prišli v postojanko Martinčičevega bataljona pri Podrožici.

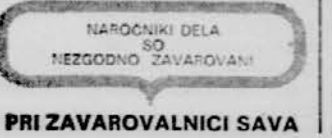
Franjo Kristan se je tudi med okupacijo izkazal celga moša. Kot aktivist OF je marljivo zbiral razni partijski in vojski potrebni material in ga oddajal na zbirno mesto OF. Razen tega pa je pridno širil partijski tisk, razmnoževal in razpečeval poročila tujih radijskih postaj in le najstrožji konspirativnosti se ima zadržati, da celica, v kateri je delal, ni bila razkrita.

Ko Franjo Kristan je dni sloni svoj življenjski praznik, mu bori za severno mejo šrom Slovenije in tudi beži grajski upokojenci selimo se nanogo srečnih let življenja, prav posebno pa krepkega zdravja.

Smrt kolestarja

LJUTOMER, 12. avgusta — Zjutraj se je 62-letni Ivan Urbančič iz Vučje vasil s koleškom po cesti Ljutomer-Radenci. V Vučji vasi je zavil na levo stran ceste, za njim pa je tedaj pripeljal z avtomobilom 22-letni Mirko Hanžekovič iz Veržaje, ter ga pri prehitevanju zadel. Kolestarja je vrglo daleč naprej po cesti. Zaradi hudih poškodb je kolestar takoj po prevozu v sokoško bolnišnico umrl.

P. P.



PRI ZAVAROVALNICI SAVA

Arena obrtniških prizadevanj

V soboto se bodo odprla vrata tretjega sejma obrti v Celju — Priprave spremlja navdušenje

Zadnja dela za otvoritev tretjega sejma obrti v Celju tečejo povsem normalno, lahko bi rekli brez nermov. Tokrat se ni bati dežja, saj bo razstava urejena v prostorih prve osnovne šole v Vrtni ulici, deloma pa tudi v prostorih šolskega centra za blagovno promet.

»Vse teče tako, kot smo predvidevali,« je dejal direktor biroja poslovnega združenja Agens, Ivan Urbančič, in nadaljeval: »Pa še več, zadnje priprave spremlja že pravica navdušenje, saj smo na pragu prireditve, ki bo v rešnici nekaj pomenila in pokazala moč našega obrtništva.«

Cetudi je do otvoritve sejma, do sobote, 15. avgusta le nekaj dni, končno število razstavljencev se ni povsem znalo. Še vedno prihajajo novi in novi ter prisoja, da bi jih uvrstili med udeležence te velike gospodarske prireditve. Prostor za to zamudnice si čer ni, toda problem rešujejo tako, da nekatere utesnjujejo.

Sicer pa kaže, da bo na sejmu sodelovalo približno 220 razstavljencev, med njimi tudi precej iz tujine. Tu so Avstrija, Švicarija, Italijani pa tudi razstavljenci iz Zveze republik Nemčije. Cetudi vsi domačini in prav tako tujci zaslužijo enako pozornost, vendarle kaže opozoriti tudi na lovsko orožje in pribor,

ki ga bo razstavil v Celju svetovno znani proizvajalec tega orožja Franc Sodja iz Borovlj.

Sejem bodo začeli v soboto, 15. avgusta s slavnostno sejo upravnega odbora poslovnega združenja Agens, to je združenja, ki je pobudnik za prirejanje sejmov obrti pa tudi pobudnik za graditev pokritih sejmskih prostorov. Po seji bo koncert godbe na pihala; sejmske prostore pa bodo odprli ob 10. uri. V okviru otvoritvene slovesnosti ter prvega oglada razstavnih prostorov bo tudi prva modna revija. Enake ali podobne revije si bodo sledile potem vse dni do zaključka, to je do nedelje, 23. avgusta.

V okviru sejmskih prireditev zasluži posebno pozornost razstava zlata pa tudi tri revice zlata in drugega nakita. Pravijo, da je v tem tudi zametek stalne jugoslovanske razstave zlata in zlatarskih izdelkov.

Program vključuje še demonstracijo uporabe srebrnih in drugih spajk in ne nazadnje revijo pričesek. Spored bo izpolnil še sejemski ples, ki bo v pihneru lepega vremena na smotno v celjskem mestnem parku, sicer pa v hotelu Celeia.

nje revijo pričesek. Spored bo izpolnil še sejemski ples, ki bo v pihneru lepega vremena na smotno v celjskem mestnem parku, sicer pa v hotelu Celeia.

Prireditelj sejma je za razstavljence pripravil ustrezno število posebnih priznanj — medalj, medtem ko bodo vsi udeleženci prejeli lepa priznanja. Za najbolj izvirne razstavljence bodo razpisali celo tri denarne nagrade. Zanimiva in privlačna za vsakogar bo tudi prodaja blaga. Na vsak način se bodo trgovci izkazali z znižanimi cenami, četudi celjska občinska skupščina ni odobrila celotnega niti delnega znižanja svojega prometa davka pri prodaji blaga na drobno.

Tretji sejem obrti v Celju bo odprt od 15. do 23. avgusta.

M. BOZIC

Zrcala proti foliji!

Varnost na cestah bo boljša — več svetlobnih teles

Od mnogih voznikov je slišati pritožbo o opremljenosti naših cest. Zlasti noč in megla mnoge zamorita. »Potrebno je več svetlobnih signalov, nekaj v smislu nemških avtocest! Saj nič ne vidimo! Pripelješ, ceste zmanjka. Šele, ko ustaviš in se malo razgledaš, opaziš, da je pred teboj oster ovinek v levo ali desno!« se pritožujejo številni vozniki.

Res je. Svetlobno reflektne folije, ki so nalepljene na prometne znake in obcestne kamne, so zaprta, odrgnjena, potrpana ali pa stare. Folije namreč po približno dveh letih zastarajo in izgubijo svojo svetlost. Zato izboljšavo teh zastaranih folij delajo izvozno podjetje »Hempro«. Kakšno so te izboljšave oziroma novosti? Podjetje »Hempro« je v zelo dobrih, takorekoč prijateljskih odnosih z avstrijsko tovarno »D. Svarovski & Co.«. Ta se ukvarja z brušenjem stekla in prodaja svoje izdelke — zlasti svetlobno-odbojne signalne znake »Swareflex« — po celi Evropi. To so steklene kroglice z zrcalno podlago, vdelane v ploščo iz karksnikoli mase in oblike. »Svarovski« je brezplačno odstopil licenco in vse pravice za izdelavo teh znakov »Hempro« pod pogojem, da pri njih kupuje steklene kroglice, ki pa jih Avstriji nudijo po naravnost konkurenčnih cenah.

V čem se ti znaki razlikujejo od prejšnjih? Vsekar napomembnejši je svetlobni učinek. Odbojnost svetlobe pri »Swareflex« telesih je vsaj trikrat večji kot pri dosedaj uporabljeni foliji.

Druge stvari je ekonomične.

nost in trajnost. Cestna podjetja opremljajo ceste navadno spomladi. Na višku sezone, ko je oprema najbolj potrebna, je ta navadno že izrabljena, poskodovana in sploh ne opravlja več svoje funkcije, denar za novo pa je že porabljen. Ceste so spet v temi!

Pri nas so za te izdelke pokazali rahlo zanimanje le v Kopru, Novem mestu in na Gorickem. V Ljubljani jih lahko vidimo na Cesti na Grad. V »Hempro« se delajo osnutke za znake, da bi jih dimenzionalni in standardizirali po celi državi.

MARJAN SKUMAVC

Občanov barometer

Sorodnost po duhu

Alojz Lavrenčič je zelo živahen in mladosten starec. Star je 84 let, je upokojenec s 1002 dinarja pokojnine in ima 69-letno ženo, ki je gospodinja. Po tem ima enega sina. Star je 50 let in je napovedovalec pri koprskem radiu. Oče Alojz je bil po poklicu učitelj. Nazadnje, takoj po vojni, je bil šolski referent.



»Kako, da vaju z ženo loči taka razlika v letih?« »Taka razlika je, ampak, če greva kam na sprehod ali na travnato, bi mislili da je ona strejša kot jaz. Bolj leha je, noge jo boljajo.«

»Pa je razlika v letih dobra stvar?«

»Če se mladi ljudje poročijo tako, da sta zakonca približno enaki let, opeša žena na stara leta prej, kar se tiče vsega. Mož je še krepak. Z ženo se silajno ujemava, kakor da sva enake starosti.«

»Bili ste učitelj, kaj pravite o današnjih mladih ljudeh?«

»Ja, meni se zdi da je pač doba taka, ne samo pri nas, po vsem svetu. Mladi ljudje se mi ne zdijo napačni, tako kot nekateri pravijo. Tudi ti dolgoletci niso slabi.«

»Potem ste stropi?«

»Strpen, zelo strpen. Imam dosti prijateljev med mladimi. Neverjetno veliko občujem z njimi in se polnoma ujemam.«

»Kako to, da se ujemate?«

»Ja, tako je, to je duh, kako bi se izrazil, to je sorodnost.«

»V čem je bistvo te sorodnosti?«

»Pravilen pogled na vse to dogajanje med mladino.«

»Kakšen je ta pravilen pogled?«

»Kot se razvija, po evoluciji pride do tega. Moderni je ta pogled. Sodobno je, kar se dogaja.«

»Povejte mi eno modernih stvari, ki se dogajajo?«

»Rečimo v glasbi. Jaz sem navdušen za narodno in zabavno glasbo. Oni, mladi, hočejo nekaj živahnega, bučnega, nekaj kot popevkarstvo. Sedanja mladina se ne more primerjati s tisto pred 50 leti; bi se dolgočasili, če bi živeli v tisti dobi. To je čisto naravno, kar se dogaja med mladino.«

»Recite razliko med danes in časom pred 50 leti?«

»Taktirni bi bilo tisto živahnost med mladino kot je danes. Zabava je bila v pijaci. Zdaj pa je vendar drugače. Cetudi včasih pijejo, imajo razvedrilo, imajo popevkarstvo večere, imajo več duševne hrane.«

»Vi gotovo gledate na življenje z leve strani?«

»Rad gledam z leve strani.«

»En temeljnih učiteljevih nalog je učenje lepe pisane, lepissime?«

»Lepopis se masčuje vse življenje, če dobi slabo podlago.«

»Vi ste za lepo pisavo?«

»Ja, za lepo pisavo, da se človek na muči pri branju. Če dobi strojsko pisavo, higerofije, se muči.«

»Glejte, ali mislite, da iz vsega nagajanja k lepi pisavi izvira tudi težnja, da gledate na stvari z leve strani?«

»Ja.«

»Je povezava?«

»Tisti človek, ki lepo piše, ki ima lepo pisavo, je tudi drugače vreden in skrben.«

»Potem ta lepopis na splošno preganja, da gleda vse stvari s leve strani?«

»Ja, skorajda bi rekli.«

»Toda potem si zakrivate oči pred slabimi rečmi?«

»Ja, nič jih ne zakrivam. Tisto zlo, ki izvira iz napak, se z lepim pogledom omili.«

»Povejte kako slabo stvar v življenju?«

»Ja, najslabše je, če ljudem obljublja vse najboljše potem pa te obljube ne izpolnijo. Raje bi manj obljubljal, pa tisto izpolnil.«

»Spomnite se kake neizpolnjene obljube?«

»Ja, mi stari upokojenci smo veliko na slabšem kot so novi upokojenci. Jaz imam iste potrebe. Rad bi bil aboniran v tetrat, rad bi imel avto, rad bi šel v bar, pa moja penzija ne zadostuje.«

»Imate kakšno jamo upravljanje?«

»Kako bodo zgradili toliko stanovanj, da se več članov družina ne bo več stiskala v eni sobi. In čimprej naj bi uredili enakopravnost slovenskega jezika za kar smo se borili. Zakaj slovenski poslanec ne govori v zvezi skupščini slovensko? Ustava jim to dovoljuje. Tudi aparat za sinhronizacijo so preskrbeli.«

»Vprašanje Alojzija Lavrenčiča, zadevajoče govorico naših poslancev v skupščini, bomo posredovali klubu stanovanj pa je tako. Jecni bo verjetno republiška skuščina sprejela resolucijo o nadaljnjem razvoju slovenskega stanovanjskega gospodarstva. Ta lista naj bi v mnogih pogledih pokazala, kako se bo dalo hitreje pravljati stanovanjsko sliko. Za na političnih javnih razpravah o stanovanjskem gospodarstvu pa je priložno eno na dan, da se bo treba takoj lotiti množične graditve najemnih stanovanj.«

PRIMOŽ ZAGAR.

Pasteur sam ni kos nadlegi pasjih dni

Vedno več mleka v tetrapaku se rado skisa

LJUBLJANA, 12. avg. Ko se je včasih v pasjih dneh kisalo mleko v steklenicah, je bilo Ljubljancem to še nekako razumljivo. Zdaj, ko se kisa pasterizirano mleko v tetrapaku, jim ni več. Pritožb namreč, da se v teh dneh širom po Ljubljani mleko v tetrapaku vse prerado kisa, ni malo. Torej smo se obrnili na vodjo sanitarne inšpekcije v Ljubljani Franca Gerloviča.

Zakaj se kisa mleko v tetrapaku?

»Ljubljanske mlekarne dobivajo — to pač ni skrivnost — še vedno bakteriološko dokaj neprimerno mleko. Samo nekaj umazanih hlevov, nekaj golih mlak, ki so ga pomolize umazane roke iz umazanih vimen in velike količine odkupljenega mleka v steklenicah, pogledu niso več kot bi male bti.«

Toda v mlekarah to mleko potem pasterizirajo?

»Pasterizacija klic v mleku ne ubije. Le oslabi jih, po leti za kakih 12 ur. Zato je treba tudi pasterizirano mleko povrti in ko se začne vzdigovati, malo premešati.«

Hvala za dober nasvet. Toda — če se v trgovini kupi na pol skisano mleko v tetrapaku, je to prav?

B. F.

Očividec nesreče naj se javi

MARIBOR, 12. avgusta — Uprava javne varnosti v Mariboru nuno naproša voznika tovrnega avtomobila TAM — 4500, očividca nesreče na cesti 2. reda v Zavrču pri Borlu, da se zaradi potrebnih informacij, zgolj na najbližji postaji milice ali na Upravi javne varnosti v Mariboru. Nesreča se je pripetila 3. avgusta ob 6.15 uri. Pri nesreči je bil udeležen italijanski državljan s tovornim avtomobilom BB-82-83. N. S.

Grubarjev kanal — očiščen

Za ureditev rečnih korit v Ljubljani ni dosti denarja

LJUBLJANA, 12. avg. Grubarjev kanal je bil zane-marjen več kot trideset let. Zato je morala Splošna vodna skupnost Ljubljana-Sava opraviti v zadnjih letih vrsto dragih in zamudnih del. Tako je kanal »požrl« milijone starih dinarjev. Letos bodo menda kanal dokončno uredili.

V podjetju »Splošna vodna skupnost Ljubljana-Sava« menijo, da v Ljubljani posvečamo premalo pozornosti vodnim potem in zato je škoda iz leta v leto večja. Pravijo, da pozabljamo, kako so v starih časih poplave ogrožale naše mesto. Zdaj to preprečujejo Ljubljanci in Grubarjev kanal pa bi ju morali zato bolj negovati. Ta dva tokova namreč odvajata odvečno vodo z Ljubljanskega barja.

Za vsa dela, ki bi jih morali opraviti ob rekah, potokih in k poplavam nagnjenih zemljiščih, bi vodna skupnost vsako leto potrebovala nad osem milijonov dinarjev. Zdel zbere le polovico te vsote in tako opravlja le najnujnejša dela. »Republiki vodni sklad bi moral z novimi predpisi zati več denarja in nam tako omogočiti boljše vzdrževanje vodnogospodarskih objektov,« je re-

čeno v poročilu podjetja občinski skupščinski center.

Kljub pomanjkanju denarja namerava vodna skupnost letos dokončno urediti Grubarjev kanal. Lani so izdelali poseben načrt za njegovo sanacijo, potem pa popravili zapornico in očistili strugo od Štepanje vasi do izliva.

Med drugim so posekali tudi nad dve sto dreves, ki so a koreninami ogrožali nabrežja. S tem je kanal izgubil na lepoti, vendar drugače ni šlo.

Letos bodo očistili nabrežje od Karlovškega mostu do Spice in uredili dno kanala. Med drugim bodo na najbolj ogrožene predele kanala položili talne pragove. Nadalje imajo v načrtu še vrsto drobnjših del. Vse skupaj pa bo stalo več kot milijon sto tisoč dinarjev.

Več dreves so lani posekali tudi ob Ljubljani ter očistili nekaj brežin in zapornic.

P. A.

Smrtna nesreča kolestarja

MURSKA SOBOTA, 12. avgusta — Danes zjutraj se je v domači vasi smrtno ponesrečil 62-letni Ivan Urbančič iz Vučje vasil. S koleškom se je peljal skozi vas proti Hrastju in pri hiši številka 55 zavil na levo, ne da bi nazaj smer. Za njim je s posebnim avtom pripeljal 22-letni Mirko Hanžekovič, ki ga je kolestar zvil, ga je zadel. Kolestarja je vrglo na pokrov motorja in odbilo več kot 12 metrov daleč. Hudo ranjenega so pripeljali v bolnišnico, vendar je med prevozom umrl.

K. D.

Veliki plen lovnega turizma

Pomursko lovstvo se mora tesneje povezati z gospodarstvom in turizmom

RADENKOV, 12. avg. Dopoldne je bil tukaj posvet predstavniki Turistične zveze Slovenije in Pomurja, gošpodarske zbornice in zveznega sveta Slovenije ter pomurskih lovskih in turističnih organizacij. Govorili so o organizaciji lovnega turizma v Pomurju.

Turistična zveza Slovenije je po besedah njenega predsednika dr. Danila Dougana, ki je vodil današnji sestanek, o lovem turizmu že večkrat razpravljala ter ugotovila, da bi bilo lahko uspehi kljub do- brim rezultatom (tani je zna- šal devizni priliv iz lovstva v Slovenijo okoli milijon do- larjev) še večji. Lovstvo bi bilo potrebno približati osta- lim turističnim dejavnostim. Na današnjem posvetovanju so povzeli, da so interesi lov- sta in turizma tesno pove- zani, pri čemer si turizem prizadeva, da bi se čas biva- nja tujih lovcev podaljšal. Vse tri pomurske lovske zve- ze: Prekmurje, Ljutomer in Gornja Radgona so pred lov- no sezono dobro pripravljene. Potrebno pa bi bilo, da bi bile cene uplenjene divjadi v Pomurju enotne. Če že ne med gojitvenimi lovišči, ki jih imata v Prekmurju Fazan

iz Beltince in Ljubljanski Kompas, pa vsaj med lovski- mi družinami Pomurja.

Ker je lovni turizem po- gojen s poletjem, bi bilo po- trebno zaradi turističnega raz- voja razmišljati o podaljša- nju sezone.

Ugotovili so tudi, da de- vizni lovski priliv gospodar- stvu Pomurja zelo koristi, niso pa še izkoriščene vse možnosti. Pomembna je tudi ugotovitev, da pomursko go- stinstvo tesno sodeluje z lov- ci, saj je glavna turistična sezona v tej regiji prav v ča- su lovnega turizma. Zato je pričakovati, da se bodo go- stinske storitve v tem času podražile. Seveda v skladu z

zakoni trga — kot poleti ob morju. Potrebno pa je pre- prečevati goljufije. Pomurski lovci trdijo, da nekateri go- stinčarji zaračunavajo tujim lovcom gostinske stroške dva- krat dražje.

Udeleženci današnjega po- svetovanja so na koncu pred- lagali, da naj bi prihodnje leto sprejela slovenska lov- ška za uplenjeno divjad eno- ne cene. Tako bodo lahko v tujini naše lovske organizaci- je enotne nastopale. Te ce- je ne pa ne bi smele biti pre- nizke, saj bi to škodovalo našemu turizmu, in ne pre- nizke, kar bi pa lahko naša lovška razvednotilo.

P. POTOČNIK



PRIZORISCE KATASTROFALNEGA TRČENJA MERCEDESA IN TOVORNJAKA

Sedem mrtvih v mercedesu

Mercedes je brzel proti osiješki bolnici s potniki, ki so hoteli darovati kri osemnajstletnemu Evgenu Zoričiču

OSIJEK, 12. avg. (Tanjug). V hudi prometni nesreči, ki se je pripetila večeraj približno ob 7. uri zjutraj v vasi Bizovcu, nedaleč od Valpova, je izgubilo življenje sedem ljudi, eden pa je bil hudo ranjen. Ob tej grozljivi nesreči smo večeraj že na kratko pisali: mercedes R1 127-02 je bil skorajda popolnoma razbit, mrtvi pa so bili 45-letni Stjepan Miler, 63-letni Viktor Kralj, 22-letni Slavko Kralj, doma iz Feričancev, 22-letni Borč Zoričič iz Beograda, 45-letna Zora Zoričič iz Novoga Vinodola in Pavo Patajac ter njegov sin iz Donje Motičine.

Potniki »mercedesa« so bili namenjeni v osiješko bolnišnico, da bi dali kri za 18-letnega Evgena Zoričiča, Borovega brata in Zorinega sina, ki se je prejšnji dan ranil s puško na šibre. Zoričičevi so se namreč zbrali pri sorodnikih v Feričancih. Boro je po nesreči ranil brata, ki so ga nemudoma pre- peljali v osiješko bolnišnico. Naslednje jutro sta mati in sin s prijatelji hitela v bol-

nišnico darovati kri za Evge- na.

Po prvih ugotovitvah pre- iskave je bil za volanom mercedesa, ki je vozil zelo naglo, Boro Zoričič. Očitno mercedes ni mogel zvozi- ti ovinkov in se je znašel na le- vi strani ceste. Iz nasprotne smeri je pripeljal tovornjak osiješke mlekarne s prikolicom in prišlo je do tr- čenja. Voznik tovornjaka Mirodrag Djurić, ki je laže

poskodovan, je povedal: »Ni- česar nisem mogel storiti. Mercedes je vozil nasproti z veliko hitrostjo. Po trčenju me je vrglo v jarek, vozilo pa se je prevrnilo. Prizor je bil grozljiv.«

Delavca Mirka Babića je vrglo s tovornjaka in je bil hudo poskodovan. Prepeljati so ga v osiješko bolnišnico in ni več v smrtni nevno- sti. V razbitem mercedesu je bil po nesreči živ le še Vik- tor Kralj, na poti v bolni- šnico pa je umrl.

Na kraj nesreče so nemu- doma prišli kriminalistični in sodni organi iz Osijeka in Valpova ter ugotovili, da se je nesreča primerila večeraj ob 6.58 uri. Tedaj so se na- mreč ustavile ure žrtve v mercedesu. Ostale podrobnosti te hude nesreče, kakršne v teh krajih ne pomnijo, še raziskujejo.

Skol pivo hladi povsod

Mariborski Talis razširja prodajo po vsej Jugoslaviji

Mariborska pivovarna Talis je prodajo mednarodno priznanega skol piva razširila na območje celotne države. Proizvajalo ga po posebnem licenčnem tehnološkem postopku, ki ga nadzira Schwarzov inštitut v New Yorku. Tja tudi redno pošilja vzorce piva. Nedavno so od tega inštituta prejeli tudi posebno po- hvalo za kakovost piva skol. Za to pivo so letos do- bili tudi zlato plaketo Beograda kot najboljšo pivo v močni domači in tuji konkurenci.

Tehnološki postopek in iz- redno negovanje tega piva omogočata, da je rok traja- nja tega piva pol leta. H va- kovosti piva prispeva svoj delež tudi pohorska voda, ki jo v proizvodnji uporablja iz lastnih studenov.

Podjetje Talis Maribor je dobilo na 16. mednarodnem vinsem sejm v Ljubljani od desetih poslanih vzorcev tri zlate in sedem srebrnih medalj. Zlate medalje so pre- jeli za Boonekamp, Cherry de- sert in Cassis liker, sre- brne medalje pa za sladki in grenki pelinkovec, cherry

brandy, kavo krem, mara- skino, jajčni liker in za čo- koladni cocktail.

Kupei v zadnjem času ved- no bolj pogosto segajo po Boonekampu, zeliščnem ape- ritivu, ki je sestavljen iz 32 različnih sestavin. Tudi za cassis liker iz orega ribeza je na trgu posebno povpra- ševanje.